CULTURAL EXCHANGE

Spanish Writers' Delegation



Visiting Spanish delegation at the programme New Delhi

Russian Writers' Delegation



Russian Writers' Delegation at the Cultural Exchange Programme New Delhi

CULTURAL EXCHANGE

Writers from Maldives



A writer from Maldives delegation New Delhi

Writers from Israel



Motti Aviram at the Cultural Exchange Programme
New Delhi

CULTURAL EXCHANGE

Dr. Ananda Coomaraswamy Fellow From China



Prof. Jiang Jingkui at the programme 17 January 2016, Mumbai

Writers from Fiji



Writers from Fiji New Delhi

MEET THE AUTHOR



Vasudev Nirmal, eminent Sindhi writer 16 May 2015, Mumbai

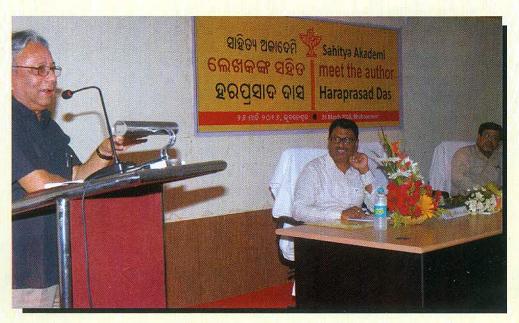


Lakshmi Nandan Bora, eminent Assamese witer 23 May 2015, Guwahati

MEET THE AUTHOR



Bharat Sasne, Marathi writer speaking on the occasion 5 November 2015, Nagpur



Haraprasad Das, Odia writer speaking on the occasion 26 March 2015, Bhubaneswar

KATHASANDHI



S. Ramakrishan reading out a story 13 June 2015, Chennai

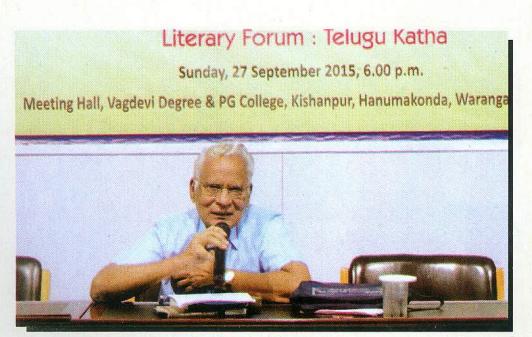


Bansi Khoobchandani reading out his story 28 June 2015, Mumbai

KATHASANDHI



Nurul Hasnain reading out his story 7 August 2015, New Delhi

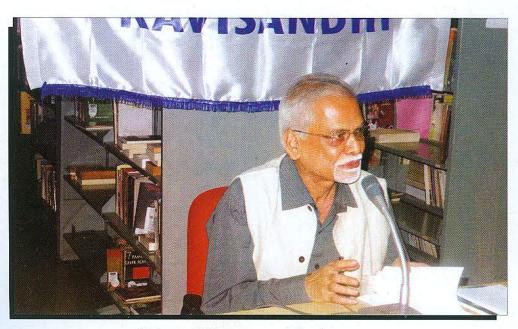


Naveen, Telugu writer reading out his story 27 September 2015, Warangal

KAVISANDHI



Aruna Dhere, Marathi poet reciting her poems 12 June, Aurangabad



Mudnakudi Chinnaswamy reciting his poems 22 June 2015, Bengaluru

KAVISANDHI



Saroj Ranjan Mohanty reciting poetry 22 August 2015, Bhubaneswar



Mohan Singh, Dogri poet reciting his poems 10 October 2015, Jammu

ASMITA



Participants of Asmita programme 15 March 2015, Tingkhong, Assam



Participants of Asmita programme 26 March 2016, Dibrugarh

NARI CHETNA



L–R: Damayanthi, T. Parameswari and Vaigai Selvi 26 April 2015, Chennai



Participants of Nari Chetna programme 30 June 2015, Kharagpur

NARI CHETNA



Participants of the programme 17 October 2015, Bhubaneswar



Suman Bissa, Ritupriya, Monika Gaur and Santosh Mayamohan 26 September, Bikaner

NARI CHETNA

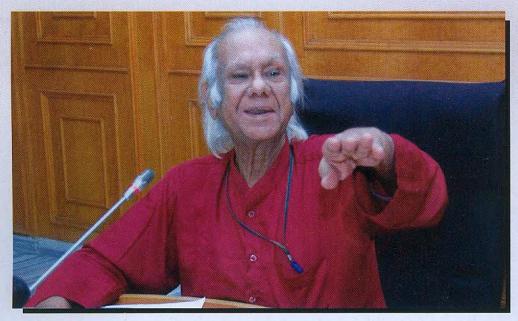


Participants of the programme 14 January 2016, New Delhi

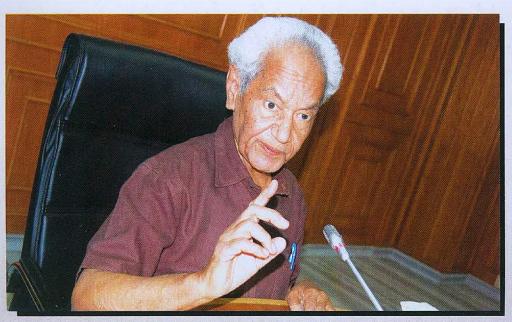


L – R: Geeta Bindrani, Sanskritirani Desai, Jaimala Danait and Cecelia Carvalho 8 March 2016, Mumbai

THROUGH MY WINDOW



Baldev Vanshi on Maheep Singh 12 April 2015, New Delhi



Sri Ramesh Chandra Shah talking about works of Ajneya 7 May 2015, New Delhi

THROUGH MY WINDOW

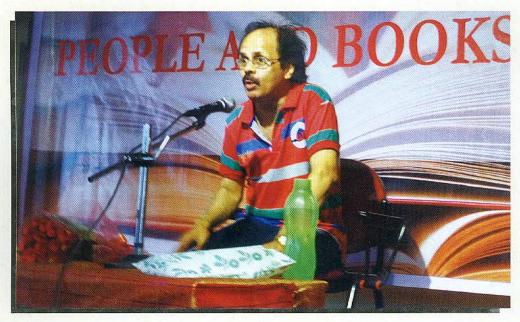


Baldev Budhrani speaking of Govardhan Sharma 27 July 2015, Pune



Prakash Parienkar speaking on J.B. Moraes 17 October 2015, Mumbal

PEOPLE AND BOOKS

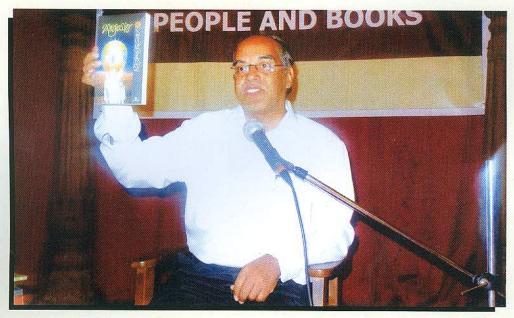


'Crazy' Mohan, Popular Tamil Actor, Script writer and Playwright speaking on the occasion 30 May 2015, Chennai



Sabyasachi Mohapatra, eminent Odia film maker speaking on the occasion 21 June 2015, Bhubeneswar

PEOPLE AND BOOKS



Na Someswara, eminent Physician and writer speaking on the occasion 27 june 2015, Bengaluru

LOKA: THE MANY VOICES



Eric Ozario performing 20 December 2015, Belgaum

AVISHKAR



Brijmohan and his group on 11 October 2015, Jammu

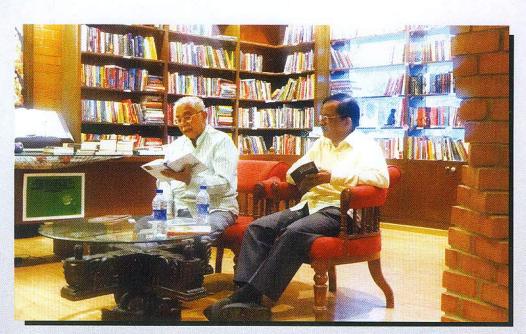


Galpakatha: A Stage Performance based on the Art of Story telling 16 March 2016, Guwahati

KAVI ANUVADAK



Sitanshu Yashaschandra and Gagan Gill 2 April 2015, New Delhi



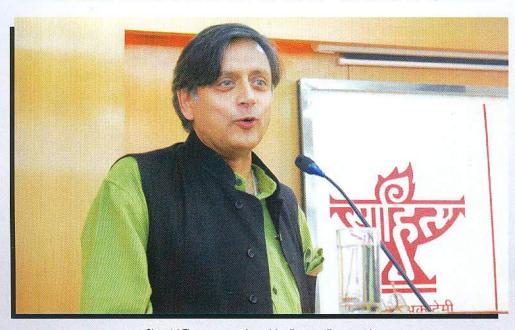
Chandresekhar Kambar and O.L. Nagabushana Swamy 6 July 2015, Bengaluru

KAVI ANUVADAK



Jas Yonjan 'Pyasi' and Sebanti Ghosh 30 September 2015, Kolkata

FOUNDATION DAY LECTURE



Shashi Tharoor, eminent Indian author and Hon'ble Member of the Parliament delivered Foundation Day Lecture 12 March 2016, New Delhi

Sahitya Akademi Library

Sahitya Akademi Library is a unique of its kind with a rich collection of books on Literature, Criticism, Philosophy, History, and related subjects in 24 languages. The library enjoys an active and appreciative readership making it one of the widely used libraries in Delhi. During 2015-2016, the library enrolled 1920 new members and 2414 new books were added. The total collection of library has now crossed more than 1,70,000.

Akademi's Library web page has also been redesigned for the convenience of the users. The WebOPAC has been customized to make it more user-friendly. A digital library has been created keeping in mind the requirements of the users as well as the staff members. So far the catalogue of 22 language Sections have been fully computerized and can be searched online through WebOPAC on the Akademi's website www.sahitya-akademi.gov.in.The Retro-conversion of Malayalam and Kannada books are in progress. Current acquisitions of all the language books are being catalogued online. Automation of these sections has enabled the library to provide bibliographic service on demand at short notice. The editing work of prestigious project *Who's Who of Indian Writers' has been completed by the library staff and is now available on our website on the link www.sahitya-akademi.gov.in/sahitya-akademi/SASearchSystem/sauser/. The compilation of second volume of *Critical Inventory of North-Eastern Tribal Literature' is now in progress which will be published by the Sahitya Akademi.

Indexing of English language articles on Indian Literature, based on its journal receipts is also done by the library. This database is also available to library users.

The library is also continuing the new services such as News Clips, Book Reviews and Current Contents which were started some years back for the benefits of the readers.

Sahitya Akademi maintains libraries at its regional offices (Kolkata, Bengaluru, and Mumbai) too. Books are added regularly in regional offices' libraries every year. Regional office libraries (Kolkata, Bengaluru and Mumbai) have also started retro-conversion/computerization of their collections. The catalogues of these libraries are also accessible through single window WebOPAC which provides the information about the location wise availability of books in a form of union catalogue.

Literary Forum Meetings, Pravasi Manch, Rajbhasha Manch, Book Release Functions, Release/screening of Documentary Films on Writers, Cultural Exchange Meets

Multilingual Poets' Meet April 12, 2015, Vishakapatnam

Multilingual Poets' Meet April 17-18, 2015, Jaisalemer

Literary Forum on World Book Day April 23, 2015, New Delhi

Literary Forum on World Book Day April 23, 2015, Bengaluru

Literary Forum on World Book Day April 23, 2015, Mumbai

Literary Forum on 'Santali One-Act Plays' April 24, 2015, Keonjhar

Literary Forum: Kashmiri poetry recitation April 29, 2015, New Delhi

Literary Forum: Oral Literature of the Tribes to the Development of the Contemporary Literature of the Tribes May 11, 2015, New Lamka, Churachandpur

Literary Forum: Poetry Recitation and Readings

May 19, 2015, New Delhi

Multilingual Writers' Meet May 25, 2015, Bengaluru

Multilingual Poets' Meet May 26, 2015, New Delhi

Book Release June 1, 2015, New Delhi Literary Forum: Kavita Karmakar, Sameet P. Bhatt, AnandNarain and M. Narendra June 2, 2015, New Delhi

All India Poets' Meet June 8, 2015, Imphal

Literary Forum: Sri Jitendranath Murmu (Santali), Sri Gowrinath (Maithili) and Sri Prabhath Ranjan (Hindi)
June 23, 2015, New Delhi

SAARC Writers Meet (in collaboration with SAARC Cultural Centre, Sri Lanka, Ministry of Culture, Govt. of India and Sahitya Akademi, New Delhi) 2–5 July 2015, Bangalore

_. _____

Literary Forum: K. Ibomcha Sharma July 14, 2015, Imphal

Literary Forum & Poets' Meet July 15, 2015, Imphal

NORTH-EAST & WESTERN INDIAN WRITERS' MEET 18-19 July 2015, Mumbai.

Literary Forum: Comparative Perspective of Bharathidasan's 'Azhagin Sirippu' and Rabindranath Tagore Pa July 20, 2015, Puducherry

Literary Forum: Discourse on Agrarian Society and My Story
July 26, 2015, Tirupati

202 / Annual Report 2015-2016

Multilingual Poetry Reading July 28, 2015, New Delhi

Book Release June 29, 2015, New Delhi

Literary Forum July 29, 2015, New Delhi

Literary Forum: Genres of literature at Karkala

July 31, 2015, Karkala

Literary Forum: Harikrishna Bharanya, Vee Gha Nayak, Nagaveni Manchi and Jayaprakash Mavinakuli, August 7, 2015, Moodabidri

Literary Forum: Birth centenary of Kayyara Kinhanna Rai August 8, 2015, Karkala

Literary Forum: The Role of Matam Eshei in Manipuri Literature 16 August, 2015, Manipur

Literary Forum: Israeli children's writer Motti Avram August 17, 2015, New Delhi

Literary Forum: Monalisa Changkija from Nagaland with Ramesh Prajapati and Vikram Singh

18 August 2015, New Delhi

Literary Forum: Poetry recitations by Noted Urdu poets

August 19, 2015, Aligarh

Literary Forum: Vandal Literature August 21, 2015, Tiruvarur

Literary Forum: Biographies in Tamil August 22, 2015, Chennai Literary Forum: Relationship between Literature and Education August 22, 2015, Jorhat

Poets' Meet August 26, 2015, Puducherry

Literary Forum: Adhunika Kavya Anusandhana-Adhyayana Kammata August 27, 2015, Ujire

Indo-China Literary Exchange Programme 27 August-September 1 2015, Beijing and Shanghai

Literary Forum: Study of ancient Kannada literature – A discourse in the modern context 28 August 2015, Surathkal

Literary Forum: D.T. Bhosale and Sitaram Sawant

31 August 2015, Sangola

Literary Forum: Sejal Shah in Gujarati, Philomena Samfrancisco in Konkani, Mahesh Keluskar in Marathi, and Sandhya Kundnani in Sindhi

3 September 2015, Vasai

Literaray Forum

5 September 2015, Barshi

Literary Forum: Telugu Short Story Writers Meet and Readings

6 September 2015, Rajahmundry

Literary Forum: Japanese-Hindi Scholar Tomio Mizokami

8 September 2015, New Delhi

Multilingual Poet's Meet

9-10 September 2015, Srinagar

Literary Forum: An Evening with a Critic 10 September 2015, Kolkata

Literaray Fourm: Sulbha Kore, Narayan Lale, Neelkanth Kadam and Ajay Kandar 11 September 2015, Dombivli

Literary Forum: Indian Traditional Professions and My Short Story September 12, 2015, Nellore

Literary Forum: Sahitya Sourabha September 15, 2015, Sringeri

Literary Forum: Modern Tamil Literature September 16, 2015, Tiruppur

Literary Forum: Literature and Film September 17, 2015, Tirur

Literary Forum: Rayalaseema Drama - A Historical Study September 20, 2015, Kadapa

Literary Forum: Study of Ancient Kannada Literature - A Discourse in the Modern Context

22 September , 2015, Mangalore

Nepali Rachna Path programme with Nepali Poets and fiction writers 24 September 2015, Geyzing (West Sikkim)

Literary Forum: Literary Trends September 25, 2015, Trichy

Literary Forum: A Decade of Telugu Kavitha Vikasam (2005 - 2015) 27 September , 2015, Vijayawada

Literary Forum: K. Padmakumar and His Literary Works

September 27, 2015, Imphal

Literary Forum: Sahitya Loka September 28, 2015, Moodabidri

Literary Forum: Language and Literature September 28, 2015, Puducherry

Literary Forum: Telugu Katha September 27, 2015, Warangal

Literary forum: Hungarian poet and fiction writer Gabor Lannczkor September 29, 2015, New Delhi

Literary Forum: Homage and Tribute meet in respect of Dr. M.M. Kalaburgi September 30, 2015, Bengaluru

Literary Forum: Modern Kannada Poetry October 2, 2015, Mumbai

Literary Forum: Arun Aditya and Chandrabhushan October 6, 2015, New Delhi

Literary Forum: Leimapokpam Herachandra Singh October 11, 2015, Imphal

Literary Forum: Kavi Sammelan (Telugu Poets Meet) 18 October 2015, Kanigiri, Prakasam Dt, Andhra Pradesh

Literary Forum: Kavi Sammelan (Telugu Poets Meet) (in association with Sahiti Sudha, Kanigiri, Prakasam Dt., A.P.) Sunday 18 October 2015

Yuva Marathi Kavyotsav 27-28 October 2015, Mumbai

Literary Forum: A Story Reading Session November 6, 2015, Tiruvarur Literary Forum: Media and Literature November 7, 2015, Agartala

Screening of Santali Film 'Four Santali Writers'

November 14, 2015, Kolkata

National Book Week (Book Exhibition & Sale) and Literary Programmes: Inaugural programme

14 November 2015, Bengaluru

National Book Week (Book Exhibition & Sale) and Literary Programmes
b) Valedictory Programme
Date:

Literary Forum: "Book Culture - A Dialogue"

17 November 2015, Bangalore

Young Writers Festival
18 November 2015, Rabindra Bhavan, New
Delhi

Literary Exchange Programme November 20, 2015, Mumbai

National Book Week (Book Exhibition & Sale) and Literary Programmes: Valedictory Programme

20, November 2015, Bangalore

Literary Forum: rends of Manipuri Literature outside Manipur

November 29, 2015, Shillong

Literary Forum: Toshio Tanaka December 2, 2015, New Delhi

Literary Forum: Bharatiya Kavya Meemanse (Indian Poetics)

December 4, 2015, Tumkur

Santali Rachna Path (poetry and short story reading sessions)

5 December 2015, Jamshedpur

Maithili Poets' Meet

6 December 2015, Jamshedpur

North-East and Southern Poetry Festival December 6, 2015, Kochi

Literary Forum: A Colloquium with Dr. Neal Hall

December 12, 2015, Bengaluru

Literary Forum: Critics of Kamba Ramayanam

December 12, 2015, Karaikudi

Literary Forum: Rajendra Upadhyay December 15, 2015, Bengaluru

Literary Forum: Nari Chetana 19 December 2015, Mumbai

Literary Forum: Literature in Konkani from the Gharmatho

December 20, 2015, Belgaum

Literary Forums: Water

December 27-30, 2015, Gujarat

Interactive Literary Meet
December 29 & 30, 2015, Kolkata

Literary Forum: Poetry Recitation January 9, 2016, Bengaluru

Nepali Poets' Meet 10 January 2016, Tezpur

Young Sindhi Writers' Meet 21-22 January 2016, Ahmedabad.

Cultural Exchange with three writers' delegation from Russia. The delegation included the writers - Denis Karasev, Makhotin Sergey, and Marina Moskvina. 20 November 2015

Cultural Exchange with Prof. Jiang Jingkui, Akademi's Dr Sahitya Ananda Koomaraswamy Fellow, and noted Chinese Indologist and professor of Hindi in Peking University, China.

17 January 2016, Mumbai

Literary Forum: Creation Myths in Old Manipuri Manuscripts January 21, 2016, Imphal

Yuva Sindhi Writers' Meet January 21-22, 2016, Ahmedabad

Literary Forum: Critical Assessment of Manipuri Poetry of Assam January 22, 2016, Imphal

Bhashantara Anubhava 31 January 2016 Tirupati

Literary Forum: Rajendra Patel and Mahendrasinh Parmar 1 February 2016, Bharuch

14 February 2016, Mumbai Literary Forum: Poetry Reading Session February 25, 2016, New Delhi

Literary Forum: Meera Savkur, Murlidhar

Betrabet, Philomena Sanfransisco, Krishna Bhat, Jyoti Kurade, and Pranav Kodial

Literary Forum and 'Indira Goswami' Documentary Film Screening on the occasion of International Women's Day 8 March 2016, Bangalore

Literary Forum: Meera Savkur, Urvashi Pandya, Neeraja, and Soni Mirchandani 12 March 2016, Mumbai.

Literary Forum on the occasion of Sahitya Akademi's Foundation Day 12 March 2016, Bangalore

Nepali Poets' Meet 20 March 2016, Shillong

Nepali Poets' Meet 27 March 2016, Charhazare, Imphal

Literary Forum: Mukhamukham (Face to Face) with Malayalam writers 31 March 2016 Trivandrum

BOOK EXHIBITIONS

HEAD OFFICE

- Jaisalmer Book Exhibition on occasion of Multilingual Poets Meets, Jaisalmer, Rajasthan, 17 to 18 April 2015
- Book Exhibition Through Universal Voice, Ahmedabad, 1 to 7 May 2015
- Book Exhibition at Institute of Cervantes on Book Release of Cessar Vajao (Multi Lingual Translation of Hindi, Spanish And Bengali) New Delhi, 2 June, 2015
- Delhi Public Library Book Exhibition at S.P. Marg, Delhi, 25 to 27 June 2015
- Book Exhibition at Delhi Public Library, Sarojini Nagar, New Delhi, 30 June to 2 July 2015
- Book Exhibition at Delhi Public Library, Patel Nagar, New Delhi, 2 to 5 July 2015
- Book Exhibition at Shimla, IIAS, 7 to 8 July 2015
- Book Exhibition at Ludhiana at Punjabi Bhawan, Ludhiana, 18 to 22 July 2015
- Shahdara Book Exhibition, New Delhi, 9 to 11 July 2015
- Allahabad Book Exhibition, Allahabad, 4 to 8 August 2015
- Aligarh Book Exhibition, Aligarh (UP), 19 to 20 August 2015

- Book Exhibition at Sanskrit Department, New Delhi, 24 Aug 2015
- Delhi Book Fair 2015, New Delhi, 29 August
 6 Sept 2015
- Almora Book Exhibition, Almora (Uttrakhand),
- 14 to 18 September 2015
- Dehradun Book Exhibition, Dehradun, 12 to 20 Sept. 2015
- Allahabad Book Exhibition, Allahabad, 13 to 14 Sept 2015
- Bhopal Book Exhibition, Bhopal, 10 to 12 Sept 2015
- Udaipur Book Exhibition, Udaipur, 3 to 11 October 2015
- Book Exhibition at Venkateshwara College, New Delhi, 29 to 30 Sept 2015
- Lucknow Book Exhibition, Lucknow, 9 to 11 Oct 2015
- Mandsaur Book Exhibition, Mandsaur, 26 to 28 Oct 2015
- Daulat Ram College, Delhi University, New Delhi, 11 Oct 2015
- Chandigarh Book Exhibition, Chandigarh, 24 to 25 Oct 2015
- Book Exhibition at Jawaharlal Nehru University, New Delhi, 30 Oct to 1 Nov. 2015

Annual Report 2015-2016 / 207

- Jagdalpur Book Exhibition, Raipur, 30 to 31 Oct. 2015
- Agra Book Exhibition, Agra, 29 Oct. to 1 Nov 2015
- Book Exhibition through Aadhar Prakashan at Kullu, 2 to 29 Oct. 2015
- Faizabad Book Exhibition, Faizabad, 1 to 6 Nov. 2015
- IGNCA Book Exhibition, New Delhi, 1 to 7 Nov. 2015
- Book Exhibition at Jawaharlal University, New Delhi, 16 to 22 Nov 2015
- Book Exhibition at Amity University Noida, Noida, 16 to 20 Nov 2015
- Urdu Pustak Mela, Jamia Millia Islamia, New Delhi, 14 to 18 Nov 2015
- Book Exhibition at Jawaharlal University, New Delhi, 16 to 22 Nov 2015
- Book Exhibition at Triveni (Yuva Puraskar Award Presentation), New Delhi, 18 Nov 2015
- Shamli Book Exhibition, UP, 27 to 29 Nov 2015
- Book Exhibition at Sarvodaya School, Sakkarpur, 27 to 28 Nov. 2015
- Patna Book Exhibition, Patna, 24 Nov to 2 Dec. 2015
- Srinagar Book Exhibition, Srinagar, 9 to 10 December 2015

- Book Exhibition at Jammu, 12 to 13 Dec. 2015
- World Book Fair, Pragati Maidan, New Delhi, 9 to 17 Jan 2016
- Book Exhibition on the Occasion of Seminar on Bhishm Sahni, Khalsa College, Amritsar, 27 to 30 Jan 2016
- Book Exhibition at Daulat Ram College, New Delhi, 28 Jan. 2016
- Book Exhibition on the Occasion of Bharat Rang Mahotsav NSD, New Delhi 1 to 21 Feb.2016
- Book Exhibition Festival of Letters, 15 to 20 Feb 2016
- Book Exhibition at Kirorimal College on Occasion of Hindi Literary Program, New Delhi, 7 to 9 March 2016
- Book Exhibition at Zakir Hussain College on Occasion of Seminar of Birth Centenary of Bhishm Sahni, New Delhi, 10 to 11 March 2016
- Book Exhibition at Press Club India, New Delhi, 15 to 16 Mar 2016
- Book Exhibition on the occasion of Boi Mela, Kali Badi Mandir Marg, New Delhi, 15 to 20 Mar.2016
- Book Exhibition on the Occasion of Hindi Mahotsav, Hindi Sansthan, New Delhi, 25 to 27 Mar. 2016
- Hapur Book Fair, Hapur (UP), 26 to 27 Mar 2016

BENGALURU

- Book Exhibition organized during Literary Forum to mark World Book Day held on 23rd April 2015 at Krishnaraja Parishanmandira, Kannada Sahitya Parishat, Chamarajpet, Bangalore -560 018.
- A three-day Book Exhibition and Sales at Mysore University, Mysore from 4 to 6 June 2015.
- Book Exhibition and Sales at Max Muller Bhavan, Bangalore on 28 June 2015.
- A one-day Book Exhibition and Sales on Sunday 5th July 2015 at Seminar Hall, Jnanajyothi Auditorium, Central College Campus, Dr. B. R. AmbedkarVeedhi, Bengaluru 560 001 during the programme Fellowship Presentation to Dr. S.L. Bhyrappa.
- A one- day Book Exhibition and Sales on Monday 6th July 2015 at Conference Hall, Ground Floor, School of Commerce and Management Studies, Jain University, District Fund Road, Behind Big Bazaar, 9th Block, Jayanagar, Bangalore - 560 069 during NariChetana Programme.
- A one-day Book Exhibition and Sales on 05
 August 2015 at Auditorium, N.V. Degree
 College, Brahampur, Kalaburagi
 (Gulbarga) 585 103 during the
 programme Meet the Author with
 Prof.GiraddiGovindaraj, Eminent Kannada
 Writer (Kannada).
- Two day Book Exhibition and Sales on 6-7 August 2015 at Auditorium, Administrative Building, Central University of Karnataka, Aland Road, Kadaganchi, Kalaburagi – 585 367 during

- the Seminar on Kannada Literature and Nativity.
- A one day Book Exhibition and Sales on 14 August 2015 at Nayana Auditorium, Kannada Bhavan, J.C. Road, Bangalore – 560 002 during the Birth Centenary Seminar on H.L. Nagegowda.
- A two-day Book Exhibition and Sales on 3-4 September 2015 at Nila Auditorium, SreeSankaracharya University of Sanskrit, Regional Centre, Tirur, Thirunavaya during the programme - Seminar on Birth Centenary of Uroob.
- A One Day Book Exhibition and Sales on 27 September 2015 at Gokale Institute, Bangalore.
- A two day Book Exhibition and Sales on 28 & 29 September 2015 during seminar on the Historiography of Indian Literature. atTirupathi.
- A two-day Book Exhibition and Sales on 3-4 October 2015 at Andhra Saraswatha Parishat, Hyderabad held during our programmes— Meet the Author and Symposium on Birth Centenary of PallaDurgaiah and Kavi Sandhi.
- Book Exhibition and Sales from 19 to 25 October 2015 during Bangalore Book Festival 2015 organized by Bangalore Book Festival Society at Palace Grounds, Bangalore.
- Book Exhibition during the National Book Week and Literary Programmes held from 14 to 20 November 2015 at Sri Vidyaranya Bhavan, City Central Library, Hampinagara, Bengaluru.

- One Day Book Exhibition during Vijayawada Book Festival, at Ongole on 15.11.2015.
- Book Exhibition during the Symposium on IkkisweinSadi Mein Urdu Nazm on 28.11.2015 at Seminar Hall, Al-Ameen College, Near Lalbagh Main Gate, Hosur Road, Bangalore.
- Book Exhibition during the Bangalore International Book Fair at Freedom Park from 4th to 13th December 2015.
- Book Exhibition during the 1st Ongole Book Fair held from 12th to 20th December 2015.
- Book Exhibition during Hyderabad Urdu Mela from 12th to 20th December 2015.
- Book Exhibition during Symposium on Dalit Writings of South India on 29th December 2015 at Prof. K. Venkatagiri Gowda Hall, Jnanabharati Campus, Bangalore -56.
- Book Exhibition (one-day) on 19 January 2016 at BharatiyaVidyaBhavan, Bangalore during the Symposium on Women's Expression in Kannada organized by SahityaAkademi, RO, Bengaluru.
- Book Exhibition (Two days) at S.V. Vedic University, Tirupati on 30th and 31st January 2016 during Kavi Anuvadak and Bhashantara Anubhava programmes.
- Book Exhibition at Chitramayee State Art Gallery, Hyderabad organized by South Central Zone Cultural Centre, Nagpur from 18th to 27th March 2016.
- Book Exhibition during two day Seminar on Tribal Languages and Literatures in Telugu Speaking Areas at Hotel Seven Coffee Day,

- Meeting Hall, Visakhapatnam on 26 & 27 March 2016.
- Book Exhibition during National Seminar on Cultural and Literary Traditions of Tribes of India on 29 and 30 March 2016 at K.R.G. Hall, BharatiyaVidyaBhavan, Race Course Road, Bangalore – 560 001.

CHENNAI OFFICE

- 33rd North Bengal Book Fair 2016 Book Release Programme (*Amrutara Santana*), Bhubaneswar (Book Exhibition)
- Book exhibition on the occasion of 'World Book Day' at ROK on 23.4.2016
- Book exhibition on the occasion of 'Asmita' at ROK on 25.4.2016

KOLKATA

- Participated in Jhargram Book Fair at West Medinipur District, West Bengal on 3-12 April 2015
- Participated in a Book exhibition on the occasion of Vidyapati Samrit Parva Samaraha at Jamshedpur in Jharkhand on 4-5 April 2015
- Participated in Nababarsha Boimela on 8-17 May 2015 at College Square, Kolkata
- Participated in CALM Book Festival, Shillong (Creative Arts, Literature and Music Festival) at District Library, Shillong, Meghalaya on 13-16 May 2015
- Participated in Shillong Book Fair organized by National Book Trust at Shillong on 8-16 June 2015

- Book exhibition on 11-12 July 2015 on the occasion of Santali programmes at Baripada, Odisha
- Participated in a two-day book exhibition on the occasion of Multilingual writers' meet at Gangtok on 20-21 September 2015
- 32nd Bhubaneswar Book Fair 2016 at Participated in Odisha Granthotsav at Bhadrak on 20-28 September 2015 (Indirect) Bhubaneswar
- Participated in a two-day book exhibition on the occasion of Nepali programmes at Geyzing, Kalimpong and Siliguri on 24, 26 and 27 September 2015
- Participated in Book Bazar at Kolkata on 26 September - 4 October 2015
- Participated in a book exhibition on 09-10 October 2015 at Gangtok, Sikkim
- Participated in a book exhibition on 19 October 2015 at Kolkata
- Participated in a book exhibition on 6-8 November 2015 on the occasion of All India Santali Writers Association's Annual Conference at Jhargram
- Participated in a book exhibition on the occasion of a English programme on 9-10 November 2015 at Shillong
- Participated in Silchar Book Fair on 15-24 November 2015 at Silchar
- Organized a 7 days 'Books Exhibition' from 14–20 November 2016 to coincide with the National Book Week, inaugurated by Prof. H. Nandakumar Sarma, Vice Chancellor, Manipur University.

- Participated in Burdwan District Book Fair on 16-22 November 2015 at Burdwan, West Bengal
- Participated in Dibrugarh Book Fair on 20-29 November 2015 at Dibrugarh, Assam
- Participated in the 31st Jamshedpur Book Fair on 20-29 November 2015 at Jamshedpur, Jharkhand
- Participated in a book exhibition on the occasion of a Maithili symposium at Bhagalpur on 29 November 2015 and at Saharsha on 1 December 2015
- Participated in a book exhibition on the occasion of Maithili Symposium at MLT College, Saharsha on 1 December 2015
- Participated in a book exhibition at Chitrakut Art Gallery on 4 December 2015
- Participated in Behala book fair at Kolkata, W.B from 4-13 December 2015
- Participated in the 16th Rajdhani book fair at Bhubaneswar, Odisha from 4-15 December 2015
- Participated in a book exhibition on Santali programme at Jamshedpur on 5 December 2015
- Participated in a book exhibition on Maithili programme at Jamshedpur on 6 December 2015
- Participated in Jatiya Sanhati O Bharat Mela at Sonarpur, W.B from 12-18 December 2015
- Participated in Nagaon Book Fair at Assam from 11-20 December 2015

- Participated in Barrackpore book fair, W.B from 12-20 December 2015
- Participated in 'Imphal Book Fair' organized by Art and Culture, Govt. of Manipur in collaboration with Raja Ram Mohun Roy Library Foundation, Kolkata from 15–24 Dec 2015.
- Participated in a book fair at Bhatter College, Dantan from 17-21 December 2015
- Participated in the 4th Baripada book fair at Odisha from 18-25 December 2015
- Participated in Lal Gola book fair, Murshidabad from 28 December to 01 January 2015
- Participated in Book Exhibition on the occasion of Urdu Seminar at ICCR, Kolkata on 02-03 January 2016
- Participated in Cooch Behar Dist. Book Fair at North Bengal on 04-10 January 2016
- Participated in Little Magazine Book Fair at Kolkata on 11-15 January 2016
- Participated in the book exhibition on the occasion of ERB seminar at Bhubaneswar on 16 January 2016
- Participated in 9th All India Urdu Book Fair at Kolkata on 17-24 January 2016
- Participated in the 40th Kolkata International Book Fair 2016 at Milan Mela Maidan, Kolkata from 25 January 2016 to 7 February 2016
- Participated in Agartala Book Fair on 14-25 February 2016

- Participated in the 32nd Bhubaneswar Book Fair 2016 on 02-13 March 2016
- Participated in the 33rd North Bengal Book Fair 2016 on 11-20 March 2016
- Participated in the book exhibition on the occasion of Book Release Programme (Amrutara Santana), Bhubaneswar on 19

MUMBAI

- Participated in 'Books Exhibition' held during 'Sahitya & Sanskriti Utsav-2015' organized by Mumbai Regional Congress Committee, Mumbai from 1 to 5 May 2015 at Lalit Krida Bhavan, Naigaum, Mumbai.
- Organized a 6 days 'Books Exhibition' from 12 to 17 May 2015 at Maiboli Wachanalaya Basement, M.G. Road, Nashik.
- Organized a 4 days 'Books Exhibition' inaugurated by Dr Shirish Panchal, eminent Gujarati scholar, at Jagruti Hall, Makai Pul, Nanpura, Surat, Gujarat, from 12 to 15 June 2015.
- Organized a 5 days 'Books Exhibition' inaugurated by Anuradha Patil, eminent Marathi poet, at Marathwada Sahitya Parishad, Aurangabad, from 12 to 16 June 2015.
- Organized a 6 days 'Books Exhibition' inaugurated by Dr Shobha Naik, eminent Marathi litterateur, at Wangamaya Churcha Mandal, Belgaum, Karnataka, from 20 to 25 June 2015.

- Organized a 3 days 'Book Exhibition' from 23 to 25 July 2015 during 'Kavya Hotra' programme organized by Kala Akademi, Goa.
- Organized a 6 days 'Books Exhibition' from 25 to 30 August 2015 at Premand Sahitya Sabha Bhavan, Dandiya Bazar, Vadodara. The exhibition was inaugurated by Dr Raman Soni, an eminent Gujarati scholar.
- Organized a 2 days 'Books Exhibition' during our seminar on 'Deshivad and Marathi Novel' held at Shrimant Baburao Dhanavate Sabhagriha, Nagpur on 1 & 2 September 2015.
- Organized a 4 days 'Books Exhibition' from 31 August 2015 to 3 September 2015 at Nagar Vachan Mandir, Shivaji Chowk, Sangola, Dist. Solapur. The exhibition was inaugurated by Krishna Ingole, an eminent Marathi writer.
- Organized a 2 days 'Books Exhibition' during the 2 days seminar held at Department of English, Bahirji Smarak Mahavidyalaya, Basmatnagar on 7 & 8 September 2015.
- Organized a 4 days 'Books Exhibition' from 5 to 8 September 2015 at Yashwantrao Chavan Sanskritik Sabhagriha, Barshi, Dist. Solapur. The exhibition was inaugurated by Dr G.M.Pawar, an eminent Marathi scholar.
- Organized a 5 days 'Books Exhibition' from 9 to 13 September 2015 at Dr. Babasaheb Ambedkar Sabhagriha, Dombivali, Dist. Thane. The exhibition was inaugurated by Sri Deepak Ghare, noted Marathi scholar.
- Organized a 2 days 'Books Exhibition' on 29 & 30 September 2015 at Sangola College,

- Sangola, Dist. Solapur during Hindi Seminar.
- Organized a 3 days 'Books Exhibition' during our programme 'Meet the Author' held at Mathubai Garware Mahila College, Sangli from 31 October to 2 November 2015.
- Organized a 3 days 'Books Exhibition' during 'Bal Sahitya Puraskar' felicitation ceremony held at P.L.Deshpande Maharashtra Kala Academy, Rabindra Natya Mandir, Mumbai from 14 to 16 November 2015.
- Participated in 3 days 'Books Exhibition' held during '16th Konkani Marathi Sahitya Sammelan' organized by Konkani Marathi Sahitya Parishad, Mumbai from 20 to 22 November 2015 at Raja Shivaji Vidyalaya, Dadar, Mumbai.
- Participated in 2 days 'Books Exhibition' held during '24th National Conference' organized by Akhil Maharashtra Itihas Parishad, Jalgaon on 27-28 November 2015 at S.N.Arts & Commerce College, Bhayander, Dist. Thane.
- Sahitya Akademi publications were displayed and sold during 'Anna Bhau Sathe Sahitya Sammelan' organized by ITUC Kamgar Kendra, Barshi, Maharashtra on 25 & 26 December 2015 at Barshi.
- Sahitya Akademi publications were displayed and sold during 'Books Exhibition' in connection with symposium at Arts, Science & Commerce College, Kalwan, Dist. Nashik, on 26 December 2015 at Kalwan.
- Sahitya Akademi publications were displayed and sold during 'Books Exhibition' in

- connection with symposium at Dankunwar Mahila College, Jalna on 29 & 30 December 2015 at Jalna, Maharashtra.
- Participated in 4 days 'Grantha Mahotsav' organized by Satara Zhilla Grantha Mahotsav Samiti from 1 to 4 January 2016 at Satara, Maharashtra.
- Organized a 5 days 'Books Exhibition', inaugurated by Sri Ramesh Utradkar, eminent novelist from 1 to 5 January 2016 at Buldhana, Maharashtra.
- Organized a 3 days 'Books Exhibition', inaugurated by Dr. Prabha Ganorkar, eminent Marathi scholar & Member, Marathi Advisory Board, held during 'Nari Chetana' programme, from 9 to 11 January 2016 at Udgir, Dist. Latur, Maharashtra.
- Organized a 3 days 'Books Exhibition', inaugurated by Sunanda Langadapure, Tahsildar, from 12 to 14 January 2016 at Jalkot, Dist. Latur, Maharashtra.
- Participated in 4 days 'Books Exhibition' held from 15 to 18 January 2016 during '89th Akhil Bharatiya Marathi Sahitya Sammelan' organized by Maharashtra Sahitya Parishad, Pimpri Chinchwad, Pune.
- Participated in 3 days 'Grantha Mahotsav' held from 20 to 22 January 2016 at Dadar, Mumbai organized by Zhilla Granthalaya Karyalaya and Government of Maharashtra.

- Participated in 4 days *Books Exhibition*' held from 28 to 31 January 2016 at Saraswati Bhuvan Shikshan Sanstha, Aurangabad, Maharashtra.
- Participated in a one day 'Books Exhibition' on 1 February 2016 during 'Hindi Book Fair' organized by Indian Oil Corporation Ltd at Indian Oil Corporation Bhavan, Bandra (East), Mumbai 400 051.
- Participated in a 2 day 'Grantha Mahotsav', organized by Shikshan Nirikshak Karyalaya, Government of Maharashtra on 2 & 3 February 2016 at D.S.High School, Sion, Mumbai 400 001.
- Participated in a 3 day 'Granthotsav', organized by District Library Office, Government of Maharashtra, Thane District on 2 to 4 February 2016 at Shri Chatrapati Shivaji Maharaj Maidan, Thane.
- Participated in a 4 day 'Books Exhibition', held during 'Char Divas Pustakanche' from 4 to 7 February 2016 organized by Marathi Prakashak Parishad, Pune, at Goregaon, Mumbai.
- Participated in a 5 day 'Books Exhibition' held from 10 to 14 February 2016 during 'Octave- 2016', organized by Western Zone Cultural Centre, Udaipur at Vadodara, Gujarat.
- Organized a 2 day *Books Exhibition*' on 20-21 February 2016 during *'LIC Gateway Litfest*' at NCPA, Nariman Point, Mumbai.

PROJECTS AND REFERENCE WORKS

ARCHIVES PROJECT

Considering the need for and the importance of documentation in the field of literature, Sahitya Akademi has launched a project for an Archives of Indian Literature since March 1997. The Archives when set up in a fullfledged way will collect and preserve precious material connected with writers and literature like manuscripts, photographs, audio recordings, video recording and portraits, etc.; would build up a solid basis for a museum of Indian Literature by collecting available video films all over India, manuscripts of writers, interesting letters among writers and available audio-recordings of interviews and reading, etc. The Archives has already initiated scanning and preserving in CD ROMS some of the most important photographs. Over a hundred photographs, after careful selection, have now been preserved in portfolio.

Sahitya Akademi already has a project of archives of films and the video recordings related to Indian writers and their writings. Video documentaries of the Akademi on the best of Indian writers attempted to document their images, voices, the momentous events that moulded their lives and vision and the contemporary response to the creative

achievements. These video films archives will be the seed of a unique Indian literary museum of the future, a delight to the common reader and useful to literary researchers and historians. These films have been produced by directors who are creative artists in their own right. The Akademi has so far produced 124 films on the authors and CDS of some of these films are also on sale.

The correspondence with the Akademi has been reviewed and the important letters of Jawaharlal Nehru, S. Radhakrishnan, Krishna Kripalani, Zakir Husain, C. Rajagopalachari and other eminent personalities have been laminated and bound in book form for preservation. Digitization of all Master Beta films has been done. The work of accessioning, proper labeling and cataloguing of audio tapes have also been completed till 2013, after checking their authenticity.

As another major initiative, Sahitya Akademi has also signed an agreement with the Indira Gandhi National Centre for the Arts (IGNCA) for digitization of audio/video recordings of its archival materials. Accordingly, the work is under process.

NATIONAL BIBLIOGRAPHY OF INDIAN LITERATURE

As per the Sahitya Akademi Executive Board decision dated 19 August 2002, the second series of the NBIL has been taken up covering the period, 1954–2000 to serve the scholars, librarians, publishers, booksellers and those interested in the book world as a valuable tool of reference.

This second series will cover all books of literary merit and abiding value in the field of literature and allied subjects published between 1 January 1954 and 31st December 2000.

The project plans to compile bibliographic data of 22 Indian languages. Assignments

have been made to specialists in twenty-two languages. They are already in different stages of compilation under the general editorship of Sri Z.A. Burney former Librarian (catg.) and Selection Officer of the United States Library of Congress, American Embassy, New Delhi. Compilation of bibliographic data of all the languages has been completed by the

respective compilers. Process of printing is started and all these will publish in 16 volumes. Assamese, Bengali, English, Kannada, Malayalam, Marathi, Odia, Sindhi, Tamil, Telugu and Urdu have been published. Sanskrit and Hindi are in press. The work will be published in book form.

CENTRES FOR TRANSLATION

The Akademi has set up two Centres for Translation one at Bangalore and the other at Kolkata. These Centres are meant to bring out special series of books from the languages of the region translated into English and other lan-

guages. We have launched a series of premodern classics from the two centres. The Bangalore centre has also launched a new project, 'Asmita'.

ENCYLOPAEDIA OF INDIAN LITERATURE

A major activity of the Sahitya Akademi is the preparation of an Encyclopaedia of Indian Literature. The venture, covering twenty-two languages of India, is the first of its kind. Written in English, the Encyclopaedia gives a comprehensive idea of the growth and development of the Indian literature. The entries on authors, books and general topics have been tabulated by the concerned Advisory Boards and finalised by a Steering Committee. Hundreds of writers all over the country contributed articles on various topics. The Encyclopaedia planned as a six volume project, has been brought out. Each volume of approx. 1000 pages is in demi quarto size.

The first three volumes were edited by Professor Amaresh Datta, fourth and fifth volume by Professor Mohan Lal and the sixth volume by Sri Param Abichandani and Sri K.C. Dutta.

The revision work of the Encyclopaedia project was taken up under the Editorship of Professor Ayyapa Panikar. Presently Professor Indra Nath Choudhuri is associated with the project as its Chief Editor. The first and second volume of the Revised Edition has been brought out. The third volume of the Revised Edition has also been brought out. The work on the fourth volume of the Revised Edition is in progress at the Sahitya Akademi Regional Office, Kolkata.

HISTORY OF INDIAN LITERATURE

It is a project of the Akademi meant to give a wholistic account of the literary activities in India down the ages, in the various languages and under different social conditions. Three volumes covering the period from 500-1399, 1800 to 1910 and 1911 to 1956, authored by Prof. Sisir Kumar Das, have been published.

216 / Annual Report 2015-2016

BI-LINGUAL DICTIONARY PROJECT

In 2004, Sahitya Akademi initiated a project of compiling several bi-lingual dictionaries. In the first phase, plans were taken up for Bengali-Assamese, Bengali-Odia, Bengali-Maithili, Bengali-Manipuri and Bengali-Santhali dictionaries. Editorial boards were formed for each dictionary with eminent scholars, lexicographers and language experts of different languages. A central editorial board was also formed for setting up guidelines and general supervision work during the making of the manuscript and subsequent production.

It has been observed that in almost all the languages of Eastern India, mono and bi-lingual dictionaries with English as one language were more or less available, but bi-lingual dictionaries like Bengali-Manipuri or Manipuri-Assamese etc. were almost absent. In its effort to increase the bond between the languages of neighbouring states, Sahitya Akademi gave ample stress in translating literary works of one language into other languages. But non-availability of adequate dictionaries became a stumbling block and the translators could not be provided with reliable dictionaries to facilitate their work. At this juncture, Sahitya Akademi

was constrained to take up the dictionary projects.

These dictionaries will be of moderate size containing 40000-45000 words and phrases as entries. In the description part, it was proposed to give pronunciation symbols in IPA (International Phonetic Association), sources, such as Sanskrit, Arabic etc., parts of speech, descriptive meaning (more than one, if required) examples, derivatives etc. The whole project is under the editorial guidance of Professor Ashoke Mukhopadhyay, an eminent lexicographer.

The first dictionary of the project, Bengali – Maithili bilingual dictionary was released on 1 May 2012. The Bengali – Santali bilingual dictionary was released on 14 August 2012. Bengali – Manipuri dictionary was published and Bengali – Assamese is expected to be published within this year. Compilation of the other two bilingual dictionaries which are Bengali – Nepali and Bengali – Odia are in progress. A new editorial team will be assigned for the compilation of the Bengali – Bodo dictionary. A proposal of Santali-Bengali dictionary has been received and it will be discussed in the next Advisory Board Meeting.

NORTH-EAST CENTRE FOR ORAL LITERATURE

The main purpose of North-East Centre for Oral Literature is to collect and publish folk & modern oral literature. It organizes folk festivals, reading sessions of prose and poetry of oral literature, literary forums, seminars, symposia, workshops, etc. It translates from North-Eastern oral languages to other

recognized Indian languages. It also helps to build up a relation through regular interaction between North-Eastern oral languages and other major Indian languages. It has already translated and published materials from languages like Lepcha, Kokborok, Mising, Bongcher, Garo, Mog into English.

In this year this Centre has organized a symposium on Naga Oral Literature on 4-5 April at Kohima.

NECOL participated in Agartala Book Fair organized by Dept. of I.C.A, Govt. of Tripura.

ENCYCLOPEDIA OF INDIAN POETICS

This ambitious project of the preparation of the encyclopedia of Indian Poetics supported by Union Academique Internationale had been taken up by the Akademi under the editorship of Prof. Kapil Kapoor. There are about 900

articles on the subject representing all Indian languages have already been received and duly edited. The volume is being prepared for publication.

PUBLICATIONS

ASSAMESE

Mahadeo Govind Ranade (Social Reformer) by Ashok S. Chousalkar pp. 100, Rs. 50/-ISBN 978-81-260-4584-6

Prabhu Wafa
By Mohan Gehani
pp. 72, Rs.50/ISBN 978-81-260-4917-2

Made of Ice (Sindhi poetry) By Vasdev Mohi Tr. Vinod Asudani & Ram Daryani pp. 84, Rs.90/-ISBN 978-81-260-4713-0

Harikant Jethwani By Laxman Bhatia 'Komal' pp. 116, Rs.50/-ISBN 978-81-260-4909-7

Sangzutibad Uttar Sangzutibad Aru Prachya Karyatattav
(A.W. Urdu criticism Sakhtiyat, Pas-Sakhtiyat Aru Mashriqi Sheriyat into Assamese)
By Gopichand Narang
Tr. Mamoni Gogoi Borgohain
Pp. 464, Rs. 270.00
ISBN: 978-81-260-4808-3

Manoj Dasanka Katha Aru Kahini
(A.W. Odia short stories collection of Manoj
Das into Assamese)
By. Manoj Das
Tr. Pratibha Goswami
Pp. 280, Rs. 180.00
ISBN: 978-81-260-4887-8

Sanatombi (A.W. Manipuri novel) By Maharaj kumari Binodini Devi Tr. Indramoni Rajkumar Pp. 144, Rs. 100.00 ISBN: 978-81-260-4904-2 (2nd print)

Samayak Subalei Nidion By N.Gopi Tr. Purabi Borah Pp. 80, Rs. 80.00 ISBN: 978-81-260-4898-4

Bidirna Baghjai By Viswas Patil Tr. Pankaj Thakur Pp. 472, Rs. 230.00 ISBN: 978-81-260-3022-4 (2nd print)

Matir Manuh
By Kalindi Charan Panigrahi
Tr. Satyendranath Sarma
Pp. 104, Rs. 100
ISBN: 978-81-260-2442-1 (4th print)

Jibanatit
By Raja Rao
Tr. Prafulla Ch. Barua & Suchibrata
Raychaudhury
Pp. 380, Rs. 220
ISBN: 978-81-260-2119-2 (2nd print)

Michha Satya
(A.W. Hindi novel Jhoota Sach into Assamese)
By Yashpal
Tr. Nirupama Phukan
Pp. 284
Price: Rs. 175.00
ISBN: 978-81-260-1502-3 (3rd print)

Unlimited X (Navodaya Scheme) By Sidhartha Goswami Pp. 86, Rs. 110 ISBN: 978-81-260-4972-1

Puratan Aei Binkhani By O.N.V. Kurup; Tr. Anubhav Tulasi Pp. 192; Rs. 130/-ISBN: 978-81-260-4797-0

BENGALI

Vaisnava Padabali Comp and ed. Sukumar Sen Pp. 128, Rs. 70.00 ISBN: 978-81-260-2509-1(11th reprint)

Othello

By. William Shakespeare Tr. Sunil Kumar Chottopadhyay Pp. 136, Rs. 80.00 ISBN: 978-81-260-1511-5 (5th print)

Ei Prithibi Paglagarad (A.W. Maithili Novel Ee Batha Sansar into Bengali) By. Sudhanshu Sekhar Choudhary Tr. Benoy Kumar Mahata Pp. 200, Rs. 120.00 ISBN: 978-81-260-4889-2 (2nd print)

Bhite (A.W. Odia novel into Bengali) By. Nityananda Mahapatra Tr. Sukhendu Mohan Das Pp. 316, Rs. 160.00 ISBN: 978-81-260-4890-8 (2nd print)

Jipsy Nadir Dhara
By. Ajeet Cour
Tr. Jaya Mitra
Pp. 160, Rs. 100.00
ISBN: 978-81-260-2412-4 (4th print)

Yogesh Chandra Ray Bidyanidhi By. Aurobindo Chattopadhyay Pp. 136, Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4894-6

Raja Rammohun Roy (MIL) By. Saumyendranath Tagore Tr. Soumendranath Bose Pp. 68, Rs. 50 ISBN: 978-81-260-2410-0 (5th print)

Uttar Banglar Loksangeet (A Collection of Folk Songs from North Bengal)
Comp. & ed. Benu Dutta Roy
Pp. 139, Rs. 90.00
ISBN: 978-81-260-4895-3(2nd print)

Bangla Theaterer Gan
Comp. & ed. Devajit Bandyopadhyay
Pp. 160, Rs. 100.00
ISBN: 978-81-260-1766-9 (3rd print)

Dalit

Comp. & Ed. Debes Ray
Tr. Various translators
Pp. 308, Rs. 150.00
ISBN: 978-81-260-2010-2 (4th print)

Ardhanarishwar
By Vishnu Pravakar
Tr. Kanika Basu & Pushpa Misra
Pp. 400, Rs. 190.00
ISBN: 978-81-260-4891-5 (2nd print)

Amriter Santan
By Gopinath Mohanty
Tr. Sudhakanta Raichoudhuri &
Jyotirindramohan Joardar
Pp. 576, Rs. 250.00
ISBN: 978-81-260-2649-4 (4th print)

Matir Tane
By K.Sivarama Karanth
Tr. Vishnupada Bhattacharya
Pp. 384, Rs. 180.00
ISBN: 978-81-260-1106-3 (3rd print)

Dhurjatiprasad Mukhopadhyay (MIL) By Rusati Sen Pp. 152, Rs. 50 ISBN: 978-81-260-3019-4 (2nd print)

Mithya Satya
By Yashpal
Tr. Kalipada Das
Pp. 488, Rs. 250.00

ISBN: 978-81-260-1116-2 (2nd print)

Arai Chal (Bengali translation of A.W. Hindi novel *Dhai Ghar*)
By Giriraj Kishore
Tr. Sandhya Choudhury
Pp. 416, Rs.200.00
ISBN: 978-81-260-4900-4 (2nd print)

Ramakrishna Paramahansa (MIL) By Swami Lokeswarananda Pp. 104, Rs. 50.00 ISBN: 978-81-260-2408-7 (6th print)

Tamil Galpa Sanchayan Ed. A. Chidambaranatha Chettiar Tr. Vishnupada Bhattacharya Pp. 294, Rs. 150.00 ISBN: 978-81-260-2197-0 (4th print)

Ashapurna Devi (MIL) By Manashi Dasgupta Pp. 72, Rs. 50

ISBN: 978-81-260-2275-5 (3rd print)

Banglar Sahitya-Itihas By Sukumar Sen Pp. 284, Rs. 130.00 ISBN: 978-81-260-4896-0 (9th print) Chaitanya Bhagabat By. Brindaban Das Comp & Ed. Sukumar Sen Pp. 344, Rs. 270.00 ISBN: 978-81-260-1769-0 (5th print)

Banabhatter Atmakatha
By Hazariprasad Dwivedi
Tr. Priyaranjan Sen
Pp. 282, Rs. 150.00
ISBN: 978-81-260-2013-3 (5th print)

Bhagaban Buddha
By Dharmananda Kosambi
Tr. Chandrodaya Bhattacharya
Pp. 252, Rs. 140.00
ISBN: 978-81-260-2504-6 (7th print)

Kazi Nazrul Islam By Gopal Haldar Tr. Shivaprasad Samaddar Pp. 88, Rs 50.00 ISBN: 978-81-260-0847-6 (4th print)

Bangla Galpa Sankalan, Vol II Comp & ed. Asru Kumar Sikdar & Kabita Sinha Pp. 288, Rs. 140.00 ISBN: 978-81-260-2519-0 (7th print)

Kuriti Galpa By Satyaki Haldar Pp. 176, Rs 110.00 ISBN: 978-81-260-4968-4 (2nd print)

Mrityunjay By Birendrakumar Bhattacharya Tr. U.R.Bhattacharya Pp. 240, Rs. 130.00 ISBN: 978-81-260-4969-1 (2nd print)

Rezaul Karim
By Zahirul Hasan
Pp. 128, Rs. 50.00
ISBN: 978-81-260-2804-7 (2nd print)

Annual Report 2015-2016 / 221

Samaresh Basu

By Satyajit Chaudhury Pp. 100, Rs. 50.00

ISBN: 978-81-260-4973-8

Kuwashay Dhaka By Govind Mishra Tr. Subimal Basak Pp. 192, Rs. 140.00 ISBN: 978-81-260-4901-1

Chingri

By Thakazi Sivasankar Pillai Tr. Bommana Visvanathan & Nilina Abraham Pp. 256, Rs. 140 ISBN: 978-81-260-2658-6 (6th print)

Saradindu Bandyopadhyay By Srabani Pal Pp. 152, Rs. 50

ISBN: 978-81-260-4075-9 (2nd print)

Brahmananda Keshab Chandra Sen By Jhara Basu Pp. 106, Rs. 50.00 ISBN: 978-81-7201-195-6 (2nd print)

Jagadish Gupta By Hiren Chattopadhyay Pp. 112, Rs. 50.00 ISBN: 978-81-260-2408-4 (3rd print)

Mrichhakatika
By Sudrak
Tr. Sukumari Bhattacharji
Pp. 182, Rs. 110.00
ISBN: 978-81-260-2403-2 (9th print)

Nilamastarani O Anyanya Galpa (Selected Odia short story collection) Comp. & ed. Bibhuti Pattaniak Tr. Bharati Nandi Pp. 136, Rs. 110 ISBN: 978-81-260-4884-7

222 / Annual Report 2015-2016

Rod Brishti Jhad (A. W. Marathi Novel Zombi) By Ananda Yadav Tr. Neeta Sen Samarth

Pp. 364, Rs. 210

ISBN: 978-81-260-1207-7

Chalanti Thakur

(A.W. Odia short story collection) By Santanu Kumar Acharya Tr. Shyam Sundar Mahapatra and Amitrasudan Bhattacharya Pp. 76, Rs. 70

ISBN: 978-81-260-4736-9

Brahmananda Keshab Chandra Sen By JharaBasu Pp. 106, Rs. 50 ISBN: 978-81-7201-195-6 (Reprint)

Jagadish Gupta (MIL) By Hiren Chattopadhyay Pp. 112, Rs. 50 ISBN: 978-81-260-2408-4 (Reprint)

Mrichhakatika

By Sudrak; Tr. Sukumari Bhattacharji Pp. 182, Rs. 110 ISBN: 978-81-260-2403-2 (Reprint)

Yugant

By Mahesh Elkunchwar Tr. Neeta Sen Samarth Pp. 160; Rs. 120 ISBN: 978-81-260-4805-2

Samayke Ghumote Debo Na By N. Gopi Tr. Mandar Mukhopadhyay Pp. 96; Rs. 100 ISBN: 978-81-260-4807-6 Mor Je Kiman Hepah By KeshavMahanta Tr. Prasun Barman Pp. 184; Rs. 140

ISBN: 978-81-260-4796-3

Kuruntokai (Tamil poetry of early centuries) By Various poets Tr. S. Krishnamoorthy

Pp. 224; Rs. 150

ISBN: 978-81-260-4809-0

Ghalib: NirbachitoKabita

Comp and Ed. JyotibhushanChaki &

Sankha Ghosh

Tr. various translators Pp. 308; Rs. 130

ISBN: 978-81-260-3101-6 (reprint)

Manasamangal

By Ketakadasa Khemananda; Selected and Edited Bijanbihari Bhattacharya

Pp. 152; Rs. 80

ISBN: 978-81-260-1765-2 (Reprint)

Воро

Bublikhow Futhua Ang (A.W. Telugu poetry collection Kalanni Nidra Ponivvanu into Bodo)

By. N.Gopi

Tr. Uttam Chandra Brahma

Pp. 104, Rs. 120.00

ISBN: 978-81-260-4888-5

Dogri

Pakheru

By Ramlal

Tr. by Narsingh Dev Jamwal

Pp. 194; Rs. 170

ISBN: 978-81-260-4734-5

Jaday Da Haq
By Mahasveta Devi
Tr. by Yash Raina
Pp. 251; Rs. 200

ISBN: 978-81-260-4935-9

ENGLISH

Raja Rammohun Roy (MIL on Bengali scholar) By Saumyendranath Tagore Pp. 64, Rs. 50.00 ISBN: 978-81-260-2655-5 (5th Reprint)

Sarala Devi (MIL)
By. Sachidananda Mohanty
Pp. 64, Rs. 50.00

ISBN: 978-81-260-3199-3(1st reprint)

Rupnath Brahma (MIL) By Subungcha Mwshahary Pp. 64, Rs. 50.00 ISBN: 978-81-260-2803-0 (2nd print)

Maharshi Devendranath Tagore (MIL) By Narayan Chaudhuri Pp. 76, Rs. 50.00 ISBN: 97-81-260-3010-1 (4th print)

Bidyut Prabha Devi (MIL) By Bijaya Kumar Nanda Pp. 80, Rs. 50.00 ISBN: 978-81-260-2920-4 (2nd print)

Tales and Tunes of Tripura Hills
Comp. & ed. Chandrakanta Mura Singh
Tr. Various translators
Pp. 172, Rs. 100.00
ISBN: 978-81-260-4897-7 (2nd print)

A History of Indian English Literature Comp & ed. M.K.Naik Pp. 344, Rs. 150.00 ISBN: 978-81-260-1872-7 (22nd print)

Annual Report 2015-2016 / 223

Bhubaneswar Behera (MIL in English)

By Mamata Dash Pp. 80, Rs. 50

ISBN: 978-81-260-4974-5

Labangalata

(A. W. Manipuri Novel into English)

By Kh. Chaoba Singh

Tr. Longjam Bhabendra Singh

Pp. 88, Rs. 100

ISBN: 978-81-260-4737-6

National Bibliography of Indian Literature

(1954-2000)

Ed. By Z.A Burney;

Comp. by Alaka Buragohain

Pp. xii + 409, Rs. 300

ISBN: 978-81-260-4440-5 (Reprint)

Binodini

(Translation of Rabindranath Tagore's Bengali

Novel Chokhar Bali)

By Rabindranath Tagore

Tr. Krishna Kripalani

Pp. vii +247; Rs. 12

ISBN: 978-81-7201-403-2 (Reprint)

What the Sun Said Last and Other Poems

By Erode Tamilanban

Tr. K.S Subramanian

Pp. xii +226; Rs. 175

ISBN: 978-81-260-4876-2

Rabindranath Tagore: Selected Essays on Aesthetics

Ed & Tr. Amitabha Chaudhury

Pp. 295; Rs. 175

ISBN: 978-81-260-4568-6

Khauna Mihir's Mound

By Bani Basu

Tr. Arunava Sinha

Pp. 227; Rs. 160

ISBN: 978-81-260-4757-4

Brahamarshi Sree Narayan Guru (MIL)

By T. Bhaskaran

Tr. A.J Thomas

Pp. vii + 171; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-4761-1

Manto: My Love

By Saadat Hasan Manto

Tr. Harish Narang

Pp. 235; Rs. 200

ISBN: 978-81-260-4752-9

Intimate as the Sky

By Sourindra Barik

Tr. Rabindra K. Swain

Pp. 69; Rs. 75

ISBN: 978-81-260-4756-7

Signature

By Puviyarasu

Tr. K.S Subramanian

Pp. xi + 153; Rs. 135

ISBN: 978-81-260-4875-5

Madhabram Wahengbam (MIL)

By Th. Ibohanbi Singh

Pp. 68; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-4738-3

Sirshendu Mukhopadhyay

(Anthology of Selected short stories of Bengali

Writer

By SirshenduMukhopadhyay

Tr. Shorma A. Chatterji

Pp. 111; Rs. 100

ISBN: 978-81-260-4749-9

Dogri Short Stories today

Comp & Ed: LalitMangotra

Tr. Suman K Sharma

Pp. 274; Rs. 200

ISBN: 978-81-260-4747-5

Trees of Kochi and Other Poems By K.G Sankara Pillai Ed. by E.V Ramakrishnan Pp. 148; Rs. 125 ISBN: 978-81-260-4907-3

Stories of Huainanzi (Collection of Selected stories from the Chinese classic Huainanzi Gushi) By Jin Yu; Tr. Han Jianghong and Hu Zuoyou Pp. 90; Rs. 95

ISBN: 978-81-260-4751-2

Selected stories of Liao Zhai Zhi Yi: (Collection of selected stories from the Chinese classic Liaozhai Gushixuan) By Ma Dewu Pp. 102; Rs. 90

ISBN: 978-81-260-4750-5

Gaudi's Ocean-The Story of a Great Turtle (In Japanese) By Tajima Shinji; Tr. T.M. Hoffman; Pp. 94; Rs.100 ISBN: 978-81-260-4814-4

The Legend of Planet Surprise (In Japanese) By Tajima Shinji Tr. T.M. Hoffman Pp. 70; Rs.75 ISBN: 978-81-260-4813-7

Night at Baghe Island & Other Stories By Apurba Sharma Tr. RupanjaliBaruah Pp. 184; Rs. 190 ISBN: 978-81-260-4810-6

Lakhu Chhu (under Navodaya series) By Piyush Thakkar Pp. 104; Rs. 100 ISBN: 978-81-260-4701-7 National Bibliography of Indian Literature -Second Series Marathi (1954-2000) Vol. VIII General Editor Z.A. Burney Pp. 661; Rs. 475 ISBN: 978-81-260-4741-3

Medieval Indian Literature (Vol One) (An Anthology: Surveys & Selections (Assamese, Bengali, Dogri) Chief Editor K. Ayyappa Paniker Pp. 874; Rs. 450 ISBN: 978-81-260-0365-5 (Reprint)

Medieval Indian Literature (Volume Four) (An Anthology: Selections (Rajasthani, Sanskrit, Sindhi, Tamil, Telugu, Urdu) Chief Editor K. Ayyappa Paniker Pp. 796; Rs. 500 ISBN: 978-81-260-0665-6 (Reprint)

Babasaheb Ambedkar (MIL) By K. Raghavendra Rao Pp. 89; Rs. 50 ISBN: 978-81-7201-152-9 (Reprint)

Vasudev Sharan Agrawala: A Selection (Collection of essays)
Compiled and edited by KapilaVatsyayan
Pp. 956; Rs. 460
ISBN: 978-81-260-4566-2

Mahadeo Govind Ranade (MIL) By Ashok S. Chousalkar Pp. 100; Rs.50 ISBN 978-81-260-4584-6

Anthology of Hindi Short Stories Comp by BhishamSahni Tr. Jai Ratan Pp. 478; Rs. 200 ISBN: 81-7201-527-5 (Reprint) Flying Doll
(Children Classic in Tamil Parakkum Pappa)
By Kalvi Gopalakrishnan;
Pp. 65; Rs.50
ISBN:978-81-260-1297-8 (Reprint)

Fascinating Stories
(Selected Stories from Children)
By Bhibhutibhusan Bandyopadhyay
Tr. Ashok Dev
Pp.187; Rs.100
ISBN:978-81-260-1482-8 (Reprint)

Sarala Devi (MIL) By Sachidananda Mohanty Pp. 64; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-3199-3 (Reprint)

Bharata: The Natyasastra By KapilaVatsyayan Pp. 218; Rs. 150 ISBN 978-81-260-1808-9 (Reprint)

National Biblography of Indian Literature (Second Series – Telugu) By Z.A Burney Compiled by M. Sankara Reddy Rs. 600

ISBN: 978-81-260-4954-7

Rupnath Brahma (MIL) By Subungcha Mwshahary Pp. 64; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-2803-0 (Reprint)

Maharshi Devendranath Tagore (MIL) By Narayan Chaudhuri Pp. 76; Rs. 50 ISBN: 97-81-260-3010-1 (Reprint)

Bidyut Prabha Devi (MIL) By Bijaya Kumar Nanda Pp. 80; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-2920-4 (Reprint)

226 / Annual Report 2015-2016

Tales and Tunes of Tripura Hills
Comp. & ed. Chandrakanta Mura Singh
Tr. Various translators
Pp. 172; Rs. 100
ISBN: 978-81-260-4897-7 (Reprint)

Prabhu 'Wafa' (MIL) By Mohan Gehani Pp. 72; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4917-2

A History of Indian English Literature Comp & Ed. M.K. Naik Pp. 344; Rs. 150 ISBN: 978-81-260-1872-7 (Reprint)

A History of Indian Literature 1800-1910 (Western Impact: Indian Response) By Sisirkumar Das Pp. xv + 815, Rs. 400 ISBN: 978-81-7201-006-5 (Reprint)

A History of Indian Literature 1911-1956 (Struggle for Freedom: Triumph and Tragedy) By Sisir Kumar Das Pp. xvii + 908; Rs. 500 ISBN: 978-81-7201-798-9 (Reprint)

Gangaputra and Other Stories By Manmohan Jha Pp. 72; Rs. 75 ISBN: 978-81-260-4753-6

The Tale of a Place By S.K. Pottekat Tr. Prema Jayakumar Pp. 656; Rs. 300 ISBN: 978-81-260-4684-8

Amrutara Santana (Award-winning novel) By Gopinath Mohanty Tr. Bidhubhusan Das, Prabhat Nalini Das and Oopali Operajita Pp. 640; Rs. 400 ISBN: 978-81-260-4746-8 But Who Cares

(English translation of Hari-Narayan Apte's Marathi novel *Pan Lakshat Kon Gheto*)

By Hari Narayan Apte Tr. Santosh Bhoomkar Pp. 500; Rs. 275

ISBN: 978-81-260-4907-3

Mulk Raj Anand: A Reader

An Anthology of selected writings of Mulk

Raj Anand

Comp. & Edited by Atma Ram

Pp. 640; Rs. 375

ISBN: 978-81-260-2173-X (Reprint)

Sanskrit In The Twenty-First Century

(Collection of seminar papers presented at three day National Seminar organised by Sahitya Akademi and Department of Sanskrit, University of Calicut on 29-30 Mat 2007)

Edited by C. Rajendran Pp. xxiii+202; Rs. 300 ISBN: 978-81-260-4783-3

Parva

A tale of war, peace, love, death, god and man (A modern Kannada classic novel)

By S.L. Bhyrappa

Tr. K. Raghavendra Rao

Pp. 950; Rs. 450

ISBN: 978-81-7201-659-3 (Reprint)

GUJARATI

Malini

By Rabindranath Tagore

Tr. Shailesh Parekh

pp. 48

ISBN 978-81-260-4685-0

Pratahkalno Prakash (Part-II)

By Sunil Gangopadhyay

Tr. Jagadeep Mehta

Pp. 1092; Rs. 425

ISBN 978-81-260-3125-2

Hemchandracharya (MIL)

By Kumarpal Desai

Pp. 52; Rs.50

ISBN 978-81-260-4575-4

Anna Bhau Sathe

By Bajrang Korde

Tr. Harish Mangalam

Pp. 124; Rs.50

ISBN 978-81-260-4699-7

Narsinh Kavya Chayan

Compiled by Raman Soni

Pp. 252; Rs.180

ISBN: 978-81-260-4911-0

Samprat Gujarati Kavita (1985-2010)

Ed. by Rajendra Patel

Pp. 208; Rs. 150

ISBN: 978-81-260-4710-9

HINDI

Sarvapalli Radhakrishnan (MIL)

By PremaNandkishore

Tr. Jawaharlal Dwivedi

Pp. 100; Rs. 50

ISBN: 978-8-260-0435-5 (Reprint)

Yashpal (MIL)

By Kamla Prasad

Pp. 74; Rs 50/

ISBN: 978-81-260-2729-3 (Reprint)

Swarodaya

by Bansidhar Sarangi; Tr. Rajendra Prasad Mishra Pp. 93; Rs.100

ISBN: 978-81-260-4771-0

Muktibodh (MIL) by Nand Kishore Pp. 104; Rs 50

ISBN: 978-81-260-0018-0 (Reprint)

GoswamiTulsidas (MIL) by Ramji Tiwari Pp. 140; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-0517-3 (Reprint)

Jagdish Chandra Mathur (MIL) by Satendar Kumar Taneja Pp. 127; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4781-9

Gangesh Upadhyay (MIL) by UdayanathJha 'Ashok' Pp. 111; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4788-8

Rabindranath Ki Kahaniyan Vol I By Rabindranath Tagore; Tr. Ram Singh Tomer Pp. 364; Rs. 125 ISBN: 978-81-260-0323-5 (Reprint)

Rabindranath Ki Kahaniyan Vol II By Rabindranath Tagore Tr. KanikaTomar Pp. 272; Rs. 100 ISBN: 978-81-260-1409-1 (Reprint)

Babar Nama
(Hindi Translation of Talbot edition of the Memoirs of Babar)
by Yugajit Nawalpuri
Pp 467; Rs. 300
ISBN: 978-260-0014-2 (Reprint)

228 / Annual Report 2015-2016

Jambhoji (MIL) by HiralalMaheswari Pp. 84; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-2434-6 (Reprint)

Tere Sparsh Sparsh Me
By HarshdevMadhav
Tr. Praveen Pandya
Pp. 231; Rs. 180
ISBN: 978-81-260-4778-9

Papu – Bapu Bane Mahatma By Boluvaru Mahammad Kunhi; Tr. H.M Kumarswami Pp. 184; Rs. 150 ISBN: 978-81-260-4560-4

Amar Katha By Gulzar Singh Sandhu Tr. D.R Goel Pp. 112; Rs. 100 ISBN: 978-81-260-4764-2

Mere Pas Samay Thora Hai By Samarendra Sen Gupta; Tr. Ram Shankar Dwivedi Pp. 114; Rs 100 ISBN: 978-81-260-4782-6

Situhi Bhar Samay By Pramod Kumar Tiwari Pp. 112; Rs. 80 ISBN: 978-81-260-4789-5

Pilli Roshani Se Bhara Kagaz By Vishal Srivastava Pp. 128; Rs. 80 ISBN: 978-81-260-4790-1

Zindgani By Gita Nagbhushan; Tr. BhalchandraJayshetty

Pp. 464; Rs. 350 ISBN: 978-81-260-4987-5 Guru

By Rabindranath Tagore; Tr. Santwana Nigam Pp. 64; Rs. For Free Distribution; ISBN: 978-81-260-4991-2

Kamandal

By Jaswant Deed's Tr. Herself Pp. 120; Rs. 125

ISBN: 978-81-260-4776-5

Darpan K Saamne By Kala Prakash Tr. Kheeman U. Moolani Pp. 87; Rs 100 ISBN: 978-81-260-4992-9

Premchand Rachna Sanchyan
Ed. By Kamal Kishore Goenka and
Nirmal Verma
Pp. 1051; Rs. 350
ISBN: 978-81-7201-663-8 (Reprint)

Thakur Gopal Sharan Singh (MIL) By Satyendra Sharma Pp. 112; Rs.50 ISBN: 978-81-260-2349-3 (Reprint)

Ramdhari Singh Dinkar Rachna Sanchyan Ed. By Kumar Vimal Pp. 559; Rs. 300 ISBN: 978-81-260-2627-2 (Reprint)

Khazane Wali Chidiya (A Children Novel in Hindi) By Prakash Manu Pp. 143; Rs. 100 ISBN: 978-81-260-4763-5

Ajneya Gadya Rachna-Sanchayan Compiled and edited by Kumar Vimal Pp. 919; Rs. 600 ISBN: 978-81-260-4552-5 Bangla Sahitya Ka Itihas by Sukumar Sen Tr. Nirmala Jain Pp. 395; Rs. 150 ISBN: 978-81-260-1949-6 (Reprint)

Swami Ramanand (MIL) By Udai Pratap Singh Pp. 88; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4770-3

Ram Swaroop Chaturvedi (MIL) Hanuman Prasad Shukla Pp. 108; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4558-7

Bhisham Sahni (MIL) By Ramesh Upadhyay Pp. 102; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4775-8

Nirbuddhi Ka Raaj Kaaj By Ramesh Upadhyay Pp. 102; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4775-8 (Reprint)

Lambi Kahaniyan Trikottoor Ki (Collection Malayalam Short Stories) By U.A. Khadar Tr. by Tattot Balkrishnan Pp. 140; Rs. 130 ISBN: 978-81-260-4556-3

Asrarul Haq Majaz (MIL) By SharibRudaulvi Tr. by ShaistaFakhri Pp. 142; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4640-9

Ramvriksha Benipuri Rachna Sanchayan (An anthology of selected writings) Compiled and edited by Mastaram Kapoor Pp. 797; Rs. 350 ISBN: 81-260-1027-4 (Reprint)

Annual Report 2015-2016 / 229

Ramdhari Singh Dinkar (MIL) By Vijendra Narain Singh Pp. 112; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-2142-X (Reprint)

Cesar Vallejo

(Spanish-Hindi-Bengali trilingual anthology of selected works of Cesar Vallejo) Compiled and edited by S.P. Ganguly Pp. 477; Rs. 400 ISBN: 978-81-260-4772-7

Garhwali (MIL) By Keshavdutt Ruavali Pp. 204; Rs. 80

ISBN: 978-81-260-4550-1

Beesvin SadiKa Hindi Mahila Lekhan Part-III Edited by Mamta Kalia Pp. 558; Rs. 400

ISBN: 978-81-260-4545-7

Bhartiya Kavita Sanchayan: Punjabi (1950-2010)

Edited by Jaswinder Singh; Tr. by Amarjeet Kaunke Pp. 287; Rs. 200

ISBN: 978-81-260-4299-9

Murjhaye Vriksha By Prem Pradhan Tr. by Om Narayan Pp. 152; Rs. 125

ISBN: 978-81-260-4557-0

Paschimi Kshetra Katha Sanchay (Anthology of Modern Indian Short Stories) Editor Vasdev Mohi Pp. 242; Rs. 225

ISBN: 978-81-260-4704-8

Paryavekshan

By Jiwan Namdung;

Tr. Kharakaraj Giri & Bhabilal Lamichhane

Pp. 344; Rs.250

ISBN: 978-81-260-4765-9

Harish Bhadani (MIL) By Arun Maheswari Pp.116; Rs.50

ISBN: 978-81-260-4769-7

Bharatiya Bal Kahaniyan Bhag-1 (Selected Anthology of Children Stories)

Ed. Hari Krishan Devsare

Pp. 96; Rs.40

ISBN: 978-81-260-2676-0 (Reprint)

Bharatiya Bal Kahaniyan Bhag-2 (Selected Anthology of Children Stories) Ed. Hari Krishan Devsare Pp.96; Rs.40

ISBN:978-81-260-2677-0 (Reprint)

Bharatiya Bal Kahaniyan Bhag-3 (Selected Anthology of Children Stories) Ed. Hari Krishan Devsare Pp.90; Rs.40 ISBN:978-81-260-2678-4 (Reprint)

Bharatiya Bal Kahaniyan Bhag-4 (Selected Anthology of Children Stories) Ed. Hari Krishan Devsare Pp.108; Rs.40 ISBN: 978-81-260-2740-8 (Reprint)

Kishore Kahaniyan

By Bibhutibhusan Bandyoapdhyay Tr. Amar Goswami Pp.156; Rs.75 ISBN: 978-81-260-0747-9 (Reprint)

Rahi Masoom Raza (MIL) By Kunwar Pal Singh Pp.100; Rs.50

ISBN: 978-81-260-2056-3 (Reprint)

Ramdhari Singh Dinkar (MIL) By Vijendra Narayan Singh

Pp.112; Rs.50

ISBN: 978-81-260-2142-X (Reprint)

Raheem (MIL) By Vijendra Sanatak Pp.76; Rs.50

ISBN: 978-81-260-2600-5 (Reprint)

Premchand (MIL)

By Kamal Koishore Goenka

Pp. 108; Rs.50

ISBN: 978-81-260-0670-6 (Reprint)

Yashpal (MIL) By Kamla Prasad Pp. 72; Rs.50

ISBN: 978-81-260-2729-5 (Reprint)

Veer Vinod

Ed. Chandra Prakash Deval

Pp.523; Rs.400

ISBN: 978-81-260-2443-8 (Reprint)

Saa'dat Hasan Manto (MIL)

By Waris Alvi

Tr. Janaki Prasad Sharma

Pp.96; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-0134-8 (Reprint)

Ramvriksh Benipuri (MIL)

By Ram Bachan Roy

Pp. 66; Rs.50

ISBN: 978-81-7201-974-2 (Reprint)

Guru Gobind Singh (MIL)

By Mahip Singh Pp.112; Rs.50

ISBN:978-81-260-0330-8 (Reprint)

Habba Khatton (MIL) By Shyam Lal Sadhu

Tr. S.K. Raina Pp.64; Rs.50

ISBN: 978-81-260-2731-6 (Reprint)

Swami Dayanand Saraswati (MIL)

By Vishnu Prabhakar

Pp.104; Rs.50

ISBN: 978-81-7201-399-x (Reprint)

Raidas (MIL)

By Dharampal Maini

Pp.64; Rs.50

ISBN: 978-81-7201-631-x (Reprint)

Gyarah Turki Kahniyan Tr. Mastram Kapoor

Pp.156; Rs.75

ISBN: 978-81-26—2433-9 (Reprint)

Jayasi (MIL)

By Parmanand Shrivastva

Pp.68; Rs.50

ISBN: 978-81-7201-4-1-5 (Reprint)

Amrita Pritam (MIL)

By Sutinder Singh Noor

Pp.103; Rs.50

ISBN: 978-81-260-3170-2 (Reprint)

Muktibodh (MIL)

By Nand Kishore Nawal

Pp.104; Rs.50

ISBN: 978-81-260-0018-X (Reprint)

Ghananand (MIL)

By Lallan Rai

Pp.108; Rs.50

ISBN: 978-81-260-0006-6 (Reprint)

Valmiki (MIL)

By I. Panduranga Rao

Pp.108; Rs.50

ISBN: 978-81-260-0171-2 (Reprint)

Annual Report 2015–2016 / 231

Bhartendu Harishchandra (MIL)

By Madan Gopal Tr. Damodar Agarwal

Pp.66; Rs.50

ISBN: 978-81-260-2603-6 (Reprint)

Premchand Chuninda Kahaniyan Bhag-1 (Children Stories by Premchand)

Ed. Amrit Rai Pp.96; Rs.30

ISBN: 978-81-7201-975-0 (Reprint)

Premchand Chuninda Kahaniyan Bhag-2 (Children Stories by Premchand)

Ed. Amrit Rai Pp.98; Rs.30

ISBN: 978-81-7201-993-9 (Reprint)

Jai Shankar Prasad (MIL)

By Ramesh Chandra Shah

Pp.96; Rs.50

ISBN: 978-81-260-0422-3 (Reprint)

Raskhan (MIL)

By Shyam Sunder Vyas

Pp.60; Rs.50

ISBN: 978-81-260-0518-1 (Reprint)

Gora (Bengali Classic)

By Rabindranath Tagore

Tr. S.H. Vatasyayan

Pp.404; Rs.175

ISBN: 81-7201-627-1 (Reprint)

Mahadevi Rachna Sanchyan

Ed. Viswanath Prasad Tiwari

Pp. 296; Rs.150

ISBN:978-81-260-0437-1 (Reprint)

Beesvin Sadi Ka Hindi Mahila Lekhan Vol. I

Ed. Suman Raje Pp. 180; Rs.100

ISBN: 978-81-260-2397-4 (Reprint)

Gunter Ki Sardiyan

(Spanish novel El Invierno de Gunter)

By Juan Manuel Marcos

Tr. Prabhati Nautiyal

Pp. 221; Rs. 175

IŠBN: 978-81-260-3233-8 (Reprint)

Ruko, O Prithvi

(From original Spanish of Noble laureate

Pablo Neruda's) By Pablo Naruda

Tr. Prabhati Nautiyal

Pp. 189; Rs. 100

ISBN 978-81-260-0152-1 (Reprint)

Prasad Rachna Sanchayan

Ed. Vishnu Prabhakar

Pp 584; Rs. 200

ISBN: 978-81-7201-125-3 (Reprint)

Hindi Kahani Sangraha

(An anthology of modern Hindi short stories)

Ed. BhismSahni Pp 384; Rs. 150

ISBN: 978-81-7201-657-9 (Reprint)

Lachhmi Jagar

(An oral traditional epic of Halbi in Original)

By Gurumai Kelmani Tr. Harihar Vaishnav

Pp 390; Rs. 275

ISBN: 978-81-260-4779-6

Andhkar Ka Desh

(Hindi Translation of Sone Singh Pujari's

Halbi Poems)

Tr. Harihar Vaishnava

Pp 127; Rs. 120

ISBN: 978-81-260-4777-2

Shanti Sandesh

By Jas Yonjan 'Pyasi'

Tr. Birkha Khadka

Pp. 128; Rs. 100

ISBN: 978-81-260-4762-8

232 / Annual Report 2015-2016

Saraswatichandra Vol I

By Govardhanaram Madhavaram Tripathi

Tr. Alok Gupta Pp. 328; Rs. 250

ISBN: 978-81-260-4538-9

Saraswatichandra Vol II

By Govardhanaram Madhavaram Tripathi;

Tr. Virendernarayan Singh

Pp. 435; Rs. 125

ISBN: 978-81-260-4539-6

Saraswatichandra Vol III

By Govardhanaram Madhavaram Tripathi;

Tr. Virendernarayan Singh

Pp. 323; Rs. 250

ISBN: 978-81-260-4540-2

Saraswatichandra Vol IV (Part I)

By Govardhanaram MadhavaramTripathi

Tr. Alok Gupta

Pp. 435; Rs. 300

ISBN: 978-81-260-4541-9

Saraswaticandra Vol IV (Part II)

ByGovardhanaram Madhavaram Tripathi

Tr. Alok Gupta

Pp. 364; Rs. 280

ISBN: 978-81-260-4768-0

Vidyaniwas Mishra Rachna Sanchayan

Compiled & Ed. Girish Kumar Mishra

Pp. 939; Rs. 600

ISBN: 978-81-260-4780-2

Tika Swayamvar

(Award-winning Criticism)

By Bhalchandra Nemade

Tr. Suryanarayan Ranasubhe

Pp. 391; Rs. 300

ISBN: 978-81-260-4993-6

Machhuare

By Thakazhi Sivasankara Pillai

Tr. Bharati Vidarthi

Pp. 168; Rs. 75

ISBN: 978-81-260-2609-8 (Reprint)

Kesari Singh Barhat

By Fateh Singh Manav

Tr. Prema Jayakumar

Pp. 128; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-2609-8 (Reprint)

Sabad

(Anthology of poems presented by Indian and foreign poets at the World Poetry Festival organised by Sahitya Akademi and Ministry

of Culture)

Edited by Mangalesh Dabral

Pp. 188; Rs. 200

ISBN: 978-81-260-4689-8

Bharatiya Baal Sahitya

(A critical anthology of the Indian Children

writings)

Ed. by Harikishan Devasare

Pp. 618; Rs. 450

ISBN: 978-81-260-4566-2

Bulhe Shah

By Surinder Singh Kohli

Tr. Kumud Mathur

Pp. 103; Rs. 50

ISBN: 978-81-7201-343-1

Rabindranath Thakur (MIL)

By Sisir Kumar Ghosh

Tr. Anamika

Pp. 104; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-0232-0 (Reprint)

Haveli Ke Andar (Rama Mehta's Akademi Award-winning novel) By Kanti Singh Pp. 147; Rs. 75 ISBN: 978-81-7201-805-3 (Reprint)

Dogri Katha Kunj (An anthology of Dogri Short-stories) Edited by Dharmachadra Prashant Tr. Chandra Shekhar Sharma Pp. 128; Rs. 125 ISBN: 978-81-260-4774-1

Beesvin Sadi Ka Hindi Mahila Lekhan Vol.II (An anthoilogy of Hindi poems by women poets in 2nd half of 20th century) Edited by Anamika Pp. 4728; Rs. 300 ISBN: 978-81-260-4782-6

Bharatiya Saundarya – Bodh Aur Tulsidas (A treatise on Indian Aesthetics and the mediaeval poet Tulsidas) By Ramvilas Sharma Pp. 527; Rs. 450 ISBN: 978-81-260-1237-4 (Reprint)

KANNADA

Telugunaadina Mahila Chaluvaligalu: Vimarshatmaka Parishilane
(A volume of Critical Assessment on Women's Movement in Telugu)
Compiler KatyayaniVidmah
Tr. Gayatri Devi S.
Pp. 252; Rs. 130
ISBN: 978-81-260-4485-3

Contemporary Indian Short Stories – IV Edited Shantinath K. Desai Tr. Basu Bevinagidad Pp. 272; Rs. 135 ISBN: 978-81-260-4671-6

234 / Annual Report 2015-2016

K.P. Poornachandra Tejasvi: Baduku Baraha By Karigowda Beechanahalli Pp. 250; Rs.150 ISBN: 978-81-260-3045-3 (Reprint)

Pejavara Sadashivarao: Samagra Barahagalu (A Volume on Pejavara Sadashiva Rao's writing in Kannada) Comp/edited by A.V. Navada Pp. 504; Rs.310 ISBN: 978-81-260-4849-2

Muliya Thimmappaiah (MIL) By Jayaprakash Mavinakuli Pp. 112; Rs.50 ISBN: 978-81-260-4850-6

Mayavada Vamana By Jayant Narlekar; Tr. Bolwar Mahamad Kuhni Pp. 184; Rs.100 ISBN: 978-81-260-4667-8

E Puratana Kinnari Edited by A.J. Thomas, Tr. Na. Damodara Shetty Pp. 200; Rs.170 ISBN: 978-81-260-4851-4

Maanava Jeevana: Vilakshana Prahasana By Pannalal Patel Tr. L.V. Shantakumari Pp.424; Rs.190 ISBN: 978-81-260-4488-8

Kalapurushana Hejje Guruthugalu By Naveen Tr. Veerabhadra Pp. 648; Rs.280 ISBN: 978-81-260-4666-X

Anthology of Kannada Ghazals
Compiler & Editor Chidananda Sali
Pp. 214; Rs.125
ISBN: 978-81-260-4676-7

Ondu Hidi SuryamattuItare Kavithegalu

By Padma Sachdev Tr. PrathibaNandakumar Pp. 120; Rs. 90

ISBN: 978-81-260-4682-1

M.L. Srikanteshagowda (MIL)

By G.R. Thippeswamy

Pp.112; Rs.50

ISBN: 978-81-260-4842-5

Maharshi Vittal Ramji Shinde, Jeevan Mattu

Karya

By G.M. Pawar;

Tr. Chandrakanta Pokale

Pp. 624; Rs. 340

ISBN: 978-81-260-4506-X

Sidharumattu Tevaram Kavithegalu

Ed. By S Carlose Pp.72, Rs.65

ISBN: 978-81-260-4955-3

Kashmiri

Ramzan Bhat Ganistan (MIL)

by Zarif Ahmad Zarif Pp. 86; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-4631-7

Hari Krishan Kaul (MIL)

By Ratan Lal Shant

Pp. 80; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-4629-4

Ali Mohammad Shahbaz (MIL)

By Inayat Gul Pp. 120; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-4641-6

Kaashir Hamudte Munajaat

(An anthology of Kashmiri Hamd and

Munajat)

Compiled and edited by Gulzar Ahmad Rather

Pp. 328; Rs. 325

ISBN: 978-81-260-4644-7

Kashirein Marsiyan Hund Intikhab

(An anthology of Kashmiri Marsia)

Compiled and edited by Showkat Ansari

Pp. 288/- Rs. 290

ISBN: 978-81-260-4855-7

Safar

By Amrita Pritam

Tr. by Ghulam Nabi Haleem

Pp. 160; Rs. 190

ISBN: 978-81-260-4856-4

Labe Manz Basan Aes Daer Akh

By Vinod Kumar Shukla

Tr. by Ratan LalTalashi

Pp. 250; Rs. 239 ISBN: 978-81-260-4643-0

Kannada Afsaana

Edited by Mohammad Zaman Azurdah

Pp. 227; Rs. 250

ISBN: 978-81-260-4642-3

Ghulam Rasool Nishat Kishtwari (MIL)

By Wali Mohammad Aseer Kishtwari

Pp. 140; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-4863-2

Abdul Ghani Thokar 'Mashhoor' (MIL)

By Gh. Nabi Aatash

Pp. 95; Rs 50

ISBN: 978-81-260-4865-6

BA Dim-Na Wqatas Thami Gatchna

By N. Gopi

Tr. Ranjoos Tilgami

Pp. 124; Rs 120

ISBN: 978-81-260-4864-9

Annual Report 2015-2016 / 235

Abdul Ahad Nadim (MIL) By Talha Jahangir Rehmani; Pp. 128; Rs.50 ISBN: 978-81-260-4860-1

Pandit Krishan Joo Razdan (A monograph in Kashmir) By Somnath Bhat Veer Pp. 120; Rs.50 ISBN: 978-81-260-4630-0

Konkani

Bhartiya Bhurgyan Kanyo (Bhartiya Bal Kahaniyan) (Part-I) By Harikrishna Devsare Tr. Kumud B. Naik pp. 108, Rs.80 ISBN: 978-81-260-4702-4

Venchik Kanyo (Chuninda Kahaniyan) By Sukumar Ray Tr. Kiran Mhambre pp. 104, Rs.100 ISBN: 978-81-260-4695-9

Khuntyalyank Humkalille Lok (Hindi poetry) By Sarveshwar Dayal Saxena Tr. Sonia Sirsat

Pp. 136, Rs.90

ISBN: 978-81-260-4703-4

Channya Raticho Dukkhant (Award-winning Punjabi short stories) By Kartar Singh Duggal Tr. Maya Kharangate pp. 248, Rs.150 ISBN: 978-81-260-4586-0

Nirbuddhicho Rajyakarbhar (Folktales in Hindi) By Gopal Das Tr. Rama Murkunde pp. 108, Rs.90 ISBN: 978-81-260-4697-3

236 / Annual Report 2015-2016

Oli Rana (Navodaya scheme) By Rajashree Sail pp. 128, Rs.90 ISBN: 978-81-260-4712-3

Dinkarali Kavnam By Dinkar Desai pp. 90, Rs.75 ISBN: 978-81-260-3258-7

Swapna Saraswata (Kannada novel) By Gopalkrishna Pai Tr. Jayashree Shanbhag pp. 528, Rs.250 ISBN: 978-81-260-4912-7

Bharatiya Sahityasastra (A treatise on Poetics in Marathi) By G.D. Deshpande Tr. Priyadarshini Tadkodkar Pp. 632, Rs.275 ISBN: 978-81-260-4920-2

MAITHILI

Maithili: Sahityik Sanskritik Utkarshme Santkavi Loknik Avdan Ed. by Deo Narayan Sah Pp. 119; Rs. 125 ISBN: 978-81-260-4950-9

Manmohan Jha By Yashodanath Jha Pp. 96; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4948-6

Jayakant Mishra (MIL) By Panchanan Mishra Pp. 136; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4946-2 Maithili Gadyak Vikas Edited by Mohan Bhardwaj Pp. 187; Rs. 100

ISBN: 978-81-260-0091-3 (Reprint)

Beechal Katha

(Selected short stories by Hari Mohan Jha) Compiled by RajmohanJha and Subhash Chandra Yadav

Pp. 271; Rs. 150

ISBN: 978-81-260-0569-7 (Reprint)

Maithili Natakak Vikas

(Seminar papers in Maithili on Maithili drama)

Edited by Devkant Jha and Dinesh Kumar Iha

Pp. 224; Rs. 150

ISBN: 978-81-260-2286-1 (Reprint)

Divya (Hindi Novel)

By Yashpal

Tr. by Shyam Chandra Jha

Pp 196; Rs. 200

ISBN: 978-81-260-4928-8

Har Prasad Shastri (MIL) By Satyajit Choudhury Tr. by Naveen Choudhary

Pp. 160; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-4615-7

Maithili Dalit Lokgatha O Sanskriti Edited by Shiv Prasad Yadav

Pp. 296; Rs. 250

ISBN: 978-81-260-4929-5

Maharshi Aurobindo,

Kavindra Rabindra aur Kavi Kokil Vidyapati

Edited by Tarakant Jha

Pp. 112; Rs. 120

ISBN: 978-81-260-4601-0

MALAYALAM

Swami Vivekanandan (MIL)

By Nemai Sadan Bose; Tr. by P.C.C. Raja

Pp. 178; Rs. 50

ISBN: 81-260-1086-8

Nalappad (MIL)

(Nalappattu Narayana Menon)

By S.K. Vasanthan Pp. 96; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-4837-9

G. Sankara Pillai (MIL)

By T.M. Abraham

Pp. 76; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-4838-7

C.V. Raman Pillai (MIL)

By S. Guptan Nair

Tr. K.C. Ajayakumar

Pp. 84; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-4683-10

Chandalika

By Rabindranath Tagore

Tr. Desamangalam Ramakrishnan

Pp.40

ISBN: 978-81-260-4853-3

Ramadhanya Charite

Tr. By M. Rama

Pp.40, Rs.55

ISBN: 978-81-260-4956-1

Sarvajnante Vachanankal

Ed. By M. Rama

Pp.124, Rs.90

ISBN: 978-81-260-4957-X

Manipuri

Anouba Manipuri Sheireng : 1950 - 2010 (Anthology of Modern Manipuri Poetry: 1950 - 2010)

Comp. & ed. by Naorem Bidyasagar Singha Pp. 200, Rs.160/-

ISBN: 81-260-4528-0

Gora

By Rabindranath Tagore Tr. N.Kunjamohan Singh Pp. 420, Rs. 290

ISBN: 978-81-260-1119-3 (Reprint)

Phungawari Shingbul (folk tales & fables) Comp & ed. B. Jayantakumar Sarma Pp. 304, Rs. 150.00 ISBN: 978-81-260-2911-2 (7th print)

Thoibee Devi (Monograph in Manipuri) By K. Santibala Devi Pp. 120, Rs. 50.00

ISBN:978-81-260-2817-7 (2nd print)

Matambu Eina Tumhalloi By N. Gopi Tr. Salam Tomba Singh Pp. 96; Rs. 130 ISBN: 978-81-260-4811-3

Bengali - Manipuri Dictionary
Chief editor Ashoke Mukhopadhyay
Language editors: N. Kunjamohan Singh with
K. Chandranath Singh & T. Mrinal Singh
Pp. 736; Rs. 500
ISBN: 978-81-260-4430-6 (Reprint)

Samba
By Kalkut
Tr. T. Thoibi Devi
Pp. 120; Rs. 120

ISBN: 978-81-260-0471-3 (Reprint)

MARATHI

Dinkar Keshav Bedekar (Marathi critic) by Randhir Shinde pp. 128, Rs.50 ISBN 978-81-260-4709-3

Bhau Padhye (Marathi novelist) By Rajan Gawas pp. 160, Rs.50 ISBN 978-81-260-4914-1

Ram Ganesh Gadkar (Marathi poet and Playwright) by G.P. Pradhan tr. Nandkumar Roplekar pp. 80, Rs.50/-ISBN 978-81-260-4918-9

Swaralaya (Award-winning Telugu essays) by Samala Sadashiv tr. Laxminarayan Bolli pp. 164, Rs.140/-ISBN 978-81-260-4919-6

Guru

By Rabindranath Tagore Tr. Veena Alase pp.52 ISBN 978-81-260-4686-7

Nivadak C.T. Khanolkar (Selection from writings of Chintamani Trambak Khanolkar) Compiled & Edited by Ravindra Ghavi Pp. 276; Rs.225 ISBN 81-7201-391-4 (Reprint)

Raja
By Arundhati Khandkar
Pp. 120; Rs. 120
ISBN: 978-81-260-4707-9

Gajanan Trimbak Madkholkar By Usha M. Deshmukh Pp. 100; Rs. 50 ISBN: 81-7201-382-5 (Reprint)

Hazariprasad Dwivedi By Vishwanath Prasad Tiwari Tr. Sukanya Agashe Pp. 88; Rs. 50 ISBN: 81-260-1573-X (Reprint)

Narayan Sitaram Phadke by Asha Savdekar Pp. 108; Rs. 50 ISBN: 81-7201-720-0 (Reprint)

NEPALI

Maithili Katha Sangraha
Comp. & ed. Kamakhya Devi
Tr. Mukti Prasad Upadhyay
Pp. 140
Price: Rs. 130
ISBN: 978-81-260-4970-7

Rangh Mahima (Poetry Collection under Navodaya) by Satish Chhetri Pp. 107; Rs. 120 ISBN: 978-81-260-260-4944-8

Sharad Chhetri (MIL) by Bina Hangkhim Pp. 123; Rs 50 ISBN: 978-81-260-4946-2

Vikas Gotame (MIL) By Jaya Cactus Pp. 96; Rs 50 ISBN: 978-81-260-4949-3 Chaurang (A/W Konkani plays) By Pundalik N. Nayak Tr. by Bhanu Chhetri Pp. 116; Rs. 120 ISBN: 978-81-260-4932-5

Andhyaroma Aaphno Anuhar (A/w Assamese Short Stories) By Nagen Saikia Tr. by Rashmirekha Sarmah Pp. 139; Rs.150 ISBN: 978-81-260-4937-0

Ek Thunga Phool Hosh Prarthna (Poetry collection under Navodaya) By Shyam Subba Pp. 104; Rs. 110 ISBN: 978-81-260-4614-0

Yo Prachin Veena
By ONV Kurup
Tr. by Monica Mukhia
Pp. 288; Rs. 250
ISBN: 978-81-260-4936-3

Khiroda Kharka (MIL) By Rukmini Chhetri Pp. 80; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4273-9

ODIA

Swami
(A.W. Marathi novel into Odia)
By Ranjit Desai
Tr. Vasudev Sriram Jogelkar
Pp. 416, Rs. 240.00
ISBN: 978-81-260-4905-9 (2nd print)

Aei Adima Bina By O.N.V. Kurup Tr. Aswini Kumar Mishra Pp. 290, Rs. 220.00 ISBN: 978-81-260-4906-6

Annual Report 2015-2016 / 239

Ichchhavati

(Navodaya Scheme) By Sujit Kumar Satpathy Pp. 112, Rs. 110

ISBN: 978-81-260-4966-0

Baji Rout O Anyanya Kabita Comp. & ed. Sangram Jena Pp. 360, Rs. 270

ISBN: 978-81-260-4967-7

Kaberi Bhali Jhiatia

(A.W. Tamil novel Oru Kaberiyai Pola into

Odia)

By Tripurasundari Lakshmi Tr. Sakuntala Baliarsingh Pp. 216, Rs. 150.00

ISBN: 978-81-260-2915-0 (2nd print)

Hansuli Banker Upakatha By Tarasankar Bandyopadhyay

Tr. Brajanath Rath Pp. 200; Rs. 160

ISBN: 978-81-260-4723-9

Yuganta By Iravati Karve Tr. Suryamani Khuntia Pp. 180; Rs. 150

ISBN: 978-81-260-4806-9

Jagdish Chayanika

Comp & Ed. Sarojini Sahoo

Pp. 256; Rs. 200

ISBN: 978-81-260-4893-9

Pakistani Kahaneemala

Comp & Ed. Intizar Hussain and Asif Farrukhi

Tr. Ashis Kumar Ray Pp. 320; Rs. 240

ISBN: 978-81-260-4903-5

PUNJABI

Dharamyuddh

By Arjun Dev Charan Tr. Bakhshish Singh Pp. 127; Rs. 100

ISBN: 978-81-260-4347-7

Kandh Ohle Pardes By Mini Srinivasan Tr. by Parvesh Sharma

Pp. 51; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4880-9

Yug Chintak

Edited by Rawail Singh Pp. 104; Rs. 100

ISBN: 978-81-260-4740-6

Dhundh Vich Kaid Rang By Govind Mishra Tr. by Prem Prakash Pp. 232; Rs. 150

ISBN: 978-81-260-4878-6

Chonwain Bartanwi Kahaniyan

Edited by Hina Nandrajog and Parvesh

Sharma

Pp. 119; Rs. 75

ISBN: 978-81-260-4879-3

Balraj Sahani Da Rachna Sansar Edited by Amarjeet Ghumman

Pp. 115; Rs. 110

ISBN: 978-81-260-4877-9

Shahzada Darshikoh (Vol. I)

By Shyamal Gangopadhyaya;

Tr. Jasvinder Kaur Bindra

Pp. 639; Rs. 550

ISBN: 978-81-260-4881-6

Shahzada Darshikoh (Vol. II) By Shyamal Gangopadhyaya Tr. Jasvinder Kaur Bindra Pp. 1310; Rs. 550/- (Set Price) ISBN: 978-81-260-4881-6

RAJASTHANI

Rajasthani Shakti Kavya (An anthology of Rajasthani Bhakti Poetry) Comp. by Bhanwar Singh Samore Pp. 539; Rs. 525 ISBN: 978-81-260-0625-0 (Reprint)

Rabindranath Ro Bal Sahitya (Vol-I) (Selection of Rabindranath Tagore's writing for children)
Compiled & edited by Lila Majumdar and Kshitis Roy
Tr. by Bulaki Sharma
Pp. 139; Rs. 100
ISBN: 978-81-260-4688-1

Rabindranath Ro Bal Sahitya (Vol-II)
(Selection of Rabindranath Tagore's writing for children)
Compiled & edited by Lila Majumdar and
Kshitis Roy
Tr. by Bulaki Sharma
Pp. 148; Rs. 100
ISBN: 978-81-260-4690-4

Dehara Main Aaj EeUgai Hai Aapna Roonkh By Ruskin Bond; Tr. by Jitendra Kumar Soni Pp. 123; Rs. 100/-; ISBN: 978-81-260-4691-1

Jevadiby Thakazhi Sivashankar Pillai Tr. Dularam Saharan Pp. 1078; Rs. 500 ISBN: 978-81-260-4689-8 Kanuru Ri Choudharan By Kuvempu; Tr. Kumar Ajay Pp. 504; Rs. 450 ISBN: 978-81-260-4687-4

Siddha Alunath Kaviya (A selection from Rajasthani Writing) Comp by. Fateh Singh Manav Pp. 267; Rs. 150 ISBN: 978-81-260-1015-8 (Reprint)

SANSKRIT

Parivahah (Anthology of Sanskrit Poems) By Balram Shukla Pp. 142; Rs. 200 ISBN: 978-81-260-4787-1

Soundaryasrotarswini Narmada By Amrit Lal Vegad Tr. Praveen Pandya Pp. 203; Rs. 275 ISBN: 978-81-260-4786-4

Ullanghanam
By Pratibha Rai
Tr. Bhagirithi Nanda
Pp. 236; Rs.300
ISBN: 978-81-260-4784-0

SANTALI

Tumal Lagne Seren
Ed. Madan Mohan Tudu
Pp. xvi + 63; Rs. 100
ISBN: 978-81-260-4943-1

Muluj Landa

(Collection of Santali Poem under Navodaya

Scheme)

by Chandra Mohan Kisku

Pp. 127; Rs. 140

ISBN: 978-81-260-4942-4

Lita Godet

(Reprint of Rare Books series of Sahitya

Akademi)

By Sadhu Ramchand Murmu Edited by Kanailal Tudu

Pp. 168; Rs. 175

ISBN: 978-81-260-4613-3

Turuyman Iralghunt

(Odia Novel)

by Fakir Mohan Senapati

Tr. by Gangadhar Hansda

Pp. 155; Rs. 150

ISBN: 978-81-260-4934-9

Seren Anjle

(Bengali Songs – Geetanjali)

by Rabindra Nath Tagore

Tr. By Joba Murmu

Pp 161; Rs. 160 ISBN: 978-81-260-4607-2

Kant Re Jhorka Tahe Kana

(A/w Hindi novel)

By Yashoda Murmu

by Vinod Kumar Shukla

Pp. 227; Rs. 210

ISBN: 978-81-260-4933-2

Arah Rajbaha

by Rabindranath Tagore

Tr. Boro Baski

Pp. 98

ISBN: 978-81-260-4688-1

SINDHI

Sindhi Kahani Ji Choond Tanquid

(Anthology of critical articles on Sindhi

short stories)

Comp. & Ed. By Satish Rohra

Pp. 264; Rs. 150

ISBN: 978-81-260-4414-6

Sindhi Lok Geetan Jo Guldasto - Lada

Compiled & Edited by Jetho Lalwani

Pp. 216; Rs. 125

ISBN 978-81-260-4706-2

TAMIL

Sundara Ramaswamy (MIL)

By Aravindan

Pp. 128; Rs. 50

ISBN: 81-260-4979-0

Basheer - Thanimaiyil Payanikkum Thuravi

By M.K. Sanoo; Tr. Nirmalya

Pp. 336; Rs. 355

ISBN:81-260-4834-2

Caldwellin Tamil Kodai

Compiled by R. Kamarasu

Pp. 240; Rs. 180

ISBN: 81-260-4832-8

Kaviyogi Suddhananda Bharati (MIL)

By P. Subaschandra Bose

Pp. 128; Rs. 50

ISBN: 81-260-1783-6

Chaitanyar (MIL)

By Ashok Chatterjee Sastri,

Tr. K.S. Pranatharthiharan

Pp. 128; Rs. 50

ISBN: 81-260-0633-1

Novel Ilakkiya Pokkugal Compiled by Era. Kamarasu Pp. 234; Rs. 175 ISBN: 978-81-260-4976-9

Thavathiru Kundrakkudi Adigalar Nool Thirattu Compiled by Maru. Paramaguru Pp. 304; Rs. 220 ISBN: 978-81-260-4978-3

Tamil Nadan (MIL) By Ila. Vincent Pp. 128; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4975-2

Saraswatha Kanavu By Gopalakrishna Pai Tr. Dass Iraiyadiyan Pp. 592; Rs. 375 ISBN: 81-260-4468-9

Aranmanai By Kum. Veerabhadrappa Tr. DassIraiyadiyan Pp. 720; Rs. 455 ISBN: 81-260-4469-6

Singaravelarin Sinthanai Katturaigal (Anthology of Singaravelar Essays) Comp. by Pa. Veeramani, Pp. 288; Rs. 155 ISBN: 81-260-4818

Viduthalai
By Chaman Nahal
Tr. Prema Nandakumar
Pp. 384; Rs. 200
ISBN: 81-260-4827-4

Ku. Pa. Rajagopalan (MIL) By Era. Mohan Pp. 128; Rs. 50 ISBN: 81-260-1579-8 (Reprint) Naattuppura Kathai Kalanjiyam (Anthology of Folk Tales of Tamil Nadu) Comp. by K. Rajanarayanan Pp. XLVIII+1174; Rs. 550 ISBN: 978-81-260-2616-2 (Reprint)

East – West Part I Comp. by M. Ramalingam Pp. 1632; Rs. 1500 ISBN: 81-260-4820-5

Vallikannan (MIL) By Kazhaniyooran Pp. 112; Rs. 50 ISBN: 81-260-4466-5

A.S. Gnanasambanthan (MIL) By Nirmala Mohan Pp. 128; Rs. 50 ISBN: 81-260-4373-6

Kavignar Murugusundaram Kavithaigal Compiled by K. Ganesan Rs. 130 ISBN: 81-260-4825-0

Kangalukku Appal, Idayathirku Arugil Compiled by V. Maalan Pp. 176; Rs. 110 ISBN: 81-260-4470-2

Tamil Oli (MIL)

By C.D. Sanjeevi

Pp. 128; Rs. 50

ISBN: 81-260-1714-7 (Reprint)

Arignar Anna (MIL) By S. ShanmugaSundaram Pp. 144; Rs. 50 ISBN: 81-260-1123-8 (Reprint) Yeriyum Poonthottam

by Salim;

Tr. Shantha Dutt Pp. 254; Rs. 145

ISBN: 978-81-2604816-8

Meeral

By Malathi Rao Tr. A. Ravi

Pp. 368; Rs. 25

ISBN: 978-81-260-4815-1

Gora

by Rabindranath Tagore;

Tr. K. Chellappan Pp. 703; Rs. 350

ISBN: 978-81-260-4465-8

Kangalukku Appaal, Idhayathirkku Arugil

Comp. Maalan

Pp. 176; Rs. 110

ISBN: 978-81-260-4470-2

Periyasami Thooran Karutharanga Katturaigal (Seminar papers on Periyasami Thooran)

Comp. & Ed. Sirpi Balasubramaniam

Pp. 191; Rs. 125

ISBN: 978-81-260-4467-2

Platovin Kudiyarasu

(Plato's Greek Republic)

Tr. R. Ramanujachari

Pp. 512; Rs. 230

ISBN: 978-81-260-1496-2

Tamil Chirukathai Kalanjiyam

Comp. A.C. Chettiyar

Pp. 304; Rs. 160

ISBN: 978-81-260-0990-X

Aarokkiya Niketanam

By Tarashankar Bandopadhyay;

Tr. T.N. Kumaraswamy

Pp. 576; Rs. 250

ISBN: 978-81-260-4826-7

Yugathin Mudivil

by Iravati Karve

Tr. Vivekananda Gopal

Pp. 272; Rs. 150

ISBN: 978-81-260-1446-6

Sorkalin Mudivil

By Dev

Tr. AanaivariAnandan

Pp. 368; Rs. 250

ISBN: 978-81-260-4830-4

Sarath Chandrar Chirukathai Thoguppu

By Sarath Chandrar

Tr. P. Banumathi

Pp. 160; Rs. 140

ISBN: 978-81-260-4829-8

Mudiyarasan Kavithai Muthukkal

Comp. by Paari Mudiyarasan

Pp. 256; Rs. 200

ISBN: 978-81-260-4828-1

Vangamozhi Chirukathaigal - Vol. III

Comp. Azhru Kumar Sikthar

Tr. P. Banumathi

Pp. 576; Rs. 400

ISBN: 978-81-260-4819-9

Yagnam

By Kalipatnam Ramarao;

Tr. Rudra Thulasidas

Pp. 432; Rs. 430

ISBN: 978-81-260-4833-5

Anandarangapillai Natkurippu Uraiyaranga

Katturaigal

Comp. R. Sambath Pp. 224; Rs. 335

ISBN: 978-81-260-4831-1

Kavignar Vanidasan Nootrandu Vizha

Uraiaranga Katturaigal Comp. R. Sambath Pp. 272; Rs. 300

ISBN: 978-81-260-4821-2

Kambadasan Padaippaalumai Comp. by R. Sambath

Pp. 224; Rs. 335

ISBN: 978-81-260-4822-9

Tamizh Ilakkiya Varalaru

(History of Tamil Literature)

By Mu. Varadarasan Pp. 456; Rs. 180 ISBN: 81-7201-164-4

Paruvam

By S.L. Bhyrappa; Tr. Paavannan Pp. 928; Rs. 650

ISBN: 978-81-260-1438-5

Mahakavi Bharathiyar Katturaigal (Anthology of Bharathi's Essays)

Comp. Jayakanthan & Sirpi Balasubramaniam

Pp. 306; Rs. 150 ISBN: 81-260-1448-2

Nammaazhwaar (MIL)

Tr. Thambi Srinivasan Pp. 112; Rs. 50

ISBN: 81-720-1389-2

Chemmeen

Tr. Sundara Ramaswamy

Pp. 350; Rs. 150

ISBN: 81-260-0713-3

S. Radhakrishnan (MIL)

Tr. K. Raja Pp. 155; Rs. 50

ISBN: 81-260-0894-6

Brahmarshi Narayana Guru (MIL)

by T. Bhaskaran Pp. 131; Rs. 50

ISBN: 81-260-2686-9

Thiru Vi. Ka (MIL)

by M.R.P. Gurusami

Pp. 82; Rs. 50

ISBN: 81-260-0355-3

G. Nagarajan (MIL)

By C. Mohan

Pp. 112; Rs.50

ISBN:81-260-4823-6

Mu. Va. Vasakam

(A Reader on Mu. Va.)

By Dr. R. Mohan

Pp. 256; Rs. 190

ISBN: 81-260-4824-3

Thuravi Vendar Sreenarayana Guru (MIL)

By T. Baskaran

Tr. Vijayakumar Kuniserry

Pp. 152; Rs. 50

ISBN: 81-260-4204-3

Kulasekhara Aazhwar (MIL)

By M.P. Srinivasan

Pp. 128; Rs. 50

ISBN: 81-260-1631-0

Telugu

P. Sridevi (MIL)By Sheela SubhadradeviPp. 112; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-4844-1

Pakala Yashoda Reddy (MIL) By Raavi Premalatha Pp. 120; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4848-4

Nanduri Subbarao (MIL) By Vadrevu Veeralakshmidevi Pp. 100; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4847-6

Suddala Hanumanthu (MIL) By Venu Sankoju Pp. 104; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4839-5

Hindi Katha Sangrahamu
(Anthology of Hindi Short Storeis Hindi Kahani Sangraha
Ed. By Bhisham Sahni
Tr. Itha Chandraiah
Pp.416, Rs.215
ISBN: 978-81-260-4835-2

Vibhinna: Voices from Contemporary Telugu Writing
Editors: Alladi Uma, M. Sridhar and K. Suneetha Rani
Pp.408, Rs.200
ISBN: 978-81-260-4836-0

Kodavatiganti Kutumba Rao By Dr. K. KatyayaniVidmahe Pp.208, Rs.50 ISBN: 978-81-260-4841-7 Swami Vivekananda By NemaiSadan Bose Tr. AkkirajuRamapathirao Pp.208, Rs.50 ISBN 978-81-260-4845-X

Guppedu Suryudumarikonni Kavithalu (A Handful of Sun and Other Poems') by Padma Sachdev
Tr. Sri A. Krishna Rao
Pp. 128, Rs.90
ISBN: 978-81-260-4840-9

URDU

Muktadhara
By Rabindranath Tagore
Tr. S.M Azhar Alam and Jhunjhunwal
Pp. 88; Rs. For free Distribution
ISBN: 978-81-260-4870-0

Qaidi By Desh Bandhu DograNutan; Tr. Balraj Komal Pp. 327; Rs. 200 ISBN: 978-81-260-4628-7

Abdus Sattar Ranjoor (MIL) By Syed Rasool Pompur; Tr. Javed Matjee Pp. 124; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4632-4

Humsar Kashmiri Shairi
(Anthology of Post-Independence Indian Poetry in Kashmiri)
By Aziz Hajini
Tr. Various Poets
Pp. 180; Rs.50
ISBN:978-81-260-4633-1

Waqtko Sone Na Doonga By N. Gopi Tr. by Rahmat Yusuf Zai Pp. 115; Rs. 100 ISBN: 978-81-260-4636-2

Aarzoo Lucknowi (MIL) By Zameer Kazmi Pp. 136; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4638-6

Mirza Yaas Yagana Changezi (MIL) By Shoaib Nizam Pp. 143; Rs. 50 ISBN: 978-81-260-4639-3

Khoon Ka Dariya
By Indira Parthasarathy
Tr. by FarhatUsmani
Pp. 239; Rs. 160
ISBN: 978-81-260-4637-9

Aakhri Salam By Santosh Kumar Ghosh Tr. by Zakia Mashhadi Pp. 510; Rs. 300 ISBN: 978-81-260-4857-1

Kulliyat-e-Firaq Gorakhpuri (Ghazliyat) By Firaq Gorakhpuri Compiled by Chaudhry Ibnun Naseer Pp. 767; Rs. 400 ISBN: 978-81-260-4634-8

Mudralu
By Setumadhavan
Tr. L.R. Swamy
Pp. 352; Rs.170

ISBN: 978-81-260-4670-8

Hindi Katha Sangrahamu (Anthology of Hindi Short Stories) Edited BhishamSahni Tr. Itha Chandraiah Pp. 416; Rs. 215 ISBN: 978-81-260-4835-2

Khutbaat-i-Azad (Vol.1) (Speeches of Maulana Abdul Kalam Azad) Ed. Malik Ram ; Pp.484; Rs.175/-; ISBN:978-81-260-1155-1 (Reprint)

Ghubar-i-Khatir (Letters of Maulana Abdul Kalam Azad) Ed. Malik Ram Pp.466; Rs.200 ISBN:978-81-260-0132-1 (Reprint)

Tazkira
(Commemorative edition on Maulana Abdul Kalam Azad)
Ed. Malik Ram
Pp.542; Rs.200
ISBN: 978-81-260-0422-3 (Reprint)

Kohremein Quaid Rang By Govind Mishra Tr. Abdul Nagey Kidwai Pp. 227; Rs 150 ISBN: 978-81-260-4866-3

Mohan Rakesh (MIL) By Pratibha Agarwal Tr. Mohd. Qasim Ansari; Pp. 103; Rs 50 ISBN: 978-81-260-4858-8

Baromas

By Sadananad Deshmukh; Tr. Zafarullah Ansari Pp. 455; Rs. 260 ISBN: 978-81-260-4861-8

Annual Report 2015–2016 / 247

Bikhri Bikhri Aurtein By Malthi Rao Tr. Mahjabeen Neshat Anjum Pp. 279; Rs 160

ISBN: 978-81-260-4859-5

Ataullah Palvi (MIL) By Ahmad Saghee Pp 112; Rs. 50

ISBN: 978-81-260-4862-5

Separate Audit Report of the Comptroller & Auditor General of India on the Accounts of Sahitya Akademi for the year ended 31 March 2016

We have audited the attached Balance Sheet of Sahitya Akademi (Akademi) as at 31 March 2016, Income & Expenditure Account and Receipts & Payments Account for the year ended on that date under Section 20(1) of the Comptroller and Auditor General's (Duties, Powers & Conditions of Service) Act, 1971. The audit has been entrusted for the period up to 2018-19. The financial statements include the accounts of three Regional Offices and two sales offices of the Akademi. These financial statements are the responsibility of the Akademi's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

- 2. This Separate Audit Report contains the comments of the Comptroller and Auditor General of India (CAG) on the accounting treatment only with regard to classification, conformity with the best accounting practices, accounting standards and disclosure norms, etc. Audit observation on financial transactions with regard to compliance with the Law, Rules & Regulations (Propriety and Regularity) and efficiency-cum performance aspects, etc., if any, are reported through Inspection Reports/CAG's Audit Reports separately.
- 3. We have conducted our audit in accordance with auditing standards generally accepted in India. These standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatements. An audit includes examining, on a test basis, evidences supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management as well as evaluating the overall presentation of financial statements. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.
 - 4. Based on our audit, we report that:
 - i We have obtained all the information and explanations, which to the best of our knowledge and belief were necessary for the purpose of our audit.
 - ii The Balance Sheet, Income & Expenditure Account/Receipts & Payments Account dealt with by this report have been drawn up in the uniform format of accounts approved by the Ministry of Finance.

- iii In our opinion, proper books of accounts have been maintained by the Akademi in so far as it appears from our examination of such books.
- iv We further report that:

A. Balance Sheet

A.1 Assets

A.1.1 Fixed Assets (Sch. 8): ₹ 10.92 crore

A.1.1.1 No depreciation had been provided on Buildings valuing ₹ 362.25 lakh by the Akademi since inception. Despite being reported in previous year's report, remedial action was not taken.

A.1.1.2 During 2014-15, depreciation of ₹ 26.89 lakh was charged on fixed assests (on Leasehold Land, Vehicles, Furniture/Fixtures, Office Equipments, Computer Peripherals, Electric Installations, Library Books and Air Conditioners) instead of ₹ 49.79 lakh. Less charging of depreciation has resulted in overstatement of capital fund and overstatement of assets by ₹ 22.90 lakh as at 31 March 2016. Despite being reported in previous year's report, remedial action was not taken.

A.2.1 Investment from earmarked/endowment funds (Sch. 9): ₹ 5.35 crore

A.2.1.1 Investment of Rs. 5.35 crore pertaining to General Provident Fund was not in accordance with pattern prescribed by the Ministry of Finance. The investments were made in the fixed deposits of Bank/financial institutions only, which were inconsistent with the prescribed pattern.

B. General

A.1 The Significant Accounting Policy of Sahitya Akademi states that "Liability towards retirement benefits that is gratuity on death/retirement leave enchashment of employee are not necessary in view of recurring grants towards non plan which includes amont to employee who retires & includes provision for retire employees for the grant period". AS-15 of ICAI indicates that Employee Benefits obligations are to be done on Actuarial Valuation Method. thus, the accounting of Retirement Benefits of the organization in not in consonance with the Accounting Standard-15.

C. Grants-in-Aid

During 2015-16, the Akademi received ₹ 3500.55 lakh as Grants-in-

Aid (₹ 2207.07 lakh under Plan and ₹ 1293.48 lakh under Non-Plan) from the Ministry of Culture. It had unspent grants of previous year amounting to ₹ 215.62 lakh (₹ 208.10 lakh under Plan; and ₹ 7.52 lakh under Non-Plan) and also had internal receipts of ₹ 337.83 lakh (₹ 217.63 lakh under Plan and ₹ 120.20 lakh under Non Plan). The total available funds with Akademi were ₹ 4054.00 lakh (₹ 2632.80 lakh under Plan and ₹ 1421.20 lakh under Non-Plan). Of which, it had utilized a sum of ₹ 3442.82 lakh (₹ 2196.64 lakh under Plan and ₹ 1246.18 lakh under Non-Plan) leaving an unspent grant of ₹ 611.18 lakh (₹ 436.16 lakh under Plan and ₹ 175.02 lakh under Non-Plan).

- **D.** Management Letter: Deficiencies which have not been included in the audit report have been brought to the notice of the Sahitya Akademi through a management letter issued separately for remedial/corrective action.
- v. Subject to our observations in the preceding paragraphs, we report that the Balance Sheet, Income & Expenditure Account and Receipts & Payments Account dealt with by this report are in agreement with the books of accounts.
- vi. In our opinion and to the best of our information and according to the explanations given to us, the said financial statements read together with Notes on Accounts, and subject to the significant matters stated above and other matters mentioned in Annexure to this Audit Report give a true and fair view in conformity with accounting principles generally accepted in India;
 - a. In so far as it relates to the Balance Sheet, of the state of affairs of the Sahitya Akademi as at 31 March 2016; and
 - b. In so far as it relates to Income and Expenditure Account of the surplus for the year ended on that date.

For and on behalf of the C& AG of India

Director General of Audit Central Expenditure

Place: New Delhi Dated: 16.9.2016

Annexure

1. Adequacy of internal audit system

The internal audit of the Akademi was conducted up to 31 March 2016 by a Chartered Accountant Firm and found to be adequate.

2. Adequacy of internal control system

The internal control system is inadequate due to:

- The response of the management to statutory audit objections was not effective as 25 audit paras of audit inspection reports for the period from 2006-07 to 2013-14 were outstanding.
- The fixed assetsregister does not depict details of all items.

3. System of physical verification of fixed assets

- Physical verification of fixed assets of the Akademi and Sales Division had been conducted up to 31 March 2016.
- The register maintained by the Akademi did not depict details of all items shown in accounts and veracity of value of fixed assets depicted in accounts could not be verified.

4. System of physical verification of inventory

- Physical verification of fix Books in respect of 19 languages had been conducted up to 31 March 2016 and found to be adequate. In respect of remaining 5 languages, only sample verification was conducted.
- Physical verification of stationary and consumable items had been conducted upto 31 March 2016 and found to be adequate.

5. Regularity in payment of statutory dues

 As per accounts, no payment over six months in respect of statutory dues were outstanding as at 31 March 2016.

i

Annual Accounts

2 0 1 5 - 2 0 16

ii

Sahitya Akademi Financial Year 2015-16

Contents

	Pages
Balance Sheet	iii
Income & Expenditure Account	iv
Schedules Forming Part of Balance Sheet and Income & Expenditure Account	V
Receipts & Payment Accounts of Plan & Non Plan Including Sub-Schedules	xxiv
Balance Sheet of GPF	xxix
Receipt & Payment Account of GPF	XXX
Investment Schedule of GPF	xxxi
Significant Accounting Policies and Notes to Accounts	xxxv

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI BALANCE SHEET AS AT 31-03-2016

iii

(Amount Rs.)

PARTICULARS	SCHEDULES	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
CORPUS FUND AND LIABILITIES			
Corpus Fund	1	10,000,000	11,648,817
Reserves and Surplus	2	29,004,572	10,446,403
Earmarked/Endowment Funds	3	300,263,767	287,140,296
Secured Loans and Borrowings	4	-	-
Unsecured Loans and Borrowings	5	-	-
Deferred Credit Liabilities	6	-	-
Current Liabilities and Provisions	7	56,300,889	30,273,889
TOTAL		395,569,228	339,509,405
ASSETS			
Fixed Assets	8	109,236,207	102,948,384
Investments-From Earmarked/Endowment Funds	9	53,514,000	65,109,288
Investments-Others	10	-	-
Current Assets, Loans, Advances etc.	11	232,819,022	171,451,732
Miscellaneous Expenditure		-	-
(to the extent not written off or adjusted)			
TOTAL		395,569,228	339,509,405
Significant Accounting Policies	25		
Contingent Liabilities and Notes on Accounts	26		

SAHITYA AKADEMI INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31-03-2016

iv

PARTICULARS	SCHEDULES	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
INCOME			
Income from Sales/Services	12	-	-
Grants/Subsidies Received	13	312,060,457	246,364,299
Fees/Subscriptions Received	14	-	-
Income from Investments	15	-	-
Income from Royalty, Publication etc.	16	19,138,692	17,134,856
Interest Earned	17	5,959,542	3,670,637
Other Income	18	1,919,106	4,216,404
Increase/(decrease) in stock of Finished goods			
and work in progress	19	11,652,630	2,492,963
Total (A)		350,730,427	273,879,159
Establishment Expenses	20	130,895,891	119,221,341
Other Administrative Expenses etc.	21	9,973,619	11,639,735
Promotion and Dissemination Activities	22	189,823,146	152,393,725
Expenditure on Grants, Subsidies etc.	23	1,479,602	1,140,124
Interest	24	· · · · -	-
Total (B)		332,172,258	284,394,926
Balance being excess of Expenditure over Income (A-B) Transfer to Special Reserve		18,558,169 -	(10,515,767)
Transfer to/from General Reserve	<u> </u>	-	-
BALANCE BEING SURPLUS/(DEFICIT) CARRIED TO RESERVES & SURPLUS		18,558,169	(10,515,767)
SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES	25		
CONTINGENT LIABILITIES AND NOTES ON ACCOUNTS	26		

SAHITYA AKADEMI , NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2016

٧

(Amount - Rs.)

		CURRENT YEAR		PREVIOUS YEAR		
	Total	Total Plan Non Plan		Plan	Non Plan	Total
SCHEDULE 1 - CORPUS FUND:						
Balance as at the beginning of the year	11,648,817	11,648,817	-	10,642,375	-	10,642,375
Add: Contributions towards Corpus Fund	-	-	-	-	-	-
Add: Interest Earned on Corpus Investment	877,866	877,866	-	1,007,112	-	1,007,112
Less: Transfer To Plan Fund during the year	(2,526,683)	(2,526,683)	-	(670)	-	(670)
BALANCE AS AT THE YEAR - END	10,000,000	10,000,000	-	11,648,817	-	11648,817

SAHITYA AKADEMI , NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2016

vi

(Amount - Rs.)

		CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
SCH	IEDULE 2 - RESERVES AND SURPLUS:		
1.	Capital Reserve:		
	As per last Account Addition during the year		
	Less: Deductions during the year Total	-	-
2.	Revaluation Reserve:		
	As per last Account		
	Addition during the year		
	Less: Deductions during the year	-	-
	Total		
	Special Reserves:		
	As per last Account Addition during the year		
	Less: Deductions during the year	-	-
	Total		
	General Reserve:		
	As per last Account - Plan	14,203,040	21,438,548
	As per last Account - Non Plan	(3,756,638)	(476,379)
	Add: Excess/(Deficit) of income during the year - Plan	12,384,352	(7,235,508)
	Add: Excess/(Deficit) of income during the year - Non Plan	6,173,817	(3,280,258)
	Add: Prior Period Adjustment	-	-
	Total	29,004,572	10,446,403
	GRAND TOTAL	29,004,572	10,446,403

SAHITYA AKADEMI , NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2016

vii

				(Amount Rs.)						
SCHEDULE 3 EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS		CURI	RENT YEAR			PRE'	VIOUS YEAR			
	Fixed Asset Fund	Publica- tion Fund	GPF	Total	Fixed Asset Fund	Publi- cation Fund	GPF	Total		
a) Opening balance of the funds	102,948,385	86,645,636	97,546,274	287,140,295	102,297,520	84,152,673	83,365,487	269,815,680		
b) Additions to the Funds: i. Unspent Grant of the begining of the year	8,419,886	-	-	8,419,886	6,572,086	-	12,935,505	19,507,591		
ii. Donations/Grants/Subscription iii. Capital Grants/Subscription	1,166,000		13,981,900	13,981,900 1,166,000	5,000,000			5,000,000		
 iv. Income from Investments made on account of funds Interest on Deposits 			6,826,053	6,826,053	_		5,911,064	5,911,064		
v. Other additions			0.005.707	-				-		
 New Pension Scheme Sale of Publications 	1		3,305,727	3,305,727]	3,221,440	3,221,440		
Royalty Recovery of advances with interest	1 :		1 :	1 :						
- Employees contribution towards Pension & CGHS	-	-	-	-	-	-	-	-		
 Earnest Money and Security Deposits Joint Services Receipts 			-	:	-	-		:		
Miscelleneous Receipts Liabrary Books/Gifted Books	- 184,784	-	-	184,784	187,544	-		187,544		
- Publications/Video Films/Paper	104,704	11,663,825] :	11,663,825	107,544	2,502,673] :	2,502,673		
 Transfer of Interest from corpus Adjustment during the year 	2,875,555		(176,599)	2,698,956						
vi. Undistributed Earnings Total (b)	12,646,225	11,663,825	23,937,081	48,247,131	11,759,630	2,502,673	457,150 22,525,159	457,150 36,787,462		
TOTAL (a+b)	115,594,610	98,309,461	121,483,355	335,387,426	114,057,150	86,655,346	105,890,646	306,603,142		
c) Utilisation/Expenditure towards objectives of funds										
i. Capital Expenditure - Fixed Assets	l .		l .	l .						
- Others	-	-	-	-	-	-	-			
 Advance to Staff Refund of Security 		[:	:	-	:	-			
 - Upgradation of Library and Information Services - NPS Amount Trfd to PFRDA 			14.418.999	14.418.999						
- Deductions/Withdrawal from Fund	-	-	9,862,000	9,862,000	-	-	5,513,000	5,513,000		
 Full and Final settlement Deductions/ Adjustments during the year 	37,758	11,195	3,929,845 543,218	3,929,845 592,171		9,710	2,261,472 569,900	2,261,472 579,610		
Depreciation during the year Depreciation Prior Period	6,320,644	-	_	6,320,644	2,688,879	-	-	2,688,879		
Total	6,358,402	11,195	28,754,062	35,123,659	2,688,879	9,710	8,344,372	11,042,961		
ii. Revenue Expenditure- Salaries, Wages and allowances etc.	-	-	-	-	-	-	-			
- Rent rates and Taxes iii. Expenditure under Schemes	-	-	-	-	-	-	-	-		
- Improvement of Administrative Functioning - Publicity and Exhibitions	-	:	-	-			-	-		
- Services to Writers] :] -	:	-]] :		
 Publication Schemes Translation and Development of Languages 					-	-				
- Literary Functions and Programmes - Joint Services Payment	-		-	-	-	-	-	-		
- Golden Jubilee Celebrations		:	:] :] :	:	:	:		
- Other Schemes Expenditure Unspent Grant at the end of the year	-	-		-	8,419,886	-	-	8,419,886		
Total (a)	6 259 400	11.105	28,754,062	25 102 650	8,419,886	0.710	8,344,372	8,419,886 19,462,847		
TOTAL (c)	6,358,402	11,195	- 	35,123,659	11,108,765	9,710				
NET BALANCE AS AT THE YEAR-END (a+b-c)	109,236,207	98,298,266	92,729,293	300,263,767	102,948,385	86,645,636	97,546,274	287,140,296		

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2016

viii

			CURRENT	YEAR	PREVIOUS YE	EAR
	Total	Plan	Non Plan	Plan	Non Plan	Total
SCHEDULE 4 - SECURED LOANS AND BORROWINGS 1. Central Government	-	-	-	-	-	-
2. State Government (Specify)	-	-	-	-	-	-
 3. Financial Institutions a) Term Loans b) Interest accrued and due 4. Banks a) Term Loans -Interest accrued and due b) Other Loans (specify) -Interest accrued and due -Overdraft facility from Canara Bank 5. Other Institutions and Agencies 	- - - - - - -	-	- - - - -	-	- - - - - - -	
6. Debentures and Bonds	-	_	-	-	-	_
7. Others (specify) -	-					
TOTAL	-	-	-	-	-	-

SCHEDULE 5 & 6

SAHITYA AKADEMI , NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2016

IV	
1/	

		CURRENT	YEAR	PREVIOUS YEAR			
SCHEDULE 5 - UNSECURED LOANS AND BORROWINGS	Total	Plan	Non Plan	Plan	Non Plan	Total	
Central Government	-	-	-	-	-	-	
2. State Government (Specify)	-	-	-	-	-	-	
3. Financial Institutions	-	-	-	-	-	-	
4. Banks:a) Term Loansb) Other Loans (Specify)5. Other Institutions and Agencies	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- -	
6. Debentures and Bonds	-	-	-	-	-	-	
7. Fixed Deposits	-	-	-	-	-	-	
8. Others (Specify)	-	-	-	-	-	-	
TOTAL	-	-	-	-	-	-	
SCHEDULE 6 DEFERRED CREDIT LIABILITIES: a) Acceptances secured by hypothecation of capital							
equipment and other assets b) Others	-	-	-	-	-	-	
TOTAL	-	-	-	-	-	-	

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2016

		CURI	RENT YEA	AR		PREVIO	OUS YE	AR
	Total	Plan	Non Plan	GPF/ NPS	Plan	Non Plan	GPF/ NPS	Total
SCHEDULE 7 - CURRENT LIABILITIES AND PROVISIONS								
A. CURRENT LIABILITIES								
1. Acceptances:								
Security Deposits From								
a) Library Members	6,710,357	6,710,357	-	-	5,972,498	-	-	5,972,498
b) Others	678,791	678,791	-	-	639,168	-	-	639,168
2. Sundry Creditors								
a) For Goods	341,819	341,819	-	-	56,439	-	-	56,439
b) Royalty	1,893,426	1,893,426	-	-	775,478	-	-	775,478
c) Others	573,958	573,958	-	-	4,759,260	-	-	4,759,260
3. Advances Received	466,968	466,968	-	-	143,544	-	-	1,43,544
4. Interest Accrued but not due on:								
a) Secured Loans/borrowings	-	-	-	-	-	-	-	-
b) Unsecured Loans/borrowings	-	-	-	-	-	-	-	-
5. Statutory Liabilities:								
a) Overdue	-	-	-	-	-	-	-	-
b) TDS payable	-	-	-	-	-	-	-	-
6. Other current Liabilities:								
a) Salary Payable	808,868	-	808,868	-	-	1,509,790	-	1,509,790
b) Audit Fees	-	-	-	-	-	-	-	-
c) GPF Account	104,549	104,549	-	-	104,549	-	-	104,549
d) Unclaimed balances	-	-	-	-	-	-	-	-
7. Unspent Balance of Grant at the end of the year	39,722,153	26,150,743	13,571,410	-	10,561,187	751,977	-	11,313,164
TOTAL (A)	51,300,889	36,920,611	14,380,278	-	23,012,122	2,261,767	-	25,273,889
B. PROVISIONS								
1. For Taxation							Ι.	
	1,500,000	1,500,000	1	_	1 500 000	1	[1,500,000
2. For Royalty Accrued		1,500,000	0.100.000		1,500,000	0 100 000		1 ' '
3. Superannuation/Pension	2,100,000	_	2,100,000	-	-	2,100,000	-	2,100,000
4. Accumulated Leave Encashment	900,000	-	900,000	-	-	900,000	-	900,000
5. Trade Warranties/Claims	-	-		-	-		-	
6. Others- Audit Fees Payable	500,000		500,000	-	-	500,000	-	500,000
TOTAL (B)	5,000,000	1,500,000	3,500,000	-	1,500,000	3,500,000	-	5,000,000
TOTAL (A+B)	56,300,889	38,420,611	17,880,278	-	24,512,122	5,761,767	-	30,273,889

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULE FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31.03.2016

xi

(Amount Rs.)

sc	HEDULE 8 - FIXED ASSI	ETS		GROS	S BLOCK			DEPRECIATION			NET BL	NET BLOCK	
SL. No.	DESCRIPTION	Rates	Cost/valuation As at beginning of the year	Additions during the year	Deductions during the year	Cost/valuation at the year-end	As at the beginning of the year	For the Year	Deductions during the year	Total up to the year-end	As at the current year-end	As at the previous year-end	
Α.	FIXED ASSETS												
1	LAND:												
	a) Freehold		-	-		-	-			-		-	
	b) Leasehold		8,395,459	300,425	-	8,695,884	-	-	-	-	8,695,884	8,395,459	
2	BUILDINGS:												
	a) On Freehold Land		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	b) On Leasehold Land	10%	7,372,106	-		7,372,106	248,498	712,361	-	960,859	6,411,248	7,123,609	
	c) Ownership Flats/Premises		36,225,175	-		36,225,175	-	-	-	-	36,225,175	36,225,175	
	d) Superstructures on Land		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
3	PLANT & MACHINERY		-	-		-	-	-	-	-	-	-	
4	VEHICLES	15%	1,417,671	1,425,241	436,157	2,406,755	1,153,239	140,190	398,399	895,030	1,511,725	264,432	
5	FURNITURE, FIXTURES	10%	27,269,753	4,430,807		31,700,560	18,982,990	1,062,812	-	20,045,802	11,654,758	8,286,763	
6	OFFICE EQUIPMENT	15%	26,841,533	1,041,431		27,882,964	21,654,585	879,891	-	22,534,476	5,348,488	5,186,948	
7	COMPUTER/PERIPHERALS	60%	12,690,852	3,314,772		16,005,624	12,068,574	1,455,959	-	13,524,533	2,481,091	622,278	
8	ELECTRIC INSTALLATIONS	15%	685,102	61,500		746,602	525,896	29,731	-	555,627	190,975	159,206	
9	LIBRARY BOOKS	10%	40,627,667	943,235		41,570,902	21,986,740	1,928,554	-	23,915,294	17,655,608	18,640,927	
10	AIRCONDITIONERS	15%	6,595,632	37,400	-	6,633,032	5,873,359	111,146	-	5,984,505	648,527	722,273	
В.	CAPITAL WORK IN PROGRESS		17,321,315	1,091,413	-	18,412,728	-	-	-	-	18,412,728	17,321,315	
	TOTAL CURRENT YEAR		185,442,265	12,646,224	436,157	197,652,332	82,493,881	6,320,644	398,399	88,416,126	109,236,207	102,948,384	
	PREVIOUS YEAR		173,235,976	9,360,545	494,000	182,102,521	74,806,182	5,226,789	227,970	79,805,001	102,297,520	99,303,750	

SAHITYA AKADEMI , NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2016

		CURF		PREVIOUS YEAR				
	Total	Plan	Non Plan	GPF /NPS	Plan	Non Plan	GPF /NPS	Total
SCHEDULE 9 - INVESTMENTS FROM EARMARKED/ ENDOWMENT FUNDS								
1. In Government Securities	-	-	-	-	-	-	-	-
2. Other approved Securities	-	-	-	-	-	-	-	-
3. Shares	-	-	-	-	-	-	-	-
4. Debentures and Bonds	-	-	-	-	-	-	-	-
-IDBI Suvidha Bonds	-	-	-	-	-	-	-	-
5. Subsidiaries and Joint Ventures	-	-	-	-	-	-	-	-
6. Others								
- Fixed Deposits	33,489,000	-	-	33,489,000	-	-	33,489,000	33,489,000
- IDBI Bank Flexi Bond	6,000,000	-	-	6,000,000	-	-	6,000,000	6,000,000
- NABARD Bhavishya Nirman Bond	14,025,000	-	-	14,025,000	-	-	14,025,000	14,025,000
- Fixed Deposits - New Pension Scheme	-	-	-	-	-	-	11,595,288	11,595,288
TOTAL	53,514,000	-	-	53,14,000	-	-	65,109,288	65,109,288

SCHEDULE 10 - INVESTMENTS - OTHERS	CURR	ENT YEAR			PREVIOUS YEAR	
	Total	Plan	Non Plan	Plan	Non Plan	Total
1. In Government Securities	-	-	-	-	-	-
2. Other approved Securities	-	-	-	-	-	-
3. Shares	-	-	-	-	-	-
4. Debentures and Bonds	-	-	-	-	-	-
5. Subsidiaries and Joint Ventures	-	-	-	-	-	-
6. Others	-	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-	-

SCHEDULE 11A

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2016

xiii

SCHEDULE 11 - CURRENT ASSETS, LOANS, ADVANCES ETC.

(Amount Rs.)

		CURREN	T YEAR			PI	REVIOUS '	YEAR
	Total	Plan	Non Plan	GPF /NPS	Plan	Non Plan	GPF /NPS	Total
A. CURRENT ASSETS:								
1. Inventories								
Stock of Publications and Paper								
BOOKS: Akademi Publications	85,276,375	85,276,375	-	-	79,987,185	-	-	79,987,185
Indirect Publications	138,365	138,365	-	-	149,560	-	-	149,560
Video Films & CD	687,150	687,150	-	-	880,100	-	-	880,100
PAPER: In Hand	6,421,148	6,421,148	-	-	2,086,376	-	-	2,086,376
With Printing Press	5,775,228	5,775,228	-	-	3,542,415	-	-	3,542,415
2. Sundry Debtors								
a) Debts Outstanding for a period exceeding								
twelve months	7,445,767	7,445,767	-	-	7,473,730	-	-	7,473,730
b) Others	4,171,456	4,171,456	-	-	1,347,355	-	-	1,347,355
3. Cash Balances in Hand (including cheques/								
drafts,stamps)	2,009,106	2,009,106	-	-	1,734,617	-	-	1,734,617
4. Bank Balances:								
a) With Scheduled Banks:								
-On Current Accounts	-	-	-	-				
-On Deposit Accounts (Corpus fund)	10,000,000	10,000,000	-	-	11,163,000	-	-	11,163,000
-On Saving Accounts	59,108,987	41,606,595	17,502,392	-	19,074,980	751,977	-	19,826,957
-On Saving Accounts -GPF	12,316,045	-	-	12,316,045	-	-	11,560,695	11,560,695
b) With non-scheduled Banks:								
-On Current Accounts	-		-					
-On Deposit Accounts	-		-					
-On Saving Accounts	-	-	-	-				
5. Post Office-Savings Accounts								
TOTAL(A)	193,349,627	163,531,190	17,502,392	12,316,045	127,439,317	751,977	11,560,695	139,751,989

SCHEDULE 11B

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2016

xiv

(Amount Rs.)

SCHEDULE 11- CURRENT ASSETS,		CURRE	NT YEAR			PREVIOU	S YEAR	
LOANS & ADVANCES ETC. (Contd.)	Total	Plan	Non	GPF	Plan	Non	GPF	Total
B. LOANS, ADVANCES AND OTHER ASSETS			Plan	/NPS		Plan	/NPS	
1. Loans								
a) Staff	1,548,337	-	1,548,337	-	-	2,263,778	-	2,263,778
b) Other Entities engaged in activities/objectives								
similar to that of the Entity	-	-	-	-	-	-	-	-
c) Other- GPF Advances6,201,460	62,01,460	-	-	6,201,460	-	-	5,712,728	5,712,728
2. Advances and other amounts recoverable in								
cash or in kind or for value to be received								
a) On Capital Account	-							
b) Prepayments			-					
c) Others								
Tax Deducted of Source	843,767	843,767	-	-	1,062,501	-	333	1,062,834
Security Deposit	2,372,249	-	2,372,249	-	-	1,794,214	-	1,794,214
Prepaid Expenses	349,705	-	349,705	-	-	214,959	-	214,959
Joint Services Recoverable	5,819,029	-	5,819,029	-	-	4,080,995	-	4,080,995
Other Recoverable	1,527,761	1,251,891	275,870	-	644,986	275,870	-	920,856
				-		-		
3. Income Accrued								
a) On Investments from Earmarked/								
Endowment Funds	20,509,935	-	-	20,509,935	-	-	15,059,015	15,059,015
b) On Investments - Others	-		-	-	-	-	-	-
c) On Loans & Advances	-	-	-	-	-	-	-	-
d) Corpus Fund	109,301	109,301	-	-	485,817	-	-	485,817
4. Claims Receivable								
a) Recoverable- GPF	187,853	_		187,853	_		104,549	104,549
b) Non Plan A/c	-	-	-	-	-	-	- ,2	-
TOTAL (B)	39,469,396	2,204,959	10,365,190	26,899,248	2,193,304	8,629,816	20,876,625	31,699,744
TOTAL (A+B)	232,819,022	165,736,148	27,867,582	39,215,293	129,632,621	9,381,793	32,437,319	171,451,732

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE FOR THE YEAR ENDED 31-03-2016

XV

	(CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR			
	Total	Plan	Non Plan	Plan	Non Plan	Total
SCHEDULE 12 - INCOME FROM SALES/SERVICES						
1) Income from Sales						
a) Sale of Stores	-	-	-	-	-	-
2) Income from Services						
a) Labour and Processing Charges	-	-	-	-	-	-
b) Professional/Consultancy Services	-	-	-	-	-	-
c) Agency Commission and Brokerage	-	-	-	-	-	-
d) Maintenance Services (Equipment/Property)	-	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-	-

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE FOR THE YEAR ENDED 31-03-2016

xvi

		CURRENT YEAR	1		PREVIOUS	YEAR
	Total	Plan	Non Plan	Plan	Non Plan	Total
SCHEDULE 13 - GRANTS/SUBSIDIES						
Irrevocable Grants & Subsidies Received						
1) Central Government						
a) Grant Received from Department of						
Culture, Ministry of Tourism & Culture						
Plan	152,751,000	152,751,000	-	120,000,000	-	120,000,000
Non Plan	129,348,000	-	129,348,000	-	87,270,000	87,270,000
North East (Plan)	52,500,000	52,500,000	-	33,400,000	-	33,400,000
Ministry of Culture-Bhisham Sahni Receipts	2,112,178	2,112,178	-	-	-	-
Ministry of Culture-Festival of India in Japan	1,395,000	1,395,000	-	-	-	-
Ministry of Culture-TSP (Plan)	10,000,000	10,000,000	-	-	-	-
Ministry of Culture-IORARC Poetry Festival	-	-	-	-	2,005,559	2,005,559
Ministry of Culture-Festival of India in Mauritius	612,000	612,000	-	-	-	-
West Zone Cultural Centre-Festival of India in						
S.Africa	171,154	171,154	-	-	-	-
Tagore commemoration	-	-	-	321,418	-	321,418
2) State Government	-	-	-	-	-	-
3) Government Agencies	-	-	-	-	.	-
4) Institutions/Welfare Bodies	-	-	-	310,000	750,000	1,060,000
5) International Organisations	-	-	-		-	
6) Others (SAMSUNG- Tagore Literatrue Award)	-	-	-	54,482	-	54,482
Add: Unspent balance at the begining of the year			-	-	-	-
- of Tagore Commemoration Grant Scheme (TCGS)	2,241,951	2,241,951	-	2,241,951	-	2,241,951
- of SABAD (Biennale)	329,909	329,909	-	2,904,167	-	2,904,167
- of Tagore Seven Play	321,418	321,418	-	-	-	-
Less: Unspent balance at the end of the year of Tagore Commemoration Grant Scheme (TCGS)	(2,138,990)	(2,138,990)		(2,563,369)	_	(2,563,369)
Less: Unspent balance at the end of the year of	(2,130,990)	(2,130,990)	-	(2,505,509)	·	(2,363,369)
SABAD (Biennale)	(240,134)	(240,134)		(329,909)	_	(329,909)
Less: Unspent balance at the end of the year of	(240,134)	(240,134)	-	(329,909)	·	(329,909)
Tagore Seven Play	(321,418)	(321,418)	_	_	l .	_
Less: Unspent balance at the end of the year of	(321,410)	(321,410)	_	_	· ·	
Festival of India in mauritius	(61,138)	(61,138)	_	_	l .	l .
Less: Unspent balance at the end of the Festival	(01,100)	(01,100)				
of North East	(19,793,124)	(19,793,124)	_	_] -
Less: Unspent balance at the end of the year of	(10,700,124)	(10,700,124)				
Festival of TSP	(3,595,939)	(3,595,939)	_	_		-
Less: Unspent balance at the end of the year of	(=,===,=30)	(=,===,==0)				
Non Plan Salary	(13,571,410)	-	(13,571,410)	-	-	-
TOTAL	312,060,457	196,283,867	115,776,590	156,338,740	90,025,559	246,364,299

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE FOR THE YEAR ENDED 31-03-2016

		CURRENT	YEAR	PREVIOUS YEAR		
	Total	Plan	Non Plan	Plan	Non Plan	Total
SCHEDULE 14 - FEES/SUBSCRIPTIONS						
1) Entrance Fees	-	-	-	-	-	-
2) Annual Fees/Subscriptions	-	-	-	-	-	-
3) Seminar/Program Fees	-	-	-	-	-	-
4) Consultancy Fees	-	-	-	-	-	-
5) Others	-	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-	-

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE FOR THE YEAR ENDED 31-03-2016

xviii

(Amount Rs.)

		nent from ked Fund	Investment Others		
SCHEDULE 15 - INCOME FROM INVESTMENTS	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR	
1) Interest					
a) On Govt. Securities	-	-	-	-	
b) Other Bonds/Debentures	-	-	-	-	
2) Dividends					
a) On Shares	-	-	-	-	
b) On Mutual Fund Securities	-	-	-	-	
3) Rents	-	-	-	-	
4) Others	66,49,454	63,68,214	-	-	
Less: Transferred to GPF Fund	(6,649,454)	(6,368,214)	-	-	
TOTAL	-	-	-	-	
TRANSFERRED TO EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS	-	-	-	-	

SCHEDULE 16 & 17

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE FOR THE YEAR ENDED 31-03-2016

xix

		Cl	CURRENT YEAR			REVIOUS YI	EAR		
		TOTAL	Plan	Non Plan	Plan	Non Plan	TOTAL		
SCHEDULE 16 - INCO	OME FROM ROYALTY,								
PUBLICATIONS ET	C.								
1 Income from F	loyalty	54,825	54,825	-	40,000	-	40,000		
2 Receipt from A	kademi Publication	19,083,867	19,083,867	-	1,70,94,856	-	1,70,94,856		
3 Others		-	-	-	-	-	-		
TOTAL		19,138,692	19,138,692	-	17,134,856	-	17,134,856		
SCHEDULE 17 - INTER	EST EARNED								
1 On Term Depo	osits								
a) With Sched	uled Banks	4,798,393	2,635,984	2,162,409	1,032,467	10,08,344	2,040,811		
b) With Non-So	cheduled Banks	-	-	-	-	-	-		
c) With Institut	ions	-	-	-	-	-	-		
d) Others		-	-	-	-	-	-		
2 On Savings Ad	ccounts:								
a) With Sched	uled Banks	781,962	545,721	236,241	485,327	474,166	959,493		
b) With Non-So	cheduled Banks	-	-	-	-	-	-		
c) Post Office	Saving Accounts	-	-	-	-	-	-		
d) Others		-	-	-	-	-	-		
3 On Loans:									
a) Employees/S	Staff	379,187	355,187	24,000	-	670,333	670,333		
b) Others		-	-	-	-	-	-		
4 Interest on Del	otors and Other Receivables	-	-	-	-	-	-		
Others		-	-	-	-	-	-		
TOTAL		5,959,542	3,536,892	2,422,650	1,517,794	2,152,843	3,670,637		

SCHEDULE 18 & 19

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE FOR THE YEAR ENDED 31-03-2016

,	v	v	
	Λ	л	

		CURRENT	YEAR		PREVIOUS	YEAR
	Total	Plan	Non Plan	Plan	Non Plan	Tota
SCHEDULE 18 - OTHER INCOME						
1 Profit on Sale/disposal of Assets	-	-	-	-	-	
a) Owned Assets	-	-				
b) Assets acquired out of grants,	-	-	-	-	-	
or received free of cost						
c) Sale of unserveciable material (Fixed Assets)	-	-				
d) Recovery of Cost of lost library books	22,985	22,985	-	4,251	-	4,251
2 Export Incentives realized	-	_				
3 Miscellaneous Income	-	-				
- General	1,053,350	200,285	853,065	560,969	438,603	999,572
- Prior period income	596,937	576,937	20,000	2,960,797	11,567	2,972,364
- Leave Salary/Pension Contribution	10,378	-	10,378	-	28,186	28,186
- Employee Contribution to CGHS	235,455	-	235,455	-	212,030	212,030
TOTAL	1,919,106	800,207	1,118,899	35,26,017	690,386	4,216,404
SCHEDULE 19 - INCREASE/(DECREASE) IN STOCK OF						
FINISHED GOODS &WIP						
a) Closing Stock						
- Finished Goods (Books)	86.101.890	86.101.890	_	81.016.845	_	81,016,845
- Raw Material (Paper)	12,196,376	12,196,376	-	5,628,791	-	5,628,791
b) Less: Opening Stock						
- Finished Goods (Books)	81,016,845	81,016,845	-	72,534,680	-	72,534,680
- Raw Material (Paper)	56,28,791	5,628,791	-	11,617,993	-	11,617,993
NET INCREASE/(DECREASE) (a-b)	11,652,630	11,652,630	-	2,492,963	-	2,492,963

SCHEDULE 20 & 21

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE FOR THE YEAR ENDED 31-03-2016

xxi

		CURRENT YEA	\R	PREVIO	JS YEAR	
	Total	Plan	Non Plan	Plan	Non Plan	Total
SCHEDULE 20 - ESTABLISHMENT EXPENSES						
a) Salaries, Wages and Allowancesb) Expenses on Employee's Retirement	95,571,994	27,400,000	68,171,994	34,712,029	53,908,041	88,620,070
and Terminal Benefits	26,734,956	-	26,734,956	-	2,49,96,089	24,996,089
c) Contribution to New Pention Scheme	1,582,638	-	1,582,638	-	1,410,923	1,410,923
d) Shortfall of GPF Interest earnings	-	-	-	-	-	-
e) Others						
– Medical Facilities	6,214,951	-	6,214,951	_	1,563,975	1,563,975
 Leave Travel Concession 	356,468	-	356,468	-	1,468,139	1,468,139
- TA/DA to staff	434,884	-	434,884	-	1,162,145	1,162,145
TOTAL	130,895,891	27,400,000	103,495,891	34,712,029	84,509,312	119,221,341
SCHEDULE 21 - OTHER ADMINISTRATIVE						
EXPENSES						
a) Audit & Accounts fees	172,330	-	172,330	-	308,094	308,094
b) Printing and Stationery	202,,342	-	202,342	-	46,692	46,692
c) Telephone & Postage	1,469,748	-	1,469,748	-	887,821	887,821
d) Others Contingencies	1,164,573	-	1,164,573	-	1,723,649	1,723,649
e) Maintenance of Vehicles	220,447	_	220,447	-	268,832	268,832
f) Rent, Rates & Taxes	6,403,298	_	6,403,298	_	7,488,594	7,488,594
g) Furniture & Equipments	340,881	325,188	15,693	-	916,053	916,053
TOTAL	9,973,619	325,188	9,648,431	-	11,639,735	11,639,735

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE FOR THE YEAR ENDED 31-03-2016

xxii

			CURRENT YE	AR	PRE	VIOUS YEA	\R
		Total	Plan	Non Plan	Plan	Non Plan	Tota
CHFD	ULE 22 - PROMOTION AND						
01122	DISSEMINATION ACTIVITIES						
a)	Upgradation of Libraries and Information Services	6,387,161	6,387,161	-	7009431	-	7,009,43
b)	Publication Schemes	48,986,457	48,986,457	-	23,857,478	-	23,857,478
c)	Modernisation & Improvement of Administrative						
·	Functioning	8,647,544	8,647,544	-	5,319,859	-	5,319,85
d)	Literary Functions & Programmes	34,612,946	34,612,946	-	43039847	-	43,039,84
e)	Services to Writers	26,937,002	26,937,002	-	23,650,291	-	23,650,29
f)	Promotion of Sale of Akademi Publications						
	Advertisement, Publicity, Book Exhibitions	24,003,416	24,003,416	-	17,631,596	-	17,631,596
g)	Translation Schemes	11,471,617	11,471,617	-	9,789,598	-	9,789,59
h)	Regional Literary Study Projects	2,875,991	2,875,991	-	3,111,648	-	3,111,64
i)	Development of Languages	6,230,286	6,230,286	-	2,596,041	-	2,596,04
j)	Fellowships	828,250	828,250	-	264,738	-	264,73
k)	Celebration of Raj Bhasha	614,474	614,474	-	570,927	-	570,92°
l)	Encylopaedia of Indian Poetic	145,717	145,717	-	73,455	-	73,45
m)	Bal Sahiyta Puraskar	4,958,159	4,958,159	-	3,821,849	-	3,821,849
n)	Samung-Tagore Literature Award	1,818	1,818	-	-	-	
o)	Yuva Puraskar	6,054,408	6,054,408	-	4,007,078	-	4,007,07
p)	Tagore Commemoraration Scheme	87,500	87,500	-	-	-	
q)	Rabindra Nath Tagore 150 Birth Cenetray	768,091	768,091	-	60,482	-	60,48
r)	Prior perid Expenses	-	-	-	3,250,954	-	3,250,95
s)	Indian Literature Abroad	1,206,384	1,206,384	-	1,568,054	-	1,568,05
t)	Biennale of World Poetry	89,775	89,775	-	2,574,258	-	2,574,25
u)	Indian Ocean Reim Association (IORA)	-	-	-	196,141	=	196,14
(v)	Birth Centenary Seminar on Bhisham Sahni	2,768,925	2,768,925	-	-	-	
w)	Banaras School Project	2,147,225	2,147,225	-	-	-	
x)	Building	-		-	-	-	
	TOTAL	189,823,146	189,823,146	-	152,393,725	-	152,393,72

SCHEDULE 23 & 24

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE FOR THE YEAR ENDED 31-03-2016

xxiii

	CURRENT	YEAR			PREVIOUS YI	EAR
	Total	Plan	Non Plan	Plan	NonPlan	Total
SCHEDULE 23 - EXPENDITURE ON GRANTS, SUBSIDIES ETC.						
a) Grants Given to Institutions/Organisation	-	-	-	-	-	-
b) Subsidies given to Institutions/Organisations						
- Assistance to State Akademies and other institution	1,479,602	1,479,602	-	1,140,124	-	1,140,124
TOTAL	1,479,602	1,479,602	-	1,140,124	-	1,140,124
SCHEDULE 24 - INTEREST						
a) On Fixed Loan	-	-	-	-	-	-
b) On other Loans (including Bank Charges)	-	-	-	-	-	-
c) Others (specify)	-	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-	-

xxiv

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI RECEIPT AND PAYMENTS ACCOUNT OF PLAN & NON-PLAN FOR THE PERIOD FROM 01.04.2015 TO 31.03.2016

RECEIPTS	CURRENT YEAR		PREVIOUS YEAR		PAYMENTS	CURRENT YEAR		PREVIOUS YEAR	
	Plan	Non Plan	Plan	Non Plan		Plan	Non Plan	Plan	Non Plan
I. Opening Balance	000.040		000 557		I Expenses	400 000	400 074 050	0.4.740.000	00.740.000
a) Cash in hand	993,213	-	639,557	· ·	a) Establishment Expenses	27,400,000	102,674,359	34,712,029	83,746,360
b) Bank Balances i) In Current Accounts					(Corresponding to Schedule 20)				
ii) In Deposit accounts	-	· ·	-		b) Administrative Expenses	325,188	9,820,546	-	10,463,558
iii) Saving accounts	19,074,980	751,977	19487272	1,650,000	(Corresponding to Schedule 21)				
c) Stamps in Hand	741,404	731,977	226,298	1,030,000	c) Promotion and dissemination				
c) Stamps in Hand	741,404		220,230		Expenses	178,983,987		143,475,929	-
II Grants Received					(Corresponding to Schedule 22)				
a) From Government of India					d) Expenditure on Grants,				
- Ministry of Culture-Plan	152,751,000	_	120,000,000	_	Subsidies etc.	1.479.602		1.140.124	
- Ministry of Culture-Non Plan		29,348,000		87,270,000		1,479,002	· ·	1,140,124	· ·
- Ministry of Culture-		20,010,000		0.,2.0,000	(Corresponding to Schedule 23)				
Capital Grant (Plan)	1,166,000	_	5,000,000						
- Minstry of Culture-	,,,,,,,,,		,,,,,,,,,		II Payments made against fund				
Bhisham Sahni Receipts	2112178	-	-		for various projects	-	-	-	-
- Ministry of Culture-									
North East (Plan)	52,500,000	-	33,400,000	_	III Investments and deposits made	-		-	-
- Ministry of Culture-					a) Out of Earmarked/Endowment funds	_		_	
Festival of India in Japan	1,395,000	-	-	-	b) Out of Own Funds (Investment-others)				
- Ministry of Culture-TSP (Plan)	10,000,000	-	-	-	l ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' '				
- Ministry of Culture-IORARC					IV Expenditure on Fixed Assets &				
Poetry Festival	-	-	-	2,005,559	Capital Work in Progress				
- Ministry of Culture- Festival					a) Purchase of Fixed Assets	9,758,576	8,08,000	26,29,207	-
of India in mauritius	612,000	-	-	-	b) Expenditure on Capital Work				
- Ministry of Culture Tagore					in Progress	-	-	-	-
Commemoration	171,154	-	321,418	-					
- West Zone Culture Centre-					V Refund of surplus money/Loans				
Festival of India in South-Africa	-	-	-	-	a) To the Government of India	_		_	
b) From State Government	-	-	-	-	b) To the State Government	_			l .
c) From other sources	-	-			c) To other providers of funds				
- Kalakshetra foundation					c) to other providers of fulfus	_	· ·	_	· ·
festival of India PH 1	-	-	310,000	-	[.				
III laceme on lace-to-out- for				750,000	VI Finance Charges (Interest)	-	-	-	-
III Income on Investments from				1					
a) Earmarked/Endow.Funds					VII Other Payments (Specify)				
b) Own funds (On Investments)	-	2,162,409	1,031,797	1,008,344	Shortfall in GPF investment	-	-	-	-
					Advances of Staff	-	-	-	-

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI RECEIPT AND PAYMENTS ACCOUNT OF PLAN & NON-PLAN FOR THE PERIOD FROM 01.04.2014 TO 31.03.2015

XXV

RECEIPTS	CURRENT	YEAR	PREVIO	US YEAR	PAYMENTS	CURREI	NT YEAR	PREVIO	US YEAR
	Plan	Non Plan	Plan	Non Plan		Plan	Non Plan	Plan	Non Plan
IV Interest Received					- Convevance Advance	-	54,000	-	175200
a) Loans, Advances etc.	355,187	24,000	-	670,333	-Festival Advance	-	175,500	-	183,750
b) On Bank deposits	-	781,962	485,327	474,166	- Computer Advance		_		51,765
					- HBA Advance			l .	
V Other Income						07.000			
- Fees (Admission & Tution)	-	-	-	-	Security Refunded	27,600	-	26,750	·
- Donations	-	-	-	-	Security Deposit given	578,035	-	598,353	-
					Joint Services	-	11,085,495	-	4,113,620
VI Amount Borrowed	-	-	-	-	Others (Recoverable)	606,905	-	245,421	-
					TDS Paid/Recoverable	-	-	1713409	-
VII Any other receipts (give details)					Tax Deducted at Source	_	_	203,640	
a) Recovery of Staff Advances	-	944,941	-	920,812	Earnest money refunded	504,000	l .		l .
b) Joint Services	-	5,679,021	-	1,145,902	Lamest money retained	304,000			
c) Miscellaneous Income	196,546	853,065	513,243	438,603					
d) Employees Contribution to CGHS		005 455			Closing Balances				
	-	235,455	-	212,030	a) Cash in hand	1,589,475	-	993,213	-
e) Security Deposit f) Receipt from Akademy	-	765,459	-	984,441	b) Bank Balances				
Publications	17,833,421		01 001 000		i) In Current Accounts	-	-	-	-
g) Royalty Received	17,833,421 54,825		21,031,622 40,000]	ii) In Deposit accounts				
h) Prior Period Receipts	54,625 576,937	20,000	2,960,797	11,567	iii) Saving accounts	41,606,595	17,502,392	19,074,980	751,977
i) TDS Deducted/Recovered	219.067	20,000	2,900,797	1,713,409	l ' •	1 ' '	17,302,392	1 ' '	751,977
j) Earmarked/Endow. Funds	219,007	· ·	-	1,713,409	c) Stamps in Hand	419,631	-	741,404	-
Addition of the Funds	_		_						
k) Interst on Corpus Fund	2,526,683		670]					
Employees Contribution to	2,020,000		0,0				1		
Pension	-	10,378	_	28,186					
m) Earnest money	-	543,623	_	202,877					
n) SAMSUNG-Tagore Literature		0.0,020							
Award	-	_	54,482	_					
o) Deposits (GPF unclaimed)	-	-	51,977	-					
TOTAL	263,279,595	142,120,291	205,554,461	99,486,230	TOTAL	263,279,595	142,120,291	205,554,459	99,486,230

Place: New Delhi Date: 04.06.2016 SD/-RAJESH K. GUPTA Senior Accountant SD/-BABURAJAN S. Deputy Secretary (Accts) SD/-RENU MOHAN BHAN Deputy Secretary (Admn) SD/-K.S.RAO Secretary

xxvi

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULE FORMING PART OF RECEIPTS & PAYMENTS FOR THE YEAR 01.04.2015 TO 31.03.2016 SUB SCHEDULE OF RECEIPT & PAYMENT ACCOUNT - EXPENSES (A) ESTABLISHMENT EXPENSES

PARTICULARS	TOTAL EXPENDITURE	PLAN SALARY	OTHER RECOVERABLE	TOTAL
Staff Pay & Allowances	67,251,462	27,400,000	-	94,651,462
Medical Facilities	6,214,951	-	-	6,214,951
Gratuity	2,960,406	-	-	2,960,406
Pension including family pension	23,774,550	-	-	23,774,550
Contribution to New Pension Scheme	1,582,638	-	-	1,582,638
Leave Travel Concession	455,468	-	-	455,468
TA/DA to Staff	434,884	-	-	434,884
TOTAL	102,674,359	27,400,000	-	130,074,359

xxvii

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULE FORMING PART OF RECEIPTS & PAYMENTS FOR THE YEAR 01.04.2015 TO 31.03.2016 SUB-SCHEDULE OF RECEIPT & PAYMENT ACCOUNT - (b) Expenses-ADMINISTRATIVE EXPENSES

S.No.	Particulars	Total Expenditure	Plan Salary	Fixed Assets	Other Recoverable	Total
	Furniture & Equipment	-	-	-	-	-
	Audit Fees	172,330	-	-	-	172,330
	Printing & Stationery	202,342	-	-	-	202,342
	Telephone & Postage	1,415,846	-	-	-	1,415,846
	Other Contingencies Staff Car Maintenance	1,220,140	-	-	-	1,220,140
	Rent Rates & Taxes	220,447 6.573,748				220,447 6.573.748
	neil nales a Taxes	9,804,853	_	-	-	9,804,853
1	Upgradation of Libraries &	40 44				
_\	Information Services	10,573,219	2,984,830	378,699	-	7,209,690
a)	Development of Libraries including Reading Room Expenses	5,266,115	2,049,412	3,78,699		2,838,004
b)	Documentation & Bibliography	3,200,113	2,049,412	3,70,099	-	2,030,004
⁵⁾	Centre	5,307,104	935,418	_	_	4,371,686
c)	Who's Who of Indian Writers	-	-	-	-	-
2	Publication Schemes	41,918,697	5,329,955	_	_	36,588,742
a)	Publications	33,360,623	2,239,287	_	_	31121336
b)	Journals	7,332,314	3,090,668	-	-	4,241,646
d)	National Bibliogarphy of Indian Literature 1954-80	589,736	· · · -	-	-	589,736
e)	Royalty	636,024	-	-	-	636,024
3	Prior Period Plan	340,881	-	-	-	340,881
4	Modernisation & Improvement of					
	Administrative Functioning	15,164,885	2,159,030	5,780,548	331,905	6,893,402
a)	Computerization	2,194,304	· · · -	2,031,218	51,695	111,391
b)	Improvement & Maintenance of Offices	12,970,581	2,159,030	3,749,330	280,210	6,782,011
5	Literary Functions & Programmes	35,265,297	_	_	136,586	35,128,711
a)	Centenary Celebrations, Seminars &				ŕ	
´	Writers Workshops etc.	27,276,807	-	-	54,580	27,222,227
b)	Literary Forums, Writers Meetings,					
	Men & Books & Meet the Author Prog.	7,988,490	-	-	82,006	7,906,484
6	Services to Writers, Authors & Cultural					
Ι, Ι	Exchange Programmes etc.	29,606484	-	-	88,247	29,518,237
a)	Travel Grant to Authors	228130	-	-	-	228,130
b)	Literary Exchanges Annual Award to Writers & Fellows	3,836,972	-	-	-	3,836,972
c) d)	Travelling Allownace to Members	14,706,008 9,069,188	-	-	88,247	14,617,761 9,069,188
· /	3	1 ' '	-	_	-	1 ' '
e)	Entertainment & Books for Presentation	36,584	-	-	-	36,584
f)	Assistance to State Akademies &	4 470 000				1 470 000
۵/	Other Cultural Institutions Medical Assistance to writer	1,479,602	·	-	-	1,479,602
g)		_		_	-	_
h)	Writer's in Residence	250,000	-	-	-	250,000
ŀ	TOTAL C/F	142,674,316	10,473,815	6,159,247	556,738	125,484,516

xxviii

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI SCHEDULE FORMING PART OF RECEIPTS & PAYMENTS FOR THE YEAR 01.04.2015 TO 31.03.2016 SUB-SCHEDULE OF RECEIPT & PAYMENTS ACCOUNT - (b) Expenses-ADMINISTRATIVE EXPENSES

S.No.	Particulars	Total Expenditure	Plan Salary	Fixed Assets	Other Recoverable	Total
	TOTAI B/F	142,674,316	10,473,815	6,159,247	556,738	125,484,516
7	Promotion of Sale of Akademi Publications, Advertisement, Publicity & Book Exhibition including packing, forwarding etc. Translation Schemes	30,376,395 18,931,592	2,768,583 7,097,289	3,130,636 -	36,613 -	24,440,563 11,834,303
a) b) c) d)	Translation Centre Translation Prize Translation of Award Winning Books Translation of Children's Literature	5,244,555 6,642,896 6,465,692 578,449	4,249,958 1,112,552 1,734,779	- - -	- - - -	994,597 5,530,344 4,730,913 578,449
9	Regional Literary Studies Projects	9936804	7,060,313	-	500	2,875,991
10 a) b) c)	Development of Languages Language Development Board Bhasha Samman Tribal Literature & Oral Tradation Project	6,404,061 44,584 1,450,449 4,909,028	-	- - 168,268 -	- - - 13,052	6,222,741 44,584 1,450,449 4,727,708
11	Coomaraswamy Fellowship	483,291	-	-	· -	483,291
12	Others Fellowship	350,968	-	-	-	350,968
13	Celebration of Hindi Week	619,474	-	-	-	619,474
14	Premchand Fellowship	-	-	-	-	-
15	Bal Sahitya Puraskar	4,998,159	-	-	-	4,998,159
16	House Building Advance to Staff	-	-	-	-	-
17	Yuva Puraskar New Schemes Building	6,080,984 7,518,760 300,425	-	- 300,425	2	6,080,982 7,218,335
(I) (ii) (iii) (iv) (v)	National Bibliography of Translations Encyclopaedia of Indian Poetic Great Books of India	145,717	-		-	- 145,717
(v) (vi)	Samsung-Tagore Literature Award Translation of Indian Classics into European	1,818	- -	-	- - -	1,818 -
(vii) (viii) (ix)	Languages Anthology of Indian Discourse on Translation of India Rabindra Nath Tagore Common Welath Games	768,091 -	- - -	-	- - -	768,091
(ix) (x) (xi)	Tagore Commemoraration Scheme Indian Literature Abroad Biennale of World Poetry	87,500 1,206,384	-	-	-	87,500 1,206,384
(xii) (xiii) (xiv)	Biennale of World Poetry Birth Cebteneray Seminar on Bhisham Sahni Banaras School Project	92,675 2,768,925 2,147,225	- - -	-	- - -	92,675 2,768,925 2,147,225
	Grand Total	228,374,804	27,400,000	9,758,576	606,905	190,609,323
	Less:Tfr to Establishment Expenses Amount as per Schedule 24	218,569,951	(27,400,000)		_	
	(VII) Joint Services (VIII) Library Security Deposits Refunded	11,085,495 27,600	-	- -	-	11,085,495 27,600
			-	9,758,576	606,905	

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI BALANCE SHEET OF GENERAL PROVIDENT FUND AS ON 31-03-2016

xxix

2014-2015	LIABILITIES	2015	-2016	2014-2015	ASSETS	2015-2	2016
	GPF Account				Investment (at cost)	+	
73.146.090		83.648.287			Fixed deposit & Bond with :		
. 0, 0, 000	Addition during the year :	00,010,201		7,363,288	Canara Bank, New Delhi-New Pension Scheme		
12,935,505	,	13,981,900		4,232,000	UCO Bank. New Delhi-NPS	_	
5.911.064		6,826,053		6.000.000	I D B I Bank Flexi Bond	6.000.000	
0,011,004	Interest Greated to Cabbonser 6 7toccart	0,020,000		14,025,000	NABARD-Bhavishya Nirman Bond	14,025,000	
				33,489,000	UCO Bank, New Delhi	33,489,000	
91,992,659	†	104,456,240		65,109,288	GGG Barik, New Benn	00,400,000	53,514,000
01,002,000	Deduction during the year :	104,400,240		00,100,200	Interest Accrued on Investments-GPF		00,014,000
5.513.000	,	9.862.000		13,110,952	Opening Balance 01.04.2015	13.976.529	
569,900		543,218		5,822,483	Add: Interest Accrued during 2014-2015	6,155,861	
2.261.472		3,929,845		4,956,906	Less: Interest Trfd from NPS	797,545	
2,201,472	I uli and i mai settlements	3,929,043		4,930,900	Less: Interest Received on Maturity	420,000	20,509,935
8.344.372	†	14,335,063		13,976,529	Less . Interest neceived on Maturity	420,000	20,509,935
83.648.287	1	14,333,003	90.121.177	15,970,529			
03,040,201			90,121,177		Interest accrued on Investments-NPS		
	New Pension Scheme			257,843	Opening Balance 01.04.2014	1,082,486	
	Opening Balance 01.04.2015			824,643	Add: Interest Accured during 2014-2015	733,174	
3.857.266	, ,	5.055.591		024,043	Less: Interest Received on Maturity	1.018.115	
3,857,266		5,055,591		· ·	Less: Accured interest converted in Fixed Deposit	797.545	
-,,		.,,		4 000 400	Less: Accured interest converted in Fixed Deposit	797,545	1
10,27,549	Interest Earned on N P S Fixed Deposits	1,852,339		1,082,486			
8,742,081	A distriction of contract Africa construction	11,963,521			Advances to Outrouthern		
4 400 005	Addition during the year:	4 504 040			Advances to Subscribers		
1,198,325		1,594,813		6,181,773	Opening Balance 01-04-2014	5,712,728	
1,198,325	Akademi's contribution to New Pension Scheme	1,594,813		3,358,000	Add: Granted during the year	4,567,000	
824,790	Interest Earned/received on NPS fixed deposits	116,101		3,827,045	Less: Recovered during the year	4,078,268	4
3,221,440	l	3,305,727					
	Less: Amount Trfd to PFRDA	14,418,999	850,249		1		6,201,460
				5,712,728			
	Interest (Unappropriated) Account						
1,477,316	, ,	1,934,466			Other Advances		
6,149,694	Add: Interest accrued/received on Investment	6,155,861		104,216	Amount recoverable- Sahitya Akademi	104549	
218,520	Add: Interest received on SB A/c	493,593		333	Add: Tax Deducted at Source	47,300	
	Ī			-	Less : Amount Received	-	
7,845,530	l	8,583,920		-	Add : Adjustment as per Contra	36,004	187,853
5,911,064		6,826,053		104,549		1	
-	Less : Bank Charges	-			Bank Balances		
	Less: Tax Deducted at Source	-		85,262	SB A/c No. 01100/401527, SBI, New Delhi	88,707	
1,934,466		6,826,053		11,475,433	SB A/c No. 3264, Canara Bank New Delhi	12,227,338	12,316,045
			1,757,867	11,560,695			1
51,977		-					
(51977)	Less: unclamied GPF balance transferred to Non-Plan	-					
	TOTAL		92.729.293	97,546,274	TOTAL	+	92.729.293

Place : New Delhi RAJESH K. GUPTA BABURAJAN S.
Date : 04.06.2016 Senior Accountant Deputy Secretary

RENU MOHAN BHAN Deputy Secretary K.S.RAO Secretary

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI RECEIPTS & PAYMENT OF GENERAL PROVIDENT FUND FOR THE PERIOD ENDED 01.04.2015 TO 31.03.2016

XXX

2014-2015	Receipts	2015-	2016	2014-2015	Payments	2015-	-2016
5,609,667 82,003 5,691,670	Opening Bank Balance Canara bank State Bank of India GPF ACCOUNT	11,475,433 85,262	11,560,695	5,513,000 51,977 2,261,472 7,826,449	GPF ACCOUNT Final withdrawals Unclaimed GPF Balance Full and Final settlements	9,862,000 - 3,929,845	13,791,845
12,935,505 3,257,145	Employees Subscription to Fund Advances Paid against Fund Interest Credited to Subscribers	13,981,900 3,535,050	17,516,950	3,358,000	ADVANCES TO SUBSCRIBERS Advances paid to subscribers during the year		4,567,000
16,192,650							
	NEW PENSION SCHEME				INVESTMENTS		
1,198.325	Akademi's Contribution	1,594,813		-	G P F Investments made during the year		
1,198,325 147 2,396,797	Employee's Contribution Interest on Fixed Deposit	1,594,813 353,742	3,543,368	2,179,500 2,179,500	INEW PENSION SCHEME Investments	14,418,999	14,418,999
	INTEREST RECEIVED						
5,339	Interest on GPF Investment	-					
218,520 420,000 6,43,859	Interest on Saving Bank A/c IDBI Flexi Bond INVESTMENTS	493,592 420,000	913,592	-	AMOUNT RECOVERABLE FROM SAHITYA AKADEMI Add: Bank Charges Add: Interest Paid on GPF Final Settlement Add: Adjustment	- - -	
-	Investment Encashed during the year GPF Investment Encashed during the year NPS	- 11,595,288	11,595,288	333 333	Add: Tax Deducted at Source	36,004	36,004
				11,475,433 85,262 11,560,695	CLOSING BANK BALANCES Canara Bank State Bank of India	12,227,338	- 12,316,045
24,924,976	TOTAL		45,129,893	24,924,976	TOTAL		45,129,893

Place: New Delhi Date: 04.06.2016 RAJESH K. GUPTA Senior Accountant BABURAJAN S. Deputy Secretary RENU MOHAN BHAN Deputy Secretary K.S.RAO Secretary

xxxi

						INVESTM	ENT				INTEREST			
F D Number	Date of Purchase	Date of Maturity	Value of Invest- ment	Rare of Interest	Opening Balance as on 1-4-2015	Addition during 2015-16	Maturity during 2015-16	Balance as on 31-3-2016	Accrued upto 31-3-2015	Accrued during 2015-16	Total as on 31-3-2016	Received on maturity during 2015-2016	Accrued as on 31-3-2016	Total value o Investmen
NEW PENSION SCH	EME FIXED	DEPOSIT WITH	CANARA	BANK, N	EW DELHI									
KDR NO.														
2417301003331/48	10/01/2014	02/10/2016	151,180	9.50 %	151,180	-	151,180	-	3,770	8,656	12,426	12,426	-	
KDR NO.														
2417401003331/49	10/26/2014	02/10/2016	171,312	7.75 %	171,312	-	171,312	-	3,563	8,324	11,887	11,887	-	
KDR NO.														
2417301001457/17	11/01/2014	02/10/2016	157,539	9.50 %	157,539	-	157,539	-	3,807	8,437	12,444	12,444	-	
KDR NO.	44/07/0044	00/40/0040	400 457	0.50.0/	400 457		400 457		4.700	40.005	45.445	45.445		
2417301003331/50 KDR NO.	11/07/2014	02/10/2016	199,457	9.50 %	199,457	-	199,457	-	4,790	10,625	15,415	15,415	-	
2417301003331/51	11/20/2014	02/10/2016	153,221	7.75 %	153,221		153,221		3,107	8,506	11,613	11,613		
KDR NO.	11/20/2014	02/10/2016	100,221	7.75 %	155,221	-	155,221	-	3,107	0,300	11,013	11,013	-	
2417401001461/11	11/25/2014	02/10/2016	169,646	8.25 %	169,646		169,646	_	3,421	9,101	12,522	12,522		
KDR NO.	11/20/2014	02/10/2010	100,040	0.20 /0	100,040		100,040		0,721	0,101	12,022	12,022		
2417301001458/6	11/28/2014	02/10/2016	154,910	7.75 %	154,910	_	154,910	_	3,013	8,637	11,650	11.650	_	
KDR NO.	11/20/2011	02 10/2010	101,010	7.1.0 70	.0.,0.0		101,010		0,010	0,007	,000	,000		
2417301001459/9	11/28/2014	02/10/2016	177,080	7.75 %	177,080		177,080		3,559	9,357	12,916	12,916		
KDR NO.			,		,		,		-,		,-	,-		
2417301001457/18	12/03/2014	02/10/2016	153,747	9.50 %	153,747	-	153,747	-	3,590	7,674	11,264	11,264	-	
KDR NO.														
2417401003331/52	12/26/2014	02/10/2016	163,045	8.25 %	163,045	-	163,045	-	3,382	8,007	11,389	11,389	-	
KDR NO.														
2417401003234/20	01/01/2015	02/10/2016	164,350	8.25 %	164,350	-	164,350	-	339	12,509	12,848	12,848	-	-
KDR NO.														
2417401002902/10	01/01/2015	02/10/2016	157,418	9.00 %	157,418	-	157,418	-	354	13,753	14,107	14,107	-	
KDR NO.														
2417301000288/8	01/11/2015	02/10/2016	19,197	9.00 %	19,197	-	19,197	-	39	1,779	1,818	1,818	-	
KDR NO.														
2417401000017/40	01/18/2015	02/10/2016	184,022	7.25 %	184,022	-	184,022	-	267	4,499	4,766	4,766	-	
KDR NO.														
2417401001457/19	01/25/2015	02/10/2016	161,402	8.25 %	161,402	-	161,402	-	244	11,515	11,759	11,759	-	
KDR NO.	04/00/0045	00/40/0043	404.003	0.00.01	404.004		404.004		054	40.074	40.00=	40.00=		
2417301003331/53 KDR NO.	01/30/2015	02/10/2016	164,621	9.00 %	164,621	-	164,621	-	251	12,074	12,325	12,325	-	
	00/00/0045	00/10/0010	156004	7.00.9/	156.004		156.004		1.616	0.457	10.070	10.070		
2417301000108/78 KDR NO.	02/28/2015	02/10/2016	156034	7.00 %	156,034	-	156,034	-	1,616	8,457	10,073	10,073	-	
2417401001460/9	03/01/2015	02/10/2016	163,645	8.25 %	163,645		162 645		113	11,380	11,493	11,493		
241/401001400/9	03/01/2015	02/10/2016	103,040	0.25 %	103,045	-	163,645	-	113	11,380	11,493	11,493	-	

xxxii

F D Number					INVESTMENT				INTEREST					
	Date of Purchase	Date of Maturity	Value of Invest- ment	Rare of Interest	Opening Balance as on 1-4-2015	Addition during 2015-16	Maturity during 2015-16	Balance as on 31-3-2016	Accrued upto 31-3-2015	Accrued during 2015-16	Total as on 31-3-2016	Received on maturity during 2015-2016	Accrued as on 31-3-2016	Total value of Investment
KDR NO.														
2417401001460/10	03/01/2015	02/10/2016	21,827	8.25 %	21,827	-	21,827	-	15	1,518	1,533	1,533	-	-
KDR NO.														
2417301003331/54	03/01/2015	02/10/2016	174,858	8.80 %	174,858	-	174,858	-	128	10,782	10,910	10,910	-	-
KDR NO.														
2417401003234/21	03/02/2015	02/10/2016	142,787	8.80 %	142,787	-	142,787	-	101	8,785	8,886	8,886	-	-
KDR NO.														
2417401002599/11	03/03/2015	02/10/2016	155,083	8.80 %	155,083	-	155,083	-	106	9,520	9,626	9,626	-	-
KDR NO.														
2417301000108/80	03/11/2015	02/10/2016	183,570	7.00 %	183,570	-	183,570	-	74	8,041	8,115	8,115	-	-
KDR NO.														
2417401002843/8	03/15/2015	02/10/2016	21,373	8.80 %	21,373	-	21,373	-	8	1,278	1,286	1,286	-	-
KDR NO.														
2417401001455/14	03/19/2015	02/10/2016	29,177	7.25 %	29,177	-	29,177	-	7	1,591	1,598	1,598	-	-
KDR NO.														
2417401000017/42	03/20/2015	02/10/2016	178,547	7.25 %	178,547	-	178,547	-	43	4,021	4,064	4,064	-	-
KDR NO.														
2417401001455/15	03/25/2015	02/10/2016	181,416	7.75 %	181,416	-	181,416	-	23	10,230	10,253	10,253	-	-
KDR NO.														
2417301000097/44	03/27/2015	02/10/2016	167,263	4.50 %	167,263	-	167,263	-	577	6,806	7,383	7,383	-	-
KDR NO.														
2417401002902/11	03/28/2015	02/10/2016	146,896	8.80 %	146,896	-	146,896	-	11	8,518	8,529	8,529	-	-
KDR NO.														
2417401000326/3	03/30/2015	02/10/2016	180,208	8.25 %	180,208		180,208	-	4	12,408	12,412	12,412	-	-
KDR NO.														
2417401000282/9	03/30/2015	02/10/2016	185,589	8.25 %	185,589	-	185,589	-	-	11,464	11,464	11,464		-
KDR NO.														
2417401001455/16	03/30/2015	02/10/2016	192,847	7.75 %	192,847	-	192,847	-	4	10,767	10,771	10,771	_	-
KDR NO.														
2417401001455/17	03/31/2015	02/10/2016	14,972	8.25 %	14,972	-	14,972		-	964	964	964		_
KDR NO.					,-		,-							
2417401001455/18	03/31/2015	02/10/2016	185,046	8.25 %	185,046	-	185,046	-	-	11,930	11,930	11,930		-
KDR NO.														
2417401000282/10	03/31/2015	02/10/2016	193,808	7.75 %	193,808	-	193,808	-	-	11,127	11,127	11,127	-	-
KDR NO.			,		,		,			, .	, =-	,		
2417401000282/11	03/31/2015	02/10/2016	29.742	7.75 %	29,742	_	29,742	_	_	1,412	1,412	1,412	_	_
KDR NO.	30,0 .,20 10	32,10,2010	20,1 12		20,, 12		20,7.12			.,	.,	.,		
2417401000288/9	03/31/2015	02/10/2016	193,957	7.75 %	193,957	_	193,957	_	_	10,908	10,908	10,908	_	

xxxiii

						INVESTMEN					INTEREST			
F D Number	Date of Purchase	Date of Maturity	Value of Invest- ment	Rare of Interest	Opening Balance as on 1-4-2015	Addition during 2015-16	Maturity during 2015-16	Balance as on 31-3-2016	Accrued upto 31-3-2015	Accrued during 2015-16	Total as on 31-3-2016	Received on maturity during 2015-2016	Accrued as on 31-3-2016	Total value of Investment
KDR NO.														
2417401000282/12	03/31/2015	02/10/2016	208,680	7.75 %	208,680	-	208,680	-	-	11,556	11,556	11,556	-	
KDR NO.														
2417307000013/31	03/31/2015	02/10/2016	211,909	7.25 %	211,909	-	211,909	-	4	11,346	11,350	11,350	-	-
KDR NO.														
2417307000013/32	03/31/2015	02/10/2016	212,719	7.00 %	212,719	-	212,719	-	4	10,898	10,902	10,902	-	-
KDR NO.														
2417301000097/46	03/31/2015	02/10/2016	213,106	7.00 %	213,106	-	213,106	-	4	10,829	10,833	10,833	-	
KDR NO.														
2417301000097/48	03/31/2015	02/10/2016	211,962	6.25 %	211,962	-	211,962	-	4	9,512	9,516	9,516	-	-
KDR NO.														
2417401001462/11	04/02/2014	02/10/2016	136,748	9.05 %	136,748	-	136,748	-	9,821	3,922	13,743	13,743	-	-
KDR NO.														
2417401001460/18	05/02/2014	02/10/2016	136,023	9.05 %	136,023	-	136,023	-	9,659	9,162	18,821	18,821	-	-
KDR NO.														
2417401002786/8	02/22/2014	02/10/2016	139,986	9.05 %	139,986	-	139,986	-	14,951	6,991	21,942	21,942	-	-
KDR NO.														
2417401002280/7	03/03/2014	02/10/2016	142,274	9.05 %	142,274	-	142,274	-	14,584	7,341	21,925	21,925	-	-
KDR NO.														
2417301002843/7 KDR NO.	03/31/2014	02/10/2016	147,943	9.05 %	147,943	-	147,943	-	13,970	7,752	21,722	21,722	-	-
2417401000282/7	10/14/2014	02/10/2016	19,556	7.25 %	19,556	-	19,556		659	1,002	1,661	1,661	-	
KDR NO.														
2417301000108/79	02/27/2015	02/10/2016	181,590	7.00 %	181,590	-	181,590	-	1,950	9,967	11,917	11,917	-	-
GF	RAND TOTAL		7,363,288		7,363,288	- 7,	363,288	-	105,936	405,638	511,574	511,574	-	
NEW PENSION SCH	HEME FIXED D	EPOSIT WIT	H UCO BAI	NK, NEW	DELHI									
FDR NO.														
18250310045114	10/16/2014	01/03/2016	4,232,000	9.15 %	4,232,000	- 4	4,232,000	-	179,005	327,536	506,541	506,541	-	-
Т	OTAL-1	7	11,595,288		11,595,288	- 11,	595,288	-	284,941	733,174	1,018,115	1,018,115	-	
GPF FIXED DEPOSI	IT WITH UCO	BANK, NEW	DELHI											
FDR NO. 18250310055601	10/12/2014	03/18/2017	10,000,000	7.10 %	10.000.000	-		10,000,000	433,239	928,662	1,361,901	-	1,361,901	11,361,901

xxxiv

						INVESTME	NT				INTEREST			
F D Number	Date of Purchase	Date of Maturity	Value of Invest- ment	Rare of Interest	Opening Balance as on 1-4-2015	Addition during 2015-16	Maturity during 2015-16	Balance as on 31-3-2016	Accrued upto 31-3-2015	Accrued during 2015-16	Total as on 31-3-2016	Received on maturity during 2015-2016	Accrued as on 31-3-2016	Total value of Investment
FDR NO.														
18250310055618	10/12/2014	03/18/2017	1,163,000	7.75 %	1,163,000	-	-	1,163,000	50,386	110,115	160,501	-	160,501	1,323,501
FDR NO.														
18250310055625	10/14/2014	03/20/2017	10,000,000	7.10 %	10,000,000	-	-	10,000,000	428,109	933,716	1,361,825	-	1,361,825	11,361,825
FDR NO.														
18250310055632	10/14/2014	03/20/2017	1,163,000	7.75 %	1,163,000	-	-	1,163,000	49,789	110,701	160,490	-	160,490	1,323,490
FDR NO.														
18250310055649	10/13/2014	03/19/2017	10,000,000	7.10 %	10,000,000	-	-	10,000,000	430,674	931,261	1,361,935	-	1,361,935	11,361,935
FDR NO.														
18250310055656	10/13/2014	03/19/2017	1,163,000	7.75 %	1,163,000	-	-	1,163,000	50,087	110,418	160,505	-	160,505	1,323,505
TOTAL-2		:	33,489,000		33,489,000			33,489,000	1,442,284	3,124,873	4,567,157	-	4,567,157	38,056,157
FIXED DEPOSIT WI	TH IDBI. NEW	DELHI												
IDBI FLEXI BOND	12/17/2003	12/16/2018	6,000,000	7.00 %	6,000,000	-	-	6,000,000	120,822	420,000	540,822	420,000	120,822	6,1,20,822
TOTAL-3			6,000,000		6,000,000	-	-	6,000,000	120,822	420,000	540,822	420,000	120,822	6,120,822
FIXED DEPOSIT WITH	H NABAD. (Nati	ional Bank Fo	or Agriculture	And Rural	Development).	NEW DEI HI								
BHAVISHYA NIRMAN	, ,													
	01/01/2008	31/12/2017	14,0,25,000	9.26 %	14,0,25,000	-	-	14,025,000	13,210,968	2,610,988	15,821,956	-	15,821,956	29,846,956
TOTAL-4			14,025,000		14,025,000	-	-	14,025,000	13,210968	2,610,988	15,821,956	-	15,821,956	29,846,956
GRAND TOTAL(1+2+3+4)			65,109,288	-	65,109,288	- 11	,595,288	53,514,000	15,059,015	6,889,035	21,948,050	1,438,115	20,509,935	74,023,935
Opening Balance on 1-4-2015			65,109,288											
Addition/Maturity during the year			11,595,288											
Closing Balance as on 31-3-2016			53,514,000											

Schedule Forming Part of the Financial Accounts for the Year Ending 31-3-2016

Schedule 25 - Significant Accounting Policies

1. Accounting Convention

The financial statements are prepared on the basis of historical cost convention, unless otherwise stated and on the accrual method of accounting.

2. Inventory Valuation

- 2.1 The Stock of Akademi Publications is valued at 40% of the Printed Price.
- 2.2 Stock of Papers is valued at lower of Cost and Net Realizable Value. The Costs are based on weighted average cost.

3. Fixed Assets

- 3.1. Fixed Assets are stated at cost of acquisition inclusive of inward freight, duties and taxes and incidental and direct expenses related to the acquisition. In respect of projects involving construction related pre-operational expenses (including interest on loans for specific project prior to its completion), forming part of the value of the assets capitalized.
- 3.2. Fixed Assets received by way of non-monetary grants, (other than towards the Corpus Fund) are capitalized at value stated by corresponding credit to Capital Reserve.

4. Depreciation

- 4.1 Depreciation is provided on written down value method as per rates specified in the Income-Tax Act 1961, except Library Books on which depreciation is provided at the rate of 10%.
- 4.2 In respect of addition to the fixed assets during the year, depreciation is provided on block of the assets methods.
- 4.3 In respect of deletion from the fixed assets during the year, depreciation is not to be provided.

5. Miscellaneous Expenditure

Deferred Revenue Expenditure is written off over a period of 5 years from the year it is incurred.

6. Accounting for Sales

Sales include excise duty and are net of sales returns, rebate and trade discount.

Annual Report 2015–2016 / xxxv

7. Government Grants/Subsidies

- 7.1 Government grants of the nature of contribution towards capital cost of setting up Projects are treated as Capital Reserve.
- 7.2 Grants in respect of specific fixed assets acquired are shown as deduction from the cost of the related assets.
- 7.3 Government grants/subsidies are accounted on realization basis.

8. Foreign Currency Transactions

- 8.1 Transactions denominated in foreign currency are accounted at the exchange rate prevailing at the date of the transaction.
- 8.2 Current assets, foreign currency loans and current liabilities are converted at the exchange rate prevailing as at the year ended and the resultant gain/loss is adjusted to the cost of fixed assets if the foreign currency liability relates to fixed assets, and in other cases is considered to revenue.

9. Lease

Lease rentals are expensed with reference to lease terms.

10. Retirement Benefits

- 10.1 Liability towards gratuity payable on death/retirement of employee is recognised on payment basis.
- 10.2 Provision for accumulated leave encashment benefit to the employee is recognised in the year of payments.

Schedule 26 - Contigent Liabilities and Notes in accounts

1. Contingent Liabilities

- 1.1 Claims against the Entity not acknowledged as debts Rs. NIL (Previous year Rs. NIL)
- 1.2 Disputed demands in respect of:

Income-Tax Rs. NIL (Previous year Rs. NIL)

Sales-Tax Rs. NIL (Previous year Rs. NIL)

Municipal Tax Rs. NIL (Previous year Rs. NIL)

1.3 In respect of claims from parties for non-execution of orders, but contested by the Entry Rs. NIL (Previous year Rs. NIL)

2. Capital Commitments

Estimated value of contracts remaining to be executed on capital account and not provided for (net of advances) Rs.NIL (Previous year Rs. NIL).

3. Lease Obligation

Future obligations for rentals under finance lease arrangements for plant and machinery amount to Rs. NIL (Previous year Rs. NIL)

4. The reconciliation as on 31.03.2016 of Endowment/Earmarked Funds with corresponding investments is as under:

Name of the Fund	Schedule No.	Amount	Name of the Asset	Schedule No.	Amount
Corpus Fund	1	1,00,00,000/-	Bank Balance	11A	1,00,00,000/-
			Interest Accrued	11B	
Fixed Assets Fund	3	10,92,36,207/-	Fixed Assets	8	10,92,36,207/-
Publication Fund	3	9,82,98,266/-	Stock of Publication	11A	9,82,98,266/-
CDE AIDC		0.27.20.2027	Eine I Danasies		5 25 14 000/
GPF/NPS		9,27,29,293/-	Fixed Deposits		5,35,14,000/-
			Bank Balance	9	1,23,16,045/-
			Interest Accrued on		
			Investments	11B	2,05,09,935/-
			GPF Advances	11B	62,01,460/-
			Other Advances	11B	1,87,853/-
Grand Total		31,02,63,766/-	Grand Total	3	1,02,63,766/-

5. Current Assets, Loans and Advances

In the opinion of the management, the current assets, loans and advances have a value on realization in the ordinary course of business, equal at least to the aggregate amount shown in the Balance Sheet.

6. Depreciation

No depreciation has been charged on buildings during the year comprising of ownership flats since the Akademi is in the process of obtaining valuation of land & building from the approved valuer. The depreciation shall commence on such bifurcation.

7. Retirement Benefits

Liability towards retirement benefits i.e. gratuity payable on death/retirement & leave encashment benefits of employees are not necessary in view of recurring grant towards Non Plan which includes amount payable to employees who retires & includes provision for retired employees for the grant period.

8. Taxation

In view of there being no taxable income under Income-Tax Act 1961, no provision for Income Tax has been considered necessary.

9. Foreign Currency Transactions

9.1 Value of imports calculated on C.I.F. Basis:

NII.

Purchase of finished goods

Raw Materials & Components (Including in transit)

Capital Goods

Stores, Spares and Consumables

9.2 Expenditure in foreign currency:

a)	For book fairs and other literary programmes held	Rs. 10,31,724/-
	outside India under Plan Scheme	

- b) Remittances and Interest Payments to Financial NIL Institutions/Banks in Foreign Currency
- c) Other expenditure:

Commission on sales NIL
Legal and Professional Expenses NIL
Miscellaneous Expenses NIL
Travelling Expenses Rs. 28,87,163/-

9.3 Earnings:

Value of exports on FOB basis:

NIL

9.4 Remuneration to auditors:

Rs. 5,00,000/-

10. The Akademi has received and utilised the following grant for acquiring various fixed assets namely, furniture & fixtures, office equipments, computers & library books.

Previous year Grant: Rs. 89,19,886/-Grant Received (Plan): Rs. 11,66,000/-Grant Utilized during the year: Rs. 95,85,886/-

11. Corresponding Figures for the previous year have been regrouped/rearranged, wherever necessary.

12. Schedule 1 to 26, Receipt and Payment, GPF Balance Sheet, GPF Receipt and Payment are annexed to and form an integral part of the Balance Sheet as on 31.03.2016 and the Income and Expenditure Account for the year ended on that date.

SD/- SD/- SD/- SD/- SD/- Place : New Delhi Rajesh K. Gupta Baburajan S. Renu Mohan Bhan K.S. Rao Date : 04.06.2016 Senior Accountant Deputy Secretary Deputy Secretary (Accts) (Admn)

Sahitya Akademi Offices

Head Office

Rabindra Bhavan, 35 Ferozeshah Road, New Delhi 110 001

Phone: 91 - 011 - 23386626 / 27 / 28

Fax: 91 - 011 - 23382428

E-mail: secretary@sahitya-akademi.gov.in Website: http://www.sahitya-akademi.gov.in

Sales Office

'Swati',

Mandir Marg,

New Delhi 110 001

Phone: 91 - 011 - 23745297, 23364204

Telefax: 91 - 011 - 23364207

E-Mail: ds.sales@sahitya-akademi.gov.in

Regional Offices

4 D.L. Khan Road Kolkata 700 025

Phone: 91 - 033 - 24191683, 24191706

Fax: 91 - 033 - 24191684

E-mail: ae.rok@sahitya-akademi.gov.in

Central College Campus

Dr B.R. Ambedkar Veedhi,

Bengaluru 560 001

Phone: 91 - 080 - 22245152 - 22130870

Fax: 91 - 080 - 22121932

E-mail: rs.rob@sahitya-akademi.gov.in

172 Mumbai Marathi Granth

Sangrahalaya Marg

Dadar, Mumbai 400 014

Phone: 91 - 022 - 24135744, 24131948

Fax: 91 - 022 - 24147650

E-mail: rs.rom@sahitya-akademi.gov.in

Chennai Office

Main Building, Guna Buildings (Second Floor)

443 (304) Anna Salai, Teynampet

Chennai 600 018

Phone: 91 - 044 - 24311741 / 24354815

Fax: 91 - 044 - 24311741

E-mail: sahityaakademichennai@gmail.com

Words are the only
Jewels I possess
Words are the only
Clothes I wear
Words are the only food
That sustains my life
Words are the only wealth
I distribute among people

- Sant Tukaram